

**SENAT DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

8 JUILLET 1992

Projet de loi sur la fonction de police

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DE L'INTERIEUR  
PAR M. QUINTELIER

EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE  
L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLI-  
QUE

*1. Historique*

Durant les années quatre-vingt, le fonctionnement des services de police a souvent été critiqué, de sorte que les policiers eux-mêmes étaient discrédités aux yeux de certaines personnes.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs: MM. Pede, président; Bayenet, Cardoen, Daras, De Loor, Flagothier, Guillaume, Hermans, Mme Lietsen-Croes, MM. Mouton, Pinoie, Scharff, Suykerbuyk, Tavernier, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Van Aperen, Vancrombruggen, Vandenhaute, Van Hooland, Wierinckx et Quintelier, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. de Donnée, Leroy, Mme Nélis, MM. Vanlerberghe, Van Wambeke et Mme Verhoeven.

3. Autres sénateurs: MM. Dufour et Verreycken.

**R. A 15927***Voir:*

Document du Sénat:

364-1 (S.E. 1991-1992): Projet transmis par la Chambre des Représentants.

**BELGISCHE SENAAT**

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

8 JULI 1992

Ontwerp van wet op het politieambt

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER QUINTELIER

INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE  
MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN  
AMBTENARENZAKEN

*1. Voorgeschiedenis*

Tijdens het voorbije decennium is er vaak kritiek geuit op de werking van de politiediensten en de politiemensen zelf kwamen daardoor in de ogen van sommigen in een slecht daglicht te staan.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren Pede, voorzitter; Bayenet, Cardoen, Daras, De Loor, Flagothier, Guillaume, Hermans, mevr. Lietsen-Croes, de heren Mouton, Pinoie, Scharff, Suykerbuyk, Tavernier, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Van Aperen, Vancrombruggen, Vandenhaute, Van Hooland, Wierinckx en Quintelier, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren de Donnée, Leroy, mevr. Nélis, de heren Vanlerberghe, Van Wambeke en mevr. Verhoeven.

3. Andere senatoren: de heren Dufour en Verreycken.

**R. A 15927***Zie:*

Gedr. St. van de Senaat:

364-1 (B.Z. 1991-1992): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Une des critiques les plus importantes avait trait à la mauvaise coopération entre les trois grands services de police en Belgique. Les allusions à la « guerre des polices », à l'esprit de concurrence qui régnait entre les services de police et à la coordination déficiente, donnait une image négative du milieu policier dans sa globalité. Dès le début, j'ai souligné qu'il appartenait en premier lieu aux autorités administratives et judiciaires compétentes de mettre en place une bonne coordination de leurs politiques et des interventions des différents services de police.

Comme la tragédie du Heysel avait révélé, de façon extrêmement pénible, ce manque de coordination, tous les bourgmestres concernés ont été priés d'élaborer des accords de coopération entre la police communale, la gendarmerie et les clubs pour la lutte contre la violence dans les stades.

En cela, on continuait d'ailleurs à suivre la voie déjà tracée par mon prédécesseur et visant à promouvoir une meilleure coordination entre les autorités et services concernés par le maintien de l'ordre.

Ensuite, la circulaire O.P.P. 13 a été promulguée. Elle stipule de manière plus générale que les missions de police administrative doivent faire l'objet d'un accord de coopération à passer entre la gendarmerie et la police communale. Dans ces accords, les missions prioritaires de chaque corps doivent être fixées. Depuis lors, des protocoles de coopération ont été conclus dans presque toutes les grandes villes et dans la plupart des communes.

Entre-temps, l'élaboration d'un cadre légal uniforme pour l'exercice de la fonction de police fut mise en chantier.

La commission parlementaire sur la manière dont la lutte contre le banditisme et le terrorisme est organisée a démontré clairement les manquements du système policier. L'absence et à la fois la nécessité d'une politique en matière de police coordonnée et planifiée sont les fils conducteurs du rapport de la commission.

En conséquence de cette constatation, le Gouvernement précédent approuva, le 4 juin 1990, un programme ambitieux contenant des mesures axées sur la réforme des services de police en vue de renforcer la sécurité du citoyen. Suite à ce plan, les projets relatifs à la politique en matière de police ont été accélérés.

Une des décisions les plus importantes de ce plan de la Pentecôte était la confirmation de la nécessité de créer, d'une part, le cadre légal pour les structures de concertation entre les autorités administratives et judiciaires et les services de police et, d'autre part, de fixer de manière claire et uniforme et dans une seule loi les obligations et les compétences des différents

Eén van de belangrijkste kritieken betrof de slechte samenwerking tussen de drie grote politiediensten in België. Het beeld van de zogenaamde « politieoorlog » dat werd opgeroepen, van de geest van concurrentie i.p.v. samenwerking en van gebrekkige coördinatie, straalde negatief af op het ganse politiemidden. Van meet af aan heb ik beklemtoond dat het in de eerste plaats aan de bevoegde bestuurlijke en gerechtelijke overheden toekwam om hun beleid en het optreden van de verschillende politiediensten beter op elkaar af te stemmen.

Eerst werd voor de bestrijding van het geweld in en rond de voetbalstadions, waarvoor het Heizeldrama op een uitzonderlijk pijnlijk wijze het gebrek aan afdoende coördinatie had blootgelegd, aan alle betrokken burgemeesters gevraagd samenwerkingsakkoorden tussen gemeentepolitie en rijkswacht en met clubs uit te werken.

Hierbij werd trouwens voortgegaan op de reeds door mijn voorganger ingeslagen weg om een betere coördinatie tussen de verschillende bij de ordehandhaving betrokken overheden en diensten te bewerkstelligen.

Daarna werd de omzendbrief O.O.P. 13 uitgevaardigd, die op een meer algemene wijze voorschrijft dat er tussen rijkswacht en gemeentepolitie samenwerkingsakkoorden voor de opdrachten van bestuurlijke politie moeten worden afgesloten, waarin de prioritaire opdrachten van elk korps worden vastgelegd. Die samenwerkingsprotocollen zijn onderzamen afgesloten in zowat alle grote steden en in talrijke gemeenten.

Intussen werd gewerkt aan de uitwerking van een eenvormig wettelijk kader voor de uitoefening van de politiefunctie.

De parlementaire onderzoekscommissie naar de wijze waarop de bestrijding van het banditisme en het terrorisme georganiseerd wordt heeft de gebreken in het politiestelsel duidelijk aangetoond. Het ontbreken van en de noodzaak aan een gecoördineerd en planmatig politiebeleid loopt als een rode draad doorheen het verslag van de commissie.

Als gevolg hiervan keurde de vorige regering op 4 juni 1990 een ambitieus plan goed met maatregelen om de politiediensten te hervormen en om de veiligheid van de bevolking beter te verzekeren. Daardoor is de hervorming van het politiebeleid in een stroomversnelling terechtgekomen.

Eén van de belangrijkste beslissingen van dit Pinksterplan was de bevestiging van de noodzaak om enerzijds het wettelijke kader te scheppen voor de overlegstructuren tussen de bevoegde bestuurlijke en gerechtelijke overheden en de politiediensten, en om anderzijds de plichten en de bevoegdheden van de politieambtenaren van de verschillende politiedien-

services de police. Le projet de loi sur la fonction de police, que j'ai l'honneur de commenter aujourd'hui devant vous, en est la concrétisation.

## 2. Exposé général

La fonction de police s'analyse comme étant une fonction institutionnelle de protection et de régulation de l'ordre social qui est exercée aux fins de permettre l'exercice des droits fondamentaux et de prévenir ou de corriger les dérèglements à cet ordre.

Elle comprend des tâches de police administrative qui peuvent être subdivisées en activités d'accompagnement, de régulation, d'assistance, de surveillance et de protection et en tâches de prévention des délits ainsi que de maîtrise ou de contrôle d'activités perturbatrices de l'ordre, de conflits ou de situations de crise. Elle comprend également les tâches de police judiciaire ainsi que des tâches qui consistent à prêter main forte à certaines autorités ou fonctionnaires.

Le projet rappelle trois règles fondamentales auxquelles tous les services de police sont soumis :

1<sup>o</sup> les services de police sont toujours des organes d'exécution, agissant sous l'autorité et la responsabilité des autorités désignées par ou en vertu de la loi et ce même lorsque la loi confie directement une mission à l'un ou l'autre de ces services;

2<sup>o</sup> le recours à la contrainte, bien qu'il soit une des caractéristiques essentielles des services de police, n'est autorisé que dans les cas et dans les conditions prévus par ou en vertu de la loi;

3<sup>o</sup> le respect et la protection des droits et libertés individuels ainsi que le développement de la société démocratique doivent toujours guider l'action des services de police, même lorsque celle-ci implique le recours à la contrainte.

## 3. Analyse du projet

Le projet de loi est divisé en six chapitres.

Le chapitre premier comprend un article général décrivant la fonction des services de police, ainsi que trois articles comprenant le domaine d'application de la loi, des définitions et des notions nécessaires pour une bonne compréhension et pour l'application de celle-ci.

Le premier article portant définition de la fonction des services de police, souligne que la police est plus qu'un outil de répression et accentue sa contribution au respect des droits et libertés individuels.

sten op een duidelijke en eenvormige manier in één wet vast te leggen. Het wetsontwerp op het politieambt dat ik vandaag de eer heb voor u toe te lichten is hiervan het resultaat.

## 2. Algemene toelichting

Het politieambt kan omschreven worden als een institutionele functie die de bescherming en het reguleren van de sociale orde beoogt en erop is gericht de uitoefening van de fundamentele rechten mogelijk te maken en de ontregeling van deze orde te voorkomen of te verhelpen.

Het omvat taken van bestuurlijke politie die onderverdeeld kunnen worden in activiteiten van begeleiding, van regulering, van bijstand, van toezicht en van bescherming en van misdrijfvoorkoming, alsook in taken van beheersing of controle van ordeverstorende activiteiten, van conflicten of crisistoestanden. Het omvat eveneens de taken van gerechtelijke politie evenals taken die erin bestaan de sterke arm te lenen aan bepaalde overheden of ambtenaren.

Het ontwerp verwijst naar drie fundamentele regels waaraan alle politiediensten onderworpen zijn :

1<sup>o</sup> de politiediensten zijn altijd uitvoeringsorganen, die handelen onder het gezag en de verantwoordelijkheid van de overheden aangeduid door of krachtens de wet en dit zelfs indien de wet rechtstreeks een opdracht toebedeelt aan de ene of de andere politiedienst;

2<sup>o</sup> het gebruik van dwang, alhoewel dit een van de essentiële kenmerken is van de politiediensten, is slechts toegelaten in de gevallen en onder de voorwaarden voorzien door of krachtens de wet;

3<sup>o</sup> het naleven en het beschermen van de individuele rechten en vrijheden alsmede de democratische ontwikkeling van de maatschappij dienen steeds de leidraad te zijn van de actie van de politiediensten, zelfs wanneer deze het gebruik van dwang inhoudt.

## 3. Analyse van het ontwerp

Het wetsontwerp is onderverdeeld in zes hoofdstukken.

Het eerste hoofdstuk omvat, benevens een algemeen artikel dat de functie van de politiediensten omschrijft, drie artikelen met het toepassingsveld van de wet, definities, begrippen en hoedanigheden die belangrijk zijn voor de toepassing ervan.

Het eerste artikel dat de functie van de politiediensten schetst maakt duidelijk dat politie niet alleen repressie betekent, maar legt ook de nadruk op de eerbied van de individuele rechten en vrijheden.

Il importe que les services de police puissent disposer d'un cadre de références, dans lequel il est stipulé qu'ils doivent permettre et non s'opposer à des actions démocratiques poursuivant des changements sociaux.

Le projet s'applique tant aux services de police générale — la gendarmerie, la police communale et la police judiciaire — qu'aux services de police spéciale — la police des chemins de fer, la police maritime et la police aéronautique.

Le projet introduit la notion d'officier de police administrative. Il était en effet nécessaire, vu notamment les responsabilités qui doivent constamment être prises sur le plan du maintien de l'ordre, de désigner de manière exhaustive les fonctionnaires de police qui peuvent prendre ou faire prendre certaines mesures importantes de police administrative.

Le chapitre II est composé de dispositions générales relatives à l'autorité sur les services de police et à la direction de ces services. Ces articles doivent être interprétés conjointement avec les articles des lois organiques relatives à chaque service de police, qui stipulent sous quelle autorité ce service exerce ses missions (les ministres de l'Intérieur et de la Justice pour la gendarmerie; le bourgmestre pour la police communale; le procureur général et le procureur du Roi pour la police judiciaire; le ministre des Communications pour les polices spéciales).

Le projet stipule de façon plus nette qu'auparavant que, en toute circonstance, les services de police exercent leur mission et agissent sous l'autorité des autorités compétentes, et par conséquent selon les directives de celles-ci. Il ne leur est pas permis de déterminer indépendamment leur politique et leurs méthodes d'intervention. Il est évident qu'ils doivent souvent intervenir et prendre des mesures d'initiative, mais doivent toujours rester dans le cadre des lignes politiques tracées par les autorités exerçant l'autorité.

Le chapitre III, relatif à la coordination de la politique en matière de police et de la gestion des services de police, crée le cadre légal pour la coordination au niveau national et la concertation dite pentagonale aux niveaux local et provincial.

Le besoin urgent de coordination était probablement la plus importante conclusion de la commission parlementaire d'enquête sur le banditisme et le terrorisme. Il s'ensuivait que ce sont non seulement la façon d'agir des services de police, mais en premier lieu et surtout la politique des autorités compétentes qui doivent être coordonnées. Le projet introduit dès lors explicitement l'obligation de concertation et de coopération. Au niveau national, cette tâche est attribuée aux ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Ceci implique que la coordination de la politique policière et de la gestion des principaux services de

Het is belangrijk dat aan de politiediensten een referentiekader wordt meegegeven waarin duidelijk gemaakt wordt dat zij democratische acties gericht op maatschappelijke verandering niet moeten tegengaan, maar mogelijk maken.

Het ontwerp is toepasselijk zowel op de algemene politiediensten — de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie — als op de bijzondere politiediensten — de spoorwegpolitie, de zeevaartpolitie en de luchtvaartpolitie.

Het ontwerp voert het begrip officier van bestuurlijke politie in. Het was immers nodig om, o.m. gelet op de verantwoordelijkheid die constant moet worden genomen op het vlak van de ordehandhaving, op een exhaustieve manier de politiebeambten aan te duiden die bepaalde belangrijke maatregelen van bestuurlijke politie kunnen treffen of doen treffen.

Het tweede hoofdstuk bevat enkele algemene bepalingen over het gezag over de politiediensten en de leiding ervan. Deze artikelen moeten worden samengelezen met de artikelen uit de organieke wetten met betrekking tot elke politiediensten afzonderlijk, waarin wordt bepaald onder wiens gezag zij optreden (de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, voor de rijkswacht; de burgemeester voor de gemeentepolitie; de procureur-generaal en de procureur des Konings voor de gerechtelijke politie; de Minister van Verkeerswezen voor de bijzondere polities).

Er wordt in het ontwerp, nog duidelijker dan nu het geval was, bepaald dat de politiediensten steeds hun opdracht uitoefenen en optreden onder het gezag en dus volgens de richtlijnen van de bevoegde overheden. Politiediensten kunnen niet zelfstandig hun beleid en methodes bepalen. Vanzelfsprekend moeten zij zeer vaak op eigen initiatief tussenkomen en maatregelen nemen, maar ze moeten dat steeds doen binnen de beleidslijnen die door de gezaghebbende overheid worden uitgetekend.

Het derde hoofdstuk, over de coördinatie van het politiebeleid en van het beheer van de politiediensten, schept het wettelijk kader voor de coördinatie op nationaal vlak en voor het zogenoemde vijfhoeks-overleg op lokaal en provinciaal vlak.

De noodzaak aan coördinatie was wellicht de belangrijkste vaststelling van de parlementaire onderzoekscommissie over de bestrijding van banditisme en terrorisme. Niet alleen het optreden van de politiediensten, maar in de eerste plaats ook het beleid van de bevoegde overheden moet worden gecoördineerd. Het ontwerp voert dan ook uitdrukkelijk de plicht tot overleg en coördinatie in. Op nationaal vlak worden de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie daarmee belast.

Dit impliceert dat de coördinatie van het politiebeleid en van het beheer van de belangrijkste politie-

police, à savoir la police communale, la police judiciaire près les parquets et la gendarmerie, soit assurée par les ministres de la Justice et de l'Intérieur en étroite concertation avec les ministres qui disposent de compétences spécifiques.

A cet égard, la contribution du ministre des Communications ne saurait être négligée, d'autant plus qu'il a autorité sur trois services de police spéciale. En ce qui concerne la politique de mise en œuvre de ces services, parallèlement ou conjointement avec les trois grands services de police, le ministre des Communications ne saurait manquer de se concerter avec ses collègues de l'Intérieur et de la Justice.

Le projet prévoit également une concertation systématique entre les bourgmestres, le ministère public, la police communale, la gendarmerie et la police judiciaire au niveau local. Les modalités concrètes relatives à cette concertation pentagonale feront, d'ici peu, l'objet d'une circulaire commune des ministres de l'Intérieur et de la Justice; après l'approbation de la loi, elles seront coulées dans un arrêté royal. Une concertation pentagonale similaire est également prévue au niveau provincial.

Il convient de préciser le caractère obligatoire de ces concertations ainsi que le but qu'elles poursuivent : la concertation en question doit avoir lieu et ce de façon régulière et systématique; elle a pour but de conclure des protocoles entre toutes les parties concernées; ces accords une fois conclus doivent être respectés. Cette concertation doit toutefois se dérouler dans le respect le plus total de la séparation des pouvoirs et du pouvoir d'appréciation attribué par la loi aux autorités appelées à se concerter. Les responsabilités respectives des autorités de police administrative ou de police judiciaire doivent être prises en considération et respectées scrupuleusement, ainsi que le principe de l'autonomie communale.

Le Gouvernement a clairement exprimé son souhait d'établir avant tout une concertation systématique au niveau local entre les bourgmestres, le ministère public et les trois grands services de police.

Si dans le cadre de cette concertation, il semble utile ou nécessaire d'y associer la police des chemins de fer, la police maritime ou la police aéronautique, ce service y sera associé.

L'article 11 du projet vise à développer une politique uniforme sur le plan national en vue d'assurer la protection de personnes et de certains biens par les services de police générale. La responsabilité liée à ces questions est attribuée au ministre de l'Intérieur.

Le projet prévoit également pour la première fois clairement qu'en cas de compétence concurrente des autorités de police générale et spéciale, les services de police doivent en premier lieu exécuter les mesures de

diensten, namelijk de gemeentepolitie, de gerechtelijke politie bij de parketten en de rijkswacht, verzekerd moet worden door de Ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, in nauw overleg met de Ministers die bijzondere bevoegdheden hebben.

Indat opzicht moet de rol van de Ministers van Verkeerswezen worden beklemtoond, vermits hij het gezag uitoefent over drie bijzondere politiediensten. Wat het beleid betreft inzake de inwerkingstelling van die diensten, parallel of samen met de drie grote politiediensten, zal de Minister van Verkeerswezen overleg moeten plegen met zijn collega's van Binnenlandse Zaken en Justitie.

Er wordt in het ontwerp ook een systematisch overleg voorzien tussen de burgemeesters, het openbaar ministerie, de gemeentepolitie, de rijkswacht en de gerechtelijke politie op lokaal vlak. De concrete werking daarvan zal op korte termijn worden geregeld door een gezamenlijke omzendbrief van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie en, na de goedkeuring van de wet, bij koninklijk besluit. Een soortgelijk vijfhoeksoverleg wordt ook op provinciaal vlak voorzien.

Het verplicht karakter van dit overleg en het doel dat het nastreeft dienen te worden benadrukt: het overleg waarvan sprake moet geregeld en systematisch plaatsvinden; het heeft als doel protocollen tussen alle betrokken partijen af te sluiten; de eenmaal afgesloten akkoorden moeten worden geëerbiedigd. Dit overleg moet echter plaatsvinden met eerbied voor de scheiding der machten, en voor de beoordelingsbevoegdheid door de wet toegekend aan de overheden die geroepen zijn overleg te plegen. De respectievelijke verantwoordelijkheden van de overheden van bestuurlijke of gerechtelijke politie alsook het principe van de gemeentelijke autonomie dienen geëerbiedigd te worden.

De Regering heeft duidelijk haar wens uitgedrukt eerst een systematisch overleg vast te leggen op lokaal niveau tussen de burgemeesters, het openbaar ministerie en de drie grote politiediensten.

Indien in het raam van dit overleg het nuttig of noodzakelijk zou blijken de spoorwegpolitie, de zeevaartpolitie of de luchtvaartpolitie hierbij te betrekken, zal dit gebeuren.

Artikel 11 van het ontwerp beoogt een eenvormig nationaal beleid te ontwikkelen inzake bescherming van personen en bepaalde goederen door de algemene politiediensten. De verantwoordelijkheid hiervoor wordt aan de Minister van Binnenlandse Zaken toegekend.

In het ontwerp wordt ook voor het eerst bij concurrerende bevoegdheden van overheden van algemene en van bijzondere bestuurlijke politie duidelijk gesteld dat de politiediensten vooreerst de hun opgedra-

police administrative générale. Cette disposition contribuera également à une meilleure coordination lors de l'intervention.

Le chapitre IV du projet détermine pour la première fois de façon uniforme les missions et compétences des services de police. Dans ce chapitre, les articles existants dans d'autres lois (sur la police communale, sur la gendarmerie, sur la police judiciaire près les parquets) qui règlent actuellement de façon plus ou moins divergente certaines compétences des services de police, sont remplacés par des articles réglant ces compétences de manière uniforme pour tous les services de police. Plusieurs compétences qui, bien qu'exercées par les services de police, n'étaient toujours pas réglées par un texte de loi formel, sont pour la première fois soumises à une réglementation légale, de sorte que les cas et les conditions dans lesquels ces compétences peuvent être exercées feront à l'avenir l'objet de règles légales.

Une réglementation uniforme des missions et des compétences des trois grands services de police est extrêmement importante pour la bonne coordination et coopération entre ces services. Dans l'hypothèse d'une action commune nécessitant l'intervention de plusieurs services de police, ces derniers pourront, après l'approbation du projet, agir en vertu de dispositions légales identiques. Le fait de préciser les compétences des fonctionnaires de police, tout comme les cas et les conditions dans lesquels ces compétences peuvent être exercées, entraînera également plus de sécurité juridique, aussi bien pour le citoyen que pour les fonctionnaires de police.

Lors de l'analyse du chapitre IV du projet, il est d'ailleurs important d'attirer l'attention sur le fait que ce chapitre précise en dehors des missions proprement dites également les moyens que les fonctionnaires de police peuvent, dans des conditions données, utiliser de leur propre chef pour les réaliser.

Ceci ne diminue cependant en rien, comme déjà précisé précédemment, la possibilité pour l'autorité hiérarchique compétente d'édicter des directives complémentaires en la matière, ni d'ordonner ou de requérir la collaboration des services de police pour l'exécution de mesures de police qu'ils prennent dans le cadre de leurs compétences.

Il ne me semble pas opportun de commenter ici de façon exhaustive les dispositions du chapitre IV qui traduisent, de façon uniforme et plus adaptée, les compétences existantes. Pour cela je me permets de renvoyer à l'examen des articles ainsi qu'à l'exposé des motifs fort explicite.

Qu'il me soit cependant permis de passer en revue les dispositions de ce chapitre afin d'attirer surtout votre attention sur les dispositions qui contiennent de nouvelles dispositions légales.

gen maatregelen van algemene bestuurlijke politie moeten uitvoeren. Ook deze bepaling moet bijdragen tot een betere coördinatie bij het optreden.

Hoofdstuk IV van het ontwerp bepaalt, voor het eerst op eenvormige wijze, de opdrachten en bevoegdheden van de politiediensten. In dit hoofdstuk worden enerzijds bestaande artikelen uit andere wetten (op de gemeentepolitie, op de rijkswacht, en op de gerechtelijke politie bij de parketten), die een aantal bevoegdheden van de politiediensten wettelijk regelen maar dat doen op een min of meer uiteenlopende wijze, vervangen door nieuwe artikelen die deze bevoegdheden op eenzelfde wijze regelen voor alle politiediensten. Anderzijds worden verschillende bevoegdheden, die de politiediensten in de praktijk uitoefenen maar die door geen enkele wettekst zijn geregeld, voor het eerst aan een wettelijke regeling onderworpen zodat nu wordt vastgelegd in welke gevallen en onder welke voorwaarden deze bevoegdheden mogen worden uitgeoefend.

Het eenvormig regelen van de opdrachten en bevoegdheden van de drie grote politiediensten is van het grootste belang voor een goede coördinatie en samenwerking tussen deze diensten. Wanneer een gezamenlijke actie van meerdere politiediensten vereist is, zullen deze na de goedkeuring van dit ontwerp kunnen optreden op grond van dezelfde wettelijke bepalingen. Het nader omschrijven van de bevoegdheden van de politieambtenaren en van de gevallen waarin en tevens de voorwaarden volgens dewelke deze bevoegdheden mogen worden aangewend, zal eveneens een grotere rechtszekerheid tot gevolg hebben, zowel voor de burger als voor de politieambtenaren zelf.

Bij de analyse van hoofdstuk IV van het ontwerp is het inderdaad van belang er op te wijzen dat dit hoofdstuk naast de eigenlijke opdrachten van de politiediensten ook bepaalt welke middelen de politieambtenaren onder welke voorwaarden hiertoe eigenmachtig mogen inzetten.

Dit ontnemt, zoals hiervoor reeds gesteld, aan de bevoegde hiërarchische overheden niet de mogelijkheid hierbij bijkomende richtlijnen te verstrekken, noch om de medewerking van de politiediensten te bevelen of te vorderen voor de uitvoering van politie-maatregelen die zij in het raam van hun bevoegdheden treffen.

Het lijkt mij niet zinvol hier uitvoerig de bepalingen te commentariëren die in hoofdstuk IV van het ontwerp de bestaande bevoegdheden op een eenvormige en meer aangepaste wijze verwoorden. Daarvoor verwijs ik naar de artikelsgewijze bespreking en de uitvoerige memorie van toelichting.

Toch wil ik de bepalingen van dit hoofdstuk even overlopen om vooral te wijzen op deze bepalingen die nieuwe wettelijke regelingen bevatten.

Les articles 14 et 15 précisent de façon générale les missions de police administrative et judiciaire existantes.

L'article 16 reprend les missions existantes de circulation routière de la gendarmerie et de la police communale et l'article 17 les tâches des services de police en cas de catastrophes.

Les articles 18, 19 et 20 précisent la surveillance particulière dont font l'objet certaines personnes. La surveillance spécifique de la gendarmerie à l'égard des mendiants et des vagabonds n'a cependant plus été reprise.

L'article 21 a trait à la police des étrangers et l'article 22 règle de façon uniforme et quelque peu adaptée, l'intervention de la gendarmerie et de la police communale lors de grands rassemblements.

L'article 23 regroupe les dispositions relatives aux transfèrements des personnes arrêtées ou détenues, à la police des cours et tribunaux et des prisons. L'article confirme le principe que les services de police se chargent eux-mêmes du transfert des personnes qu'ils arrêtent ou des détenus qu'ils veulent interroger.

La gendarmerie reste chargée de la protection des transfèrements de détenus organisés par l'administration des établissements pénitentiaires et de la police des cours et tribunaux. L'on a profité de l'occasion pour préciser clairement dans quelles conditions la gendarmerie peut être requise pour assurer le maintien de l'ordre dans les prisons.

L'article 24 confirme la mission de la police à l'égard des animaux dangereux ou abandonnés.

L'article 25 confirme avec encore plus de rigueur que les textes existants que les services de police doivent s'occuper de missions de police.

Dorénavant, les services de police ne pourront donc être chargés que de vraies tâches de police et de tâches dont l'exercice nécessite une compétence de police. Il s'indique de mettre fin aux pratiques qui visaient à charger, ou même à surcharger, les services de police de tâches purement administratives qui sont sans rapport avec le travail de police.

Les articles 27, 28 et 29 précisent, pour la première fois, les cas et les conditions dans lesquels la police peut procéder à la fouille d'une personne, d'un véhicule, d'un bâtiment et éventuellement les faire évacuer suite à une alerte à la bombe ou à un autre danger grave et imminent. Jusqu'à présent, ces compétences des services de police ne faisaient pas l'objet de dispositions légales: ces services ne disposaient pas de point de référence et des règles définissant et garantissant clairement les droits et les libertés des citoyens faisaient défaut. Le projet de loi remédie à cette carence.

De artikelen 14 en 15 omschrijven op een algemene wijze de bestaande opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie.

Artikel 16 omschrijft de bestaande verkeersopdrachten van rijkswacht en gemeentepolitie en artikel 17 de taken van de politiediensten bij rampen.

De artikelen 18, 19 en 20 omschrijven het bijzonder toezicht op bepaalde personen. Het bijzonder toezicht van de rijkswacht op de bedelaars en de landlopers werd als dusdanig afgeschaft.

Artikel 21 heeft betrekking op de uitoefening van de vreemdelingenpolitie en artikel 22 regelt op een eenvormige en wat aangepaste wijze het optreden van de rijkswacht en de gemeentepolitie bij grote volkstoelopen.

Artikel 23 groepeert de bepalingen inzake overbrenging van aangehouden personen en gevangenen en de politie der hoven en rechtbanken en der gevangnissen. Het artikel bevestigt het principe dat de politiediensten zelf zorgen voor de overbrenging van de personen die zij aanhouden of de gevangenen die zij willen ondervragen.

De rijkswacht blijft zorgen voor de bescherming van de door het bestuur der strafinrichtingen georganiseerde overbrengingen van gevangenen, en voor de politie der hoven en rechtbanken. Van de gelegenheid werd gebruik gemaakt om ook duidelijk te omschrijven in welke omstandigheden de rijkswacht kan gevorderd worden om de orde te handhaven in de gevangnissen.

Artikel 24 bevestigt de opdracht van de politie ten opzichte van gevaarlijke of verlaten dieren.

Artikel 25 bevestigt nog duidelijker dan de bestaande teksten dat de politiediensten zich met politieopdrachten moeten inlaten.

Politiediensten zullen dus enkel nog mogen worden belast met echte politietaken en met taken waarvoor men over politiebevoegdheid moet beschikken om ze te kunnen uitvoeren. Gedaan dus met het belasten en zelfs overbelasten van de politiediensten met louter administratieve taken die met politiewerk geen uitstaans hebben.

De artikelen 27, 28 en 29 omschrijven voor het eerst in welke gevallen en onder welke voorwaarden de politie iemand mag fouilleren, een voertuig mag doorzoeken, een gebouw mag doorzoeken en laten evacueren i.g.v. bomalarm of een ander ernstig en nakend gevaar. Tot nu toe oefenen de politiemensen deze bevoegdheden uit zonder wettelijke regeling: zijzelf hadden dus geen houvast en de rechten en vrijheden van de burgers waren onvoldoende omschreven en gewaarborgd. Daaraan wordt nu verholpen.

L'article 30 est également nouveau. Il détermine les conditions dans lesquelles il peut être procédé à une saisie administrative.

La saisie est une mesure coercitive par laquelle une autorité ou un fonctionnaire de police retire un bien quelconque à la libre disposition de son propriétaire ou possesseur. Une telle saisie peut être administrative ou judiciaire.

Aucune réglementation générale ne régit cependant actuellement les saisies administratives de biens constituant un danger pour l'ordre public.

Ces saisies visent le retrait temporaire de ces biens de la disposition d'une personne. Dans ces cas, ces biens devront être restitués à la demande de la personne concernée. Dans certains cas exceptionnels, l'autorité administrative pourra ordonner la destruction immédiate de certains biens saisis: des biens toxiques ou contaminés par exemple.

L'article 31 regroupe dans un même texte les cas les plus usuels dans lesquels les services de police peuvent de leur propre chef procéder à une arrestation administrative. Les modalités en sont précisées aux articles 32 et 33.

L'article 34 règle les contrôles d'identité. Les cas dans lesquels la police peut procéder au contrôle d'identité sont prévus dans la loi. Suffisamment de pouvoir d'appréciation doit être laissé au fonctionnaire de police, mais il est clair qu'il lui faut une raison légale, une motivation policière, au sujet desquelles il devra éventuellement se justifier devant son supérieur. Les contrôles arbitraires ne seront donc plus possibles; le contrôle systématique relève dorénavant d'un ordre explicite de l'autorité.

Le contrôle d'identité ne peut donc jamais être une fin en soi mais doit répondre à une finalité policière.

Le but d'un contrôle d'identité est de vérifier l'identité, dans un contexte policier. Si la personne contrôlée n'est pas en possession de sa carte d'identité, la police doit lui permettre de prouver son identité d'une autre manière (par le biais de son permis de conduire ou d'autres documents par exemple).

L'article 35 vise à éviter que les personnes arrêtées ne soient inutilement exposées à la curiosité publique.

Le recours à la force par des fonctionnaires de police fait l'objet de l'article 37. Il doit être clair que le recours à la force doit, toujours, être le moyen ultime. L'objectif poursuivi doit justifier le recours à la force, qui doit être raisonnable et mesuré. Tout usage de la force est dans la mesure du possible précédé d'un

Artikel 30 is eveneens nieuw. Het regelt de voorwaarden waaronder tot een bestuurlijke inbeslagneming kan worden overgegaan.

De inbeslagneming is een dwangmaatregel waardoor een overheid of een politieambtenaar een of ander goed onttrekt aan de vrije beschikking van zijn eigenaar of bezitter. Een dergelijke inbeslagneming kan bestuurlijk of gerechtelijk zijn.

Geen enkele algemene reglementering regelt momenteel echter de bestuurlijke inbeslagneming van goederen die een gevaar betekenen voor de openbare orde.

Deze inbeslagneming beoogt het tijdelijk onttrekken van deze goederen aan de beschikking van een persoon. In die gevallen zullen bij de inbeslagneming deze goederen op aanvraag worden teruggegeven aan de betrokken persoon. In bepaalde uitzonderlijke gevallen kan de bestuurlijke overheid de onmiddellijke vernietiging van bepaalde inbeslaggenomen goederen bevelen, bijvoorbeeld van giftige of besmette goederen.

Artikel 31 groepeerde in eenzelfde tekst de meest voorkomende gevallen waarin de politiediensten op eigen gezag kunnen overgaan tot een bestuurlijke aanhouding. De modaliteiten ervan worden omschreven in de artikelen 32 en 33.

Artikel 34 regelt de identiteitscontroles. Er wordt bepaald in welke gevallen de politie tot identiteitscontrole mag overgaan. Daarbij moet aan de politieambtenaar voldoende beoordelingsruimte worden gelaten, maar duidelijk is dat hij een wettige reden, een politieke motivatie moet hebben, waarvoor hij zich gebeurlijk bij zijn overste moet verantwoorden. Louter willekeurige controles zijn niet langer mogelijk; enkel met een duidelijke opdracht van de overheid is een systematische controle toegelaten.

Een identiteitscontrole kan dus ook nooit een doel op zich zijn, maar moet beantwoorden aan een politieke finaliteit.

De bedoeling van een identiteitscontrole is het verifiëren van de identiteit in een politiek kader. Wanneer iemand zijn identiteitskaart niet bijheeft, moet de politie hem de kans geven op een andere manier zijn identiteit aan te tonen (met zijn rijbewijs of andere documenten bv.).

Artikel 35 strekt om te voorkomen dat aangehouden personen onnodig aan de publieke nieuwsgierigheid zouden worden blootgesteld.

Het gebruik van geweld door politieambtenaren wordt geregeld in artikel 36. Het moet steeds het ultieme middel zijn waarnaar wordt gegrepen. Het beoogde doel moet het gebruik van geweld rechtvaardigen en elke aanwending van geweld moet redelijk en gematigd zijn. Vooraf moet zo mogelijk worden

avertissement. Les cas dans lesquels des armes à feu peuvent être utilisées font l'objet de règles strictes et uniformes reprises à l'article 38, qui seront, pour la première fois, d'application à tous les fonctionnaires de police.

Le recours à la force doit donc être dominé par un principe de légalité, par un principe de proportionnalité et par un principe d'opportunité. Avant tout recours à la force, quelle qu'en soit l'expression, le fonctionnaire de police devrait donc pouvoir se poser trois questions:

— l'objectif poursuivi par mon intervention est-il légal?

— cet objectif ne peut-il pas être atteint d'une autre manière?

— vu l'objectif poursuivi et les circonstances propres au cas d'espèce, les moyens de contrainte sont-ils raisonnables et proportionnés?

La notion de force doit être interprétée largement. Cette notion comprend tous les procédés par lesquels une personne est neutralisée, depuis la simple empoignade, la clé de bras jusqu'au fait de la tuer, mais également la contrainte matérielle consistant par exemple dans le fait de défoncer une porte pour se saisir d'une personne. Les règles édictées par le présent projet valent également en tant que principe général pour tout recours aux armes, à des moyens spéciaux tels que les gaz lacrymogènes et les herses. Les principes généraux contenus à l'article 37 s'appliquent également à l'usage d'armes à feu, régis en outre par les règles particulières contenues dans l'article 38.

Les principes de légalité, de proportionnalité et d'opportunité auxquels il vient d'être fait référence, auxquels il faut ajouter ceux de l'article 38, impliquent par ailleurs que les services de police ont pour devoir de rechercher les interventions adéquates les moins violentes et qu'une certaine différenciation et gradation doit exister dans le recours à la force.

Les fonctionnaires de police doivent s'efforcer d'avoir recours autant que possible à des moyens moins violents avant de faire usage d'armes et ne peuvent faire usage de ces armes que si les autres moyens restent sans effet ou ne permettent pas d'escompter le résultat qui s'impose.

Le recours aux armes à feu dans le cadre d'opérations collectives de police à caractère offensif a par ailleurs été abandonné. Les fonctionnaires de police restent cependant habilités à recourir aux armes à feu dans le cadre de la légitime défense d'eux-même ou d'autrui au sens des articles 416 et 417 du Code pénal.

Rejoignant partiellement en cela les propositions formulées par le commissaire royal à la réforme du Code pénal, ainsi que la législation de plusieurs pays voisins, le projet étend le recours aux armes à feu à certaines hypothèses de criminalité grave. Il s'agit en

gewaarschuwd. De gevallen waarin vuurwapens mogen worden gebruikt worden strikt, en voor het eerst op dezelfde wijze voor alle politiediensten, omschreven in artikel 38.

Het gebruik van geweld wordt dus beheerst door een wettelijkheidsprincipe, een evenredigheidsprincipe en een opportuniteitsprincipe. Alvorens geweld te gebruiken, op welke manier het ook geschiedt, dient de politieambtenaar zich dus drie vragen te stellen:

— is het beoogde doel van mijn optreden wettelijk?

— kan dat doel niet op een andere manier worden bereikt?

— zijn de dwangmaatregelen redelijk en evenredig, gezien het beoogde doel en de omstandigheden eigen aan het bijzonder geval?

Het begrip geweld moet ruim worden geïnterpreteerd. Dit begrip omvat alle methoden om een persoon te neutraliseren, gaande van een eenvoudige handgreep, een armklem tot het feit iemand te doden, en eveneens de materiële dwangmaatregelen die bijvoorbeeld erin bestaan een deur open te stampen om een persoon te vatten. De door dit ontwerp voorgestelde regeling geldt ook als algemeen principe voor elk gebruik van wapens of bijzondere middelen zoals traangas en spijkereggen. De algemene principes uit het artikel 37 zijn ook van toepassing op het gebruik van vuurwapens, die bovendien worden geregeld door de bijzondere regels van artikel 38.

Het wettelijkheids-, evenredigheids- en opportuniteitsprincipe waarnaar zonet verwezen werd, impliceren samen met artikel 38 trouwens dat de politiediensten moeten trachten zo weinig mogelijk geweld te gebruiken en dat er een zekere differentiatie en gradatie in het gebruik van geweld moet bestaan.

De politieambtenaren moeten trachten zoveel mogelijk minder gewelddadige middelen te gebruiken alvorens wapens te gebruiken en mogen die wapens slechts gebruiken indien de andere middelen zonder gevolg blijven of ze niet toelaten het verhoopte resultaat te verkrijgen.

Het gebruik van vuurwapens in het raam van collectieve politieoperaties van offensieve aard is weggevallен. De politieambtenaren blijven wel gemachtigd vuurwapens te gebruiken in het raam van wettige verdediging van zichzelf of van een ander in de zin van de artikelen 416 en 417 van het Strafwetboek.

Het ontwerp, dat daarin gedeeltelijk aansluit bij de voorstellen van de koninklijke commissaris voor de hervorming van het Strafwetboek, alsook bij de wetgeving van verscheidene buurlanden, breidt het gebruik van vuurwapens ook uit tot bepaalde

l'espèce de crimes et de délits commis avec violences, tels que hold-ups sanglants, agressions particulièrement violentes, voire prises d'otages ou d'actes de terrorisme. Par le recours à la notion de flagrant délit, le projet entend cantonner l'usage des armes à feu aux cas où les suspects sont rencontrés ou trouvés dans un temps voisin du délit qu'ils viennent de commettre.

Le projet n'autorise en outre l'usage des armes à feu qu'à l'encontre de personnes dont le policier peut raisonnablement supposer qu'elles disposent d'une arme et qu'elles l'utiliseront. L'usage des armes à feu en direction des véhicules à bord desquels ces personnes se trouvent est pareillement autorisé selon les mêmes modalités et dans les mêmes conditions.

L'article 39 confirme d'une façon plus claire qu'auparavant la mission d'information des services de police.

Pour accomplir leurs tâches de police administrative et de police judiciaire, les services de police doivent disposer d'informations et de renseignements divers et nombreux que l'informatique permet de traiter avec efficacité. Les fichiers ainsi constitués sont d'une grande sensibilité et il convient que des instruments juridiques adéquats soient également mis en place pour garantir les droits des citoyens.

Le Gouvernement entend régler la protection de la vie privée par une autre loi relative aux fichiers et banques de données en général, qui comprend des dispositions spécifiques à la documentation policière. C'est pourquoi le présent article se borne à affirmer la mission de renseignement qui incombe aux services de police en précisant les modalités essentielles de la conservation des données ainsi recueillies et de leur exploitation.

L'article 40 confirme de façon uniforme la compétence des fonctionnaires de police de dresser procès-verbal.

L'article 41 donne une base légale à la carte d'identité de service.

Le souci de protection du citoyen exige que la qualité des fonctionnaires de police intervenant dans un cadre donné, ne prête pas à confusion ou à contestation. C'est pourquoi un des fonctionnaires de police intervenant en civil devra, dans la mesure compatible avec les circonstances de l'intervention, établir sa qualité. Il en est de même pour la police en uniforme qui se présente au domicile.

L'article 42 du projet confirme également d'une façon uniforme la possibilité de requérir l'aide des citoyens.

hypothesen van ernstige criminaliteit. Het betreft als dusdanig misdaden en wanbedrijven gepleegd met geweld, zoals bloedige hold-ups, bijzonder gewelddadige agressies en zelfs gijzelingen of terroristische daden. Door het gebruik van het begrip heterdaad wil het ontwerp het gebruik van vuurwapens beperken tot de gevallen waarin de verdachten kort na het misdrijf dat zij hebben begaan, worden tegengekomen of aangetroffen.

Het ontwerp laat bovendien het gebruik van vuurwapens slechts toe tegenover personen waarvan de politiemann redelijkerwijze kan aannemen dat zij over een wapen beschikken en het zullen gebruiken. Het gebruik van vuurwapens in de richting van voertuigen aan boord waarvan die personen zich bevinden, is eveneens toegelaten volgens dezelfde modaliteiten en onder dezelfde voorwaarden.

Artikel 39 bevestigt duidelijker dan vroeger de informatieopdracht van de politiediensten.

Om hun taken inzake bestuurlijke politie en gerechtelijke politie te vervullen, moeten de politiediensten over diverse en talrijke informaties en inlichtingen beschikken die dank zij de informatica efficiënt kunnen worden verwerkt. De aldus aangelegd bestanden vormen een gevoelige materie en er moeten dan ook adequate gerechtelijke instrumenten worden ingevoerd om de rechten van de burgers te waarborgen.

De Regering wenst de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te regelen door een andere wet met betrekking tot de gegevensbanken in het algemeen, die specifieke bepalingen voor de politiedocumentatie bevat. Daarom beperkt dit artikel zich tot het bevestigen van de plicht tot het vergaren van inlichtingen door de politiediensten, waarbij de essentiële modaliteiten van het bewaren van de aldus verzamelde gegevens en de exploitatie ervan gepreciseerd worden.

Artikel 40 bevestigt op eenvormige wijze de bevoegdheid van de politieambtenaren om proces-verbaal op te stellen.

Artikel 41 geeft een wettelijke grondslag aan de identiteitskaart.

De bescherming van de burger vereist dat de hoedanigheid van de politieambtenaren die optreden binnen een bepaald kader, niet kan leiden tot verwarring of betwisting. Daarom zal één van de in burger optredende politieambtenaren, in de mate dat de omstandigheden van het optreden het toelaten, zijn hoedanigheid dienen kenbaar te maken. Hetzelfde geldt voor de geüniformeerde politie die zich aan de woning aanmeldt.

Artikel 42 van het ontwerp bevestigt ook weer op een eenvormige wijze de mogelijkheid de hulp van burgers te vorderen.

L'aide et l'assistance qui peuvent être requises ne signifient nullement que les personnes requises sont tenues d'accomplir des tâches spécifiquement policières pour l'accomplissement desquelles elles n'ont d'ailleurs aucune compétence. La tâche d'aide et d'assistance qu'on leur demande doit être une tâche qu'elles sont normalement à même de remplir: par exemple permettre aux fonctionnaires de police d'utiliser leur appareil téléphonique.

L'article 43 oblige les fonctionnaires de police à s'entraider et l'article 44 confirme la mission existante des services de police de prêter main forte en tant que partie de la force publique lorsqu'ils en sont légalement requis.

L'article 45 précise la compétence territoriale. La gendarmerie et la police judiciaire sont compétentes sur l'ensemble du territoire belge. La police communale en premier lieu dans la commune et dans certaines conditions dans les communes avoisinantes.

L'article 46 précise la fonction de relais des services de police. L'aide aux personnes en danger est une mission policière même s'il s'impose généralement de faire appel à cet effet à des services de secours spécialisés. Les services de police ne peuvent cependant se désintéresser des autres personnes nécessitant de l'aide. Dans ces cas, ils mettront ces personnes en contact avec les services spécialisés.

Il ne suffit pas de définir les missions et les compétences des services de police, il y a également lieu de prévoir la manière dont la responsabilité civile et l'assistance en justice seront réglées dans le cas où une action judiciaire est intentée contre des fonctionnaires de police ou quand ils subissent des dommages. Le chapitre V du projet de loi règle ces problèmes. Les dispositions de ce chapitre s'inspirent des décisions de principe à l'égard du personnel de la gendarmerie, prises par le Gouvernement en date du 19 mai 1989. Ces décisions sont appliquées *mutatis mutandis* aux fonctionnaires de police de la police communale et de la police judiciaire près les parquets. Le principe selon lequel le fonctionnaire de police est un organe de l'Etat et responsable de ses faits et gestes en tant que tel — un principe fortement critiqué par la doctrine — est remplacé par le principe selon lequel ces fonctionnaires agissent en tant que préposés de l'Etat. Pour ce qui est de leur responsabilité civile, ils seront donc mis sur pied d'égalité avec les travailleurs soumis à la loi sur les contrats de travail.

Aujourd'hui plus que jamais, la fonction de policier est difficile, dangereuse et parfois ingrate. La nature même des tâches que le législateur a imposées au policier implique le recours à la contrainte. Il est inévitable qu'il en résulte parfois quelque dommage. Matériellement, les policiers intervenant dans de telles circonstances accomplissent des actes qui seraient

De hulp en bijstand die kunnen worden gevorderd betekenen geenszins dat de gevorderde personen gehouden zijn specifieke politietaken te vervullen voor dewelke zij overigens geen enkele bevoegdheid bezitten. Zij moeten normaal in staat zijn de hulp- en bijstandstaak uit te voeren waartoe ze verzocht worden: bijvoorbeeld het laten gebruiken door de politieambtenaren van de telefoon.

Artikel 43 verplicht de politieambtenaren elkaar bijstand te verlenen en artikel 44 bevestigt de bestaande opdracht van de politiediensten om als onderdeel van de openbare macht de sterke arm te verlenen als zij daartoe wettelijk gevorderd worden.

Artikel 45 omschrijft de territoriale bevoegdheid. De rijkswacht en de gerechtelijke politie zijn bevoegd in gans België. De gemeentepolitie in de eerste plaats in de gemeente maar onder bepaalde voorwaarden ook in de buurgemeenten.

Artikel 46 verduidelijkt de verwijfsfunctie van de politiediensten. Het verlenen van hulp aan personen die in gevaar verkeren is een politietaak ook al moet hier veelal beroep gedaan worden op gespecialiseerde hulpdiensten. Toch kunnen de politiediensten niet onverschillig blijven voor andere noden. In die gevallen zullen zij de hulpzoekenden in contact brengen met de gespecialiseerde diensten.

Het is niet voldoende de opdrachten en de bevoegdheden van de politiediensten te bepalen, er moet ook worden vastgelegd hoe de burgerlijke aansprakelijkheid en de rechtshulp worden geregeld wanneer tegen politieambtenaren een geding wordt ingespannen of wanneer zij zelf schade hebben opgelopen. Daaraan wordt tegemoet gekomen door het vijfde hoofdstuk. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn gesteund op de principiële beslissingen die de regering reeds nam op 19 mei 1989 ten aanzien van het personeel van de rijkswacht, maar worden *mutatis mutandis* ook toegepast op de politieambtenaren van de gemeentepolitie en van de gerechtelijke politie bij de parketten. Het principe dat politieambtenaren organen zijn van de Staat of van de gemeente en als dusdanig aansprakelijk zijn voor de daden die zij stellen — een principe dat door de rechtsleer sterk werd bekritiseerd — wordt vervangen door het principe dat politieambtenaren optreden als aangestelden van de Staat of van de gemeente. Wat hun burgerlijke aansprakelijkheid betreft, zullen zij dus op gelijke voet worden gesteld met de werknemers onderworpen aan de wet op de arbeidsovereenkomsten.

Het ambt van politiemann is vandaag nog meer dan vroeger moeilijk, gevaarlijk en soms ondankbaar. De aard zelf van de opdrachten die de wetgever aan de politieambtenaar heeft opgelegd impliceert het gebruik van dwang. Dat daarbij soms enige schade wordt berokkend is onvermijdelijk. *In se* stellen de optredende politieambtenaren daden die in dergelij-

qualifiés d'infractions s'ils ne se justifiaient pas. En cas de litige, c'est néanmoins le juge du fond qui statue souverainement. De par les missions qui leur sont confiées et de par la nature de leurs compétences, les fonctionnaires de police, de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire près les parquets qui ont par ailleurs une compétence matérielle générale et pour deux d'entre eux une compétence territoriale générale, ont en quelque sorte été créés pour intervenir en situation de crise, dans des circonstances où ils sont particulièrement exposés à des violences et où ils sont appelés à utiliser la contrainte sous des formes diverses. A cet égard, il doit être souligné qu'ils détiennent un monopole de la violence légitime. Le risque auquel les fonctionnaires de police générale sont exposés est particulièrement étendu et l'incertitude inhérente à certaines de leurs interventions est particulièrement préoccupante. C'est pourquoi le Gouvernement a donc estimé que la situation des fonctionnaires de police générale justifie sans conteste un traitement particulier.

Les dispositions proposées peuvent se résumer comme suit :

1° Les fonctionnaires de police ne sont plus considérés comme des organes de l'Etat ou de la commune mais comme des préposés et leur responsabilité civile personnelle est maintenant également légalement limitée à la faute intentionnelle, à la faute lourde et à la faute légère présentant dans leur chef un caractère habituel;

2° leur obligation personnelle de supporter les frais de procès est, en cas de condamnation pour des faits commis dans leurs fonctions, limitée dans la même mesure;

3° hormis les cas de faute intentionnelle ou lourde, ils ont droit à l'assistance en justice d'un avocat payé par l'autorité qui les emploie, lorsqu'ils sont poursuivis ou cités en justice pour des faits commis dans leurs fonctions et lorsqu'ils désirent eux-mêmes agir en justice pour des actes intentionnels dont ils ont été victimes dans leurs fonctions et qui ont entraîné une incapacité de travail;

4° ils sont, toujours hormis les cas de faute intentionnelle ou lourde, indemnisés de certains dommages matériels subis dans leurs fonctions et qui ne peuvent être réparés d'une autre façon.

Le chapitre VI du projet contient enfin quelques dispositions modificatives, abrogatoires et finales qui visent surtout à mettre les différentes lois organiques des services de police en concordance avec les dispositions proposées.

ke omstandigheden telkens zouden gekwalificeerd worden als misdrijven, indien deze geen rechtvaardigingsgrond zouden hebben. In geval van betwisting is het echter de feitenrechter die daarover soeverein oordeelt. Wegens de hun toevertrouwde opdrachten en de aard van hun bevoegdheden, zijn de politieambtenaren van de rijkswacht, van de gemeentepolitie en van de gerechtelijke politie bij de parketten, die overigens een algemene materiële bevoegdheid hebben en waarvan er twee een algemene territoriale bevoegdheid hebben, in zekere zin gecreëerd om op te treden in crisistoestand, in toestanden waar ze in het bijzonder blootgesteld zijn aan gewelddadigheden en waarbij ze dwang onder verschillende vormen dienen aan te wenden. In dit opzicht, kan gesteld worden dat zij beschikken over een monopolie van het wettelijk geweld. Het risico waaraan de ambtenaren van algemene politie blootgesteld zijn is bijzonder uitgebreid en de onzekerheid die inherent is aan bepaalde van hun opdrachten is bijzonder verontrustend. Het is daarom dat de Regering acht dat de situatie van de ambtenaren van algemene politie duidelijk een bijzondere behandeling rechtvaardigt.

Samengevat, komen de voorgestelde bepalingen hierop neer :

1° De politieambtenaren worden niet langer als organen van de Staat of de gemeente, maar wel als aangestelden beschouwd en hun persoonlijke burgerlijke aansprakelijkheid wordt nu ook wettelijk beperkt tot de opzettelijke, de zware en de bij hen gewoonlijk voorkomende lichte fout.

2° Hun persoonlijke gehoudenheid tot betaling van de gerechtskosten wordt, i.g.v. veroordeling wegens feiten gepleegd in hun functies, in dezelfde mate beperkt.

3° Zij hebben, behoudens de gevallen van opzettelijke of zware fout, recht op gratis rechtshulp van een advocaat, betaald door de overheid die ze tewerkstelt wanneer zij vervolgd of in rechte gedaagd worden voor feiten gepleegd in hun functies en wanneer zij zelf in rechte willen optreden voor opzettelijke daden waarvan zij in hun functies het slachtoffer zijn geweest en die een werkonbekwaamheid hebben veroorzaakt.

4° Zij worden, steeds behoudens de gevallen van opzettelijke of zware fout, vergoed voor sommige materiële schade die zij in hun functies hebben geleden en die niet op een andere manier kan worden vergoed.

Hoofdstuk VI van het ontwerp bevat tenslotte enkele wijzigings-, opheffings- en slorbeepalingen die er vooral toe strekken de verschillende organieke wetten van de politiediensten in overeenstemming te brengen met de nieuwe voorgestelde bepalingen.

## Conclusion

Tel est l'essentiel de ce projet important et primordial pour le bon fonctionnement de nos services de police.

J'ose espérer que votre commission, après son examen, pourra lui réserver son approbation unanime.

## DISCUSSION GENERALE

Un membre déclare que le projet est particulièrement important, tant en ce qui concerne la sécurité des citoyens que le bon fonctionnement des services de police que celle-ci nécessite.

Il estime que le projet de loi à l'examen mérite, comme les autres projets qui ont été examinés récemment, des remarques positives et des remarques négatives.

L'un des aspects positifs réside dans le fait que le projet forme un ensemble cohérent qui définit de manière précise une série de notions, d'obligations et de procédures, auxquelles l'intervenant dit pouvoir souscrire.

L'intervenant exprime, toutefois, des doutes sur d'autres points du projet.

Le premier point concerne le chapitre III, qui soulève le problème délicat de l'équilibre à trouver entre une coordination devenue nécessaire entre les services de police et la concentration de compétences qui en découle et qui devient néfaste lorsqu'elle dépasse certaines limites.

C'est ainsi qu'il faut bien constater qu'en ce qui concerne la gendarmerie, l'article 10 ne précise pas à quel niveau hiérarchique, c'est-à-dire à quel niveau de responsabilité, la concertation prévue par cet article doit être organisée.

En outre, selon le projet, les engagements pris en concertation font l'objet de protocoles. Or, ceux-ci lient les services concernés pour une durée indéterminée, alors que des faits nouveaux ou des changements de circonstances pourraient rendre nécessaire une révision de ce qui avait été convenu.

Il y aurait donc lieu de préciser et d'assouplir l'article 10. Des amendements en ce sens seront proposés.

Le deuxième point concerne le chapitre IV. Ses articles ne sont pas toujours suffisamment précis en ce qui concerne les garanties relatives au respect des droits du citoyen, ce qui est regrettable, dans la mesure où les règles auxquelles sont soumises les interventions de la police ne sont pas uniformes pour tous les fonctionnaires ayant des pouvoirs de police: douanes et accises, inspection sociale, santé publique, urbanisme.

## Besluit

Ziedaar de essentie van dit belangrijk en voor de goede werking van onze politiediensten fundamenteel ontwerp.

Ik durf te hopen dat de Commissie, na onderzoek ervan, er haar eensgezinde instemming zal kunnen aan verlenen.

## ALGEMENE BESPREKING

Een lid verklaart dat het ontwerp een zeer belangrijk ontwerp is, zowel voor de veiligheid van de burgers als voor de goede werking van de politiediensten die zij veronderstelt.

Zoals andere ontwerpen die recent besproken werden geeft ook dit ontwerp zijn inziens aanleiding tot zowel positieve als negatieve opmerkingen.

Positief is dat het ontwerp een coherent geheel vormt dat een aantal begrippen duidelijk omschrijft en een aantal verplichtingen en procedures nader bepaalt, verplichtingen en procedures waarbij de spreker zich kan aansluiten.

Daarentegen heeft het lid zijn twijfels over een aantal aspecten van het ontwerp.

Een eerste is hoofdstuk III dat het delikaat probleem doet rijzen van het evenwicht tussen de noodzakelijke coördinatie tussen de politiediensten enerzijds, en een, als ze te ver doorgedreven wordt, nefaste concentratie anderzijds.

Zo moet worden vastgesteld dat, wat de rijkswacht betreft, artikel 10 niet duidelijk bepaalt op welk niveau van de hiërarchie, en dus van de verantwoordelijkheden, het overleg waarin dit artikel voorziet georganiseerd wordt.

Bovendien bepaalt het ontwerp dat de na het overleg aangegane verbintenissen in protocollen vastgelegd worden, maar deze protocollen binden de betrokken diensten voor onbeperkte tijd, daar waar nieuwe feiten of gewijzigde omstandigheden een herziening van de afspraken kunnen noodzaken.

Artikel 10 zou bijgevolg zowel verduidelijkt als versoepeld moeten worden, en amendementen in die zin zullen worden ingediend.

Wat hoofdstuk IV betreft moet betreurd worden dat de artikelen die dit hoofdstuk vormen niet steeds voldoende precies zijn inzake de waarborgen voor de vrijwaring van de rechten van de burgers, omdat de regels die opgelegd worden voor het politieoptreden niet op uniforme wijze van toepassing zijn op alle openbare ambtenaren met politiebevoegdheden: douane en accijzen, sociale inspectie, volksgezondheid, stedenbouw.

Il ne faut pas que le citoyen ait l'impression que le traitement dont il fait l'objet diffère suivant le service ou l'administration auquel il a affaire.

Des amendements seront proposés en vue d'éviter qu'il puisse l'avoir.

Le troisième point concerne le chapitre V. Il existe indéniablement un vide juridique qui soulève des difficultés et qu'il convient, dès lors, de combler.

Malheureusement, la solution retenue dans le projet est sévèrement critiquée par le Conseil d'Etat. Il est évident que la notion de fonctionnaire de police ne répond pas à la définition de la notion de préposé. En effet, les intéressés exercent une parcelle — fût-elle minime — de l'autorité publique. Dès lors, ils sont des organes et les actes qu'ils accomplissent sont imputés au pouvoir public.

Le régime proposé par le législateur rompt donc radicalement avec la conception actuelle des responsabilités des fonctionnaires de la force publique.

Le législateur a évidemment le droit de proposer un tel régime, dont il faut d'ailleurs admettre qu'il n'est pas mauvais en soi, mais, en le faisant, il crée une discrimination à l'égard des autres fonctionnaires qui se trouvent dans des situations comparables, puisque ce régime ne leur serait pas applicable.

Le Conseil d'Etat estime qu'aucun élément objectif ne permet de justifier une telle différence de traitement.

Des amendements seront également proposés sur ce point.

Pour conclure son intervention, l'intervenant déclare que, sans vouloir rouvrir la discussion sur la politique de sécurité, il souhaite attirer l'attention sur un problème qui continue à le préoccuper, à savoir celui du centre de coordination des services de police dans la Région bruxelloise.

Il aurait beaucoup mieux valu doter le centre d'un caractère permanent et d'une direction unique. L'intervenant estime, d'ailleurs, que les dispositions qui ont été prises ne répondent ni à l'esprit ni aux objectifs du chapitre III du projet à l'examen.

L'intervenant espère que le ministre souscrira aux amendements annoncés, ce qui lui permettrait d'approuver en âme et conscience le projet en discussion.

Un membre déclare pouvoir approuver le projet dans son ensemble. Il n'est jamais facile de trouver un équilibre entre la protection de l'ordre public et celle des droits individuels. On pourrait évidemment encore apporter des améliorations sur certains points

Men moet vermijden dat de burger de indruk krijgt dat hij verschillend behandeld wordt al naargelang de dienst of administratie waarmee hij te maken heeft.

Om dat te vermijden zullen amendementen worden ingediend.

Met betrekking tot hoofdstuk V kan niet ontkend worden dat er een juridisch vacuum is dat aanleiding gaf tot problemen en dat moet worden opgevuld.

Nochtans staat de oplossing waarvoor in het ontwerp gekozen wordt bloot aan ernstige kritiek vanwege de Raad van State. Het is duidelijk dat de politieambtenaren niet beantwoorden aan de definitie van aangestelde. De betrokkenen hebben immers, weze het in zeer beperkte mate, deel aan de uitoefening van het openbaar gezag. Bijgevolg zijn zij organen, en moeten hun daden beschouwd worden als uitgaande van de openbare macht zelf.

De voorgestelde regeling breekt dus radikaal met de gangbare opvatting inzake de verantwoordelijkheden van de ambtenaren van de openbare macht.

De wetgever heeft uiteraard dat recht, en op zich is de voorgestelde regeling niet slecht, maar die wijze van doen is discriminatoir ten opzichte van de andere ambtenaren die zich in een vergelijkbare situatie bevinden, maar waarvoor de nieuwe regel niet geldt.

De Raad van State is van oordeel dat geen enkel objectief gegeven voorhanden is om deze verschillende behandeling te verantwoorden.

Ook op dat punt zullen amendementen ingediend worden.

Tot slot van zijn tussenkomst verklaart het lid het debat over de veiligheidspolitiek niet te willen heropenen, maar toch op één probleem te willen wijzen dat hem zorgen blijft baren, namelijk dat van het coördinatiecentrum van de politiediensten in het Brusselse.

Het zou veel beter geweest zijn het centrum een permanent karakter te geven, met een eenheid van leiding. Het lid is trouwens van oordeel dat de regeling die nu getroffen werd niet beantwoordt aan de geest en de doelstellingen van hoofdstuk III van het ontwerp.

Het lid hoopt dat de Minister de aangekondigde amendementen zal aanvaarden, zodat hij het voorliggende ontwerp in eer en geweten kan goedkeuren.

Een lid verklaart dat het ontwerp in zijn geheel zijn goedkeuring kan wegdragen. Het is nooit eenvoudig een evenwicht te vinden tussen de bescherming van de openbare orde en de bescherming van de rechten van de individuen. Men zou uiteraard een aantal punten

en ce qui concerne la protection des droits individuels, mais il convient aussi de tenir compte de la nécessité de sauvegarder la sécurité publique.

Pour le reste, le membre renvoie à la discussion des articles.

Un membre déclare qu'il peut largement s'associer aux propos du premier intervenant et qu'il n'entend nullement contester la nécessité de certains efforts d'efficacité en la matière. Il ajoute que cette efficacité ne peut être que le fruit d'une politique concertée et que l'on ne peut qu'applaudir aux efforts qui ont déjà été faits.

L'intervenant souhaite toutefois lancer une mise en garde contre une concentration excessive des compétences en matière de police.

Il constate qu'une notion nouvelle apparaît en filigrane des dispositions générales figurant au chapitre II du projet, celle de la «force publique», pour laquelle il n'a jamais été précisé de manière explicite s'il s'agit d'un simple concept ou plus structurellement d'un véritable ensemble organique.

Par ailleurs, les articles contenus dans le chapitre III sont censés, quant à eux, présenter la structure générale et particulière de la coordination telle que envisagée. Il faut toutefois constater, à la lecture de ces dispositions, qu'il subsiste un flou artistique qui ne fait que renforcer l'opinion initiale.

Comme le premier intervenant l'a dit en d'autres termes, le démarquage entre coordination et concentration n'apparaît pas de façon claire, puisque la seule garantie que nous possédons de la non-concentration réside dans les modalités arrêtées *a posteriori* par l'Exécutif, telles que définies par l'article 11.

Viennent encore renforcer ce sentiment, la disparition tutélaire du ministre de la Défense sur la Gendarmerie, mais aussi les demandes successives du ministre d'obtenir le contrôle de la police des étrangers et celui de la Surêté de l'Etat.

L'intervenant estime qu'il est obligé, dès lors, à émettre certaines réserves et à exprimer certaines inquiétudes?

Il faut également relever la très nette tendance émanant de l'ensemble du projet de calquer une police communale sur une gendarmerie démilitarisée. Nous assisterons alors à une phagocytose des services de police qui auraient perdu leur spécificité nécessaire au maintien de l'ordre dans nos communes.

Le membre formule alors quelques observations sur le projet même.

kunnen verfijnen vanuit het standpunt van de bescherming van de individuele rechten, maar anderszins moet men rekening houden met de noodzaak van de bescherming van de openbare veiligheid.

Voor het overige verwijst het lid naar de artikelsgewijze bespreking.

Een lid verklaart zich grotendeels te kunnen aansluiten bij de tussenkomst van de eerste spreker. Het verklaart geenszins de noodzaak van het nastreven van efficiëntie in deze materie te willen betwisten, efficiëntie die het uitvloeisel moet zijn van een in overleg bepaald beleid, en men kan de inspanningen die op dat vlak geleverd werden enkel toejuichen.

Het lid wenst wel opnieuw te waarschuwen voor een overdreven concentratie van de bevoegdheden inzake politieaangelegenheden.

Hij stelt vast dat er in de algemene bepalingen in hoofdstuk II van het ontwerp tussen de regels door een nieuw begrip verschijnt, de «openbare macht», waarvoor nooit expliciet bepaald is of het om een eenvoudig concept of structureel om een echt organisch geheel gaat.

Voorts worden de artikelen in hoofdstuk III geacht een beeld te geven van de algemene en bijzondere structuur van de in het vooruitzicht gestelde coördinatie. Men moet echter vaststellen bij het lezen van deze bepalingen dat er een «flou artistique» blijft hangen die de oorspronkelijke mening slechts versterkt.

Zoals de eerste spreker het in andere bewoordingen heeft uitgedrukt, zijn de coördinatie en de concentratie niet duidelijk afgebakend, aangezien de enige waarborg voor niet-concentratie waarover wij beschikken, vervat ligt in de nadere regels die, zoals bepaald in artikel 11, *a posteriori* door de uitvoerende macht worden vastgesteld.

Dit gevoel wordt nog sterker door het verdwijnen van het toezicht door de Minister van Landsverdediging op de Rijkswacht maar ook door de herhaalde vragen van de Minister om de controle over de vreemdelingenpolitie en de Staatsveiligheid te verwerven.

Het lid kan dan ook niet anders dan voorbehoud maken en blijf geven van een zeker gevoel van ongerustheid.

Er moet ook gewezen worden op de uitgesproken strekking die in het hele ontwerp naar voren komt, namelijk om van de gemeentepolitie een evenbeeld te maken van de gedemilitariseerde rijkswacht. We zullen dan meemaken dat de politiediensten opgeslokt worden omdat ze hun specifiek karakter verliezen dat noodzakelijk is voor de ordehandhaving in onze gemeenten.

Het lid formuleert dan enkele opmerkingen over het ontwerp zelf.

Le projet stipule de façon plus nette qu'auparavant qu'il faut être objectif, que, en toutes circonstances, les services de police exercent leur mission et agissent sous l'autorité des autorités compétentes.

Les dispositions du chapitre II contiennent une double précision: la dépendance de tout service de police envers l'autorité compétente et la responsabilité de cette autorité qui est censée donner des directives à ce service.

Le troisième chapitre appelle une remarque fondamentale. La distinction entre la coordination, qui s'avère nécessaire en matière de police, et la concentration, qui risque de déboucher sur des excès néfastes, mérite une attention particulière.

Le groupe P.R.L. de la Chambre avait déposé des amendements tout à fait pertinents et il est regrettable qu'ils n'ont pas été adoptés. En effet, ils attirent l'attention sur le fait que le texte définit mal à quel échelon de la hiérarchie et donc, de responsabilité, aurait lieu la coordination.

En ce qui concerne le quatrième chapitre, le groupe P.R.L. de la Chambre avait déposé un amendement tendant à disjointer les articles 26 à 43 du projet pour former un projet distinct.

Il serait en effet plus logique, pour garantir une plus grande sécurité juridique du citoyen, qui doit connaître ses droits et obligations en cas d'intervention de police, de rendre les méthodes de police uniformément applicables à tous les fonctionnaires ayant des compétences de police.

Une dernière remarque concerne le cinquième chapitre du projet qui règle les problèmes de responsabilité civile et d'assistance en justice.

Comme le premier intervenant l'a dit, le Conseil d'Etat a formulé des critiques qui semblent justifiées et judicieuses. L'idée est d'assimiler l'Etat à un commettant et d'appliquer aux pouvoirs publics la responsabilité que le Code civil organise dans le chef des commettants pour les faits commis par leurs préposés. Le membre estime que c'est une erreur, et que les conseils du Conseil d'Etat auraient dû être suivis.

Le ministre de l'Intérieur constate que les observations formulées par les intervenants sur certains aspects du problème, et notamment sur la question des équilibres, dénotent l'existence d'une divergence de choix.

Un premier équilibre en cause est celui entre la coordination et la concentration. Il est vrai qu'il s'agit là d'un problème majeur.

Het ontwerp bepaalt scherper dan voorheen dat men objectief moet zijn, dat de politiediensten in alle omstandigheden hun opdracht moeten vervullen en daarbij handelen onder het gezag van de bevoegde overheid.

In de bepalingen van hoofdstuk II worden twee dingen nader omschreven: de afhankelijkheid van elke politiedienst ten aanzien van de bevoegde overheid en de verantwoordelijkheid van deze overheid die geacht wordt richtlijnen te geven aan deze dienst.

Bij het derde hoofdstuk kan een belangrijke opmerking worden gemaakt. Het is nodig even stil te staan bij het onderscheid tussen de coördinatie, die noodzakelijk blijkt op het vlak van de politie, en de concentratie, die op schadelijke excessen kan uitdraaien.

De P.R.L.-fractie van de Kamer heeft zeer relevante amendementen ingediend en het is jammer dat ze niet zijn aangenomen. Daarin wordt immers de aandacht gevestigd op het feit dat de tekst wat de rijkswacht betreft, een slechte definitie geeft wat het hiërarchisch niveau en bijgevolg het niveau van verantwoordelijkheid betreft, waarop coördinatie tot stand zou komen.

Wat het vierde hoofdstuk betreft, had de P.R.L.-fractie van de Kamer een amendement ingediend om de artikelen 26 tot 43 van het ontwerp eruit te lichten en er een apart ontwerp van te maken.

Het zou immers veel logischer zijn de politiemethoden op een eenvormige wijze toepasselijk te maken op alle ambtenaren met politiebevoegdheden en zo de burger die bij een politieoptreden zijn rechten en plichten moet kennen, een grotere rechtszekerheid te bieden.

Een laatste opmerking slaat op het vijfde hoofdstuk van het ontwerp waarin de problemen van de burgerlijke aansprakelijkheid en de rechtshulp geregeld worden.

Zoals in het betoog van de eerste spreker werd aangegeven heeft de Raad van State blijkbaar terecht scherpzinnige kritiek geuit. Het is de bedoeling de Staat gelijk te stellen met een aansteller en op de overheid de aansprakelijkheid toe te passen die het Burgerlijk Wetboek uit hoofde van de aanstellers inricht voor feiten die door hun aangestelden bedreven worden. Het lid vindt dat een vergissing: men had het advies van de Raad van State moeten volgen.

De Minister van Binnenlandse Zaken constateert dat de opmerkingen die de sprekers formuleren over bepaalde aspecten van de problematiek en met name over het probleem van de evenwichten, wijzen op een verschil van keuze.

Een eerste besproken evenwicht is dat tussen de coördinatie en de concentratie. Het gaat hier inderdaad om een ernstig probleem.

Le ministre plaide sa bonne foi. Il affirme qu'il n'y a de sa part aucune velléité de concentration dans le projet à l'examen, mais bien une réelle volonté de coordination.

Toutefois, il faut savoir ce que l'on veut, et subir les conséquences de son choix. La commission d'enquête parlementaire sur le banditisme a vivement regretté le manque de coordination en matière de police. Or, pour réaliser cette coordination, il faut évidemment pouvoir disposer des moyens et du cadre requis, et au besoin, de l'autorité pour l'imposer si les autorités et services intéressés n'y arrivent pas de leur propre initiative.

Il y a donc un choix à faire, et s'il est vrai qu'une telle contrainte est contraire à nos habitudes, elle est le corollaire nécessaire de la volonté de concertation. Si l'on ne veut pas d'une contrainte, il vaut mieux abandonner toute volonté de coordination.

L'exemple du problème de la coordination des services de police dans la région bruxelloise, problème auquel le premier intervenant a fait référence, ne fait que renforcer le ministre dans son opinion.

Il y a donc un équilibre à réaliser.

En ce qui concerne les observations relatives à l'article 10, le ministre déclare qu'il ne voit pas où est le problème. Il est clair que, si la concertation pentagonale devait se faire au niveau national, le ministre de la Justice et le ministre de l'Intérieur, le commandant de la gendarmerie, le doyen du collège des procureurs généraux, etc., y participeraient.

Si la concertation avait lieu à un niveau local, les différentes parties y enverraient leurs représentants à ce niveau, soit le procureur du Roi, le commandant du district de la gendarmerie, les bourgmestres, les commissaires en chef, etc.

Il y a un second équilibre à réaliser, à savoir un équilibre entre le maintien du droit et la protection des droits individuels.

Le ministre estime, toutefois, que, quelles que soient les dispositions légales, il faut tenir compte du fait que les priorités peuvent changer en fonction du moment, des problèmes soulevés et de l'esprit de l'époque, tout en fixant clairement certaines limites qui ne peuvent en aucun cas être franchies.

Le ministre estime que le projet est suffisamment souple et, surtout, qu'il permet de sauvegarder l'équilibre de l'ensemble.

En ce qui concerne l'extension des garanties offertes aux justiciables dans leurs contacts avec les services de police, et ce, à l'intervention de leurs agents

De Minister zegt dat hij te goeder trouw handelt. Hij verklaart dat hij met het ontwerp dat hier ter bespreking ligt, helemaal geen concentratie nastreeft maar dat hij werkelijk de coördinatie wil bevorderen.

Men moet echter weten wat men wil en de gevolgen van zijn keuze dragen. De parlementaire onderzoekscommissie over het banditisme heeft het gebrek aan coördinatie inzake politie erg betreurd. Om die coördinatie tot stand te brengen dient men evenwel over de noodzakelijke middelen en structuren te beschikken en, indien nodig, over het gezag om ze te kunnen afdwingen indien de betrokken overheden en diensten niet uit eigen initiatief tot coördinatie komen.

Er moet dus een keuze worden gemaakt en hoewel dwangmaatregelen indruisen tegen onze gewoonten, zijn ze het noodzakelijke uitvloeisel van het streven naar overleg. Indien men niet van dwang wil weten, is het beter eik streven naar coördinatie op te geven.

Het voorbeeld van de coördinatie van de politiediensten in het Brusselse Gewest, een probleem waar naar de eerste spreker heeft verwezen, versterkt de Minister alleen maar in zijn mening.

Er moet dus naar evenwicht worden gezocht.

Wat de bemerkingen bij artikel 10 betreft verklaart de Minister geen problemen te zien. Het is duidelijk dat als het vijfhoeksoverleg plaatsvindt op nationaal niveau, eraan zal worden deelgenomen door de Minister van Justitie en de Minister van Binnenlandse Zaken, de commandant van de rijkswacht, de deken van het college van procureurs-generaal, enz.

Vindt het overleg plaats op een ander, meer lokaal niveau, dan zullen de verschillende partijen vertegenwoordigd zijn door hun vertegenwoordigers op dat niveau: bijvoorbeeld de procureur des Konings, de districtscommandant van de rijkswacht, de burgemeesters, de hoofdcommissarissen, enz.

Een tweede evenwicht waarnaar gestreefd moet worden is het evenwicht tussen de rechtshandhaving enerzijds en de bescherming van de individuele rechten anderzijds.

De Minister meent evenwel dat wat de wettelijke beschikkingen ook zijn, men rekening moet houden met het gegeven dat de prioriteiten kunnen verschuiven naar gelang de periode, de problemen, of de tijdsgeest, al moet het daarbij wel duidelijk zijn dat bepaalde grenzen in geen geval mogen overschreden worden.

De Minister meent dat het ontwerp de nodige soepelheid biedt maar het vooral mogelijk maakt het geheel in evenwicht te houden.

Wat het probleem betreft van de uitbreiding van de waarborgen die het ontwerp aan de rechtsonderhorigen biedt in hun kontakten met de politiedien-

quels qu'ils soient, le ministre souligne qu'elle est le fruit d'un choix conscient. La loi en projet en discussion règle en effet la fonction de police.

D'autres catégories de fonctionnaires, comme les douaniers, les inspecteurs de l'expertise vétérinaire, etc., qui ont des compétences d'inspection, n'ont pas, pour autant, des compétences de police au sens du projet.

L'on pourrait évidemment examiner l'opportunité d'instaurer les mêmes règles pour ces catégories-là, mais pas dans le cadre du projet en discussion.

En outre, la compétence et les conditions d'intervention de ces catégories sont déjà réglées, dans bien des cas, par des lois et des décrets.

A un membre qui a estimé que la police communale risque de plus en plus de n'être plus qu'une copie de la gendarmerie démilitarisée, le ministre répond que certains pensent précisément l'inverse.

Force est, du reste, de constater qu'au sein des organisations syndicales corporatives de la police communale, il y a de plus en plus de voix qui réclament la transformation de celle-ci en un service national de police.

Le ministre le déplore et souligne expressément qu'il y a lieu de se méfier d'une telle conception. La police communale a, selon lui, un rôle spécifique à remplir.

Il n'empêche qu'il faut également se montrer réaliste. S'il s'avérait que l'on pourrait également ouvrir, à l'avenir, l'accès de certaines formations qui existent à la gendarmerie aux membres des corps de police communale, rien ne justifierait qu'on ne le fasse pas. L'on peut en dire tout autant en ce qui concerne les possibilités d'utilisation commune des matériels, des équipements de télécommunication, etc., et de la possibilité de muter des membres de la police communale à la gendarmerie, même s'il ne faut pas s'attendre à les voir s'ouvrir dans un proche avenir. En effet, les formations dispensées sont encore trop différentes.

Cela ne signifie pas pour autant que l'on va placer la police et la gendarmerie sur le même pied.

Le ministre réagit ensuite aux remarques des membres au sujet du chapitre V du projet.

Il fait observer que le Conseil d'Etat n'a absolument pas estimé que le texte proposé était mauvais mais qu'il a fait remarquer, tout à fait à juste titre, que la nouvelle réglementation rompt de manière radicale avec la conception traditionnelle en la matière.

Il ne peut, toutefois, y avoir aucun doute sur le droit du législateur d'agir ainsi.

sten, en wel tot het optreden van alle ambtenaren, wijst de Minister erop dat het om een bewuste keuze gaat. Het ter bespreking liggende ontwerp regelt immers het politieambt.

Andere ambtenaren, zoals de douanier, de inspecteur van de veterinaire keuring, enz., hebben wel inspectiebevoegdheden, maar geen politiebevoegdheden in de zin van het ontwerp.

Uiteraard kan onderzocht worden of het opportuun is dezelfde regels in te stellen voor deze andere categorieën van ambtenaren, maar dat moet dan niet gebeuren in het kader van het nu besproken ontwerp.

Bovendien worden de bevoegdheid en het optreden van deze ambtenaren in veel gevallen reeds geregeld in andere bestaande wetten en decreten.

Op de opmerking dat de gemeentepolitie meer en meer dreigt te evolueren tot een kopie van de gedemilitariseerde rijkswacht repliceert de Minister dat sommigen het juist andersom zien.

Er moet trouwens vastgesteld worden dat in de corporatistische vakorganisaties van de gemeentepolitie steeds meer en meer stemmen opgaan die pleiten voor de omvorming van de gemeentepolitie tot een nationale politiedienst.

De Minister waarschuwt uitdrukkelijk tegen die zienswijze, die hij betreurt. De gemeentepolitie heeft zijns inziens een specifieke rol te vervullen.

Dat neemt niet weg dat men ook realistisch moet zijn. Als zou blijken dat in de toekomst bepaalde vormen van opleiding die al bestaan bij de rijkswacht ook toegankelijk kunnen gemaakt worden voor leden van gemeentelijke politiekorpsen, dan ziet men niet in waarom men die stap niet zou zetten. Hetzelfde geldt voor het gemeenschappelijk gebruik van materieel, telecommunicatieapparatuur, enz, of voor de mogelijkheid van een mutatie van leden van de gemeentepolitie naar de rijkswacht, al is dat nog niet voor de nabije toekomst, omdat de opleiding nog te veel verschilt.

Dat betekent nog niet dat men de politie op dezelfde leest gaat schoeien als de rijkswacht, of omgekeerd.

De Minister gaat dan nader in op de opmerkingen van de leden betreffende hoofdstuk V van het ontwerp.

Hij merkt op dat de Raad van State zeker niet van oordeel was dat de voorgestelde tekst een slechte tekst was, maar wel, en volkomen terecht, liet opmerken dat de nieuwe regeling een fundamentele breuk betekent met de traditionele opstelling in de betrokken materie.

Er kan evenwel geen twijfel over bestaan dat de wetgever dat vermag te doen.

En outre, l'on constate que l'application de la théorie de l'organe, dans la pratique, a, dans un certain nombre de cas, pour résultat pénible d'autoriser simplement les victimes d'une faute commise par un membre des services de police (policier ou gendarme) dans l'exercice de ses fonctions à mettre en cause celui-ci, sans que l'autorité publique ne soit inquiétée d'aucune manière.

Le drame du Heysel a été l'un de ces cas.

Une telle situation est inacceptable du point de vue des victimes et elle est extrêmement démotivante pour les membres des services de police, qui doivent assurer personnellement le dédommagement de celles-ci.

Il y a, de toute évidence, un problème d'égalité de traitement pour ce qui est des autres fonctionnaires dotés de compétences de police et l'on peut s'attendre à ce que la Cour d'arbitrage soit amenée à se pencher tôt ou tard sur ce point.

La question est de savoir s'il existe des critères objectifs pour justifier ce traitement différent. Il faut noter, à ce propos, que la réglementation proposée s'appliquerait à une catégorie bien définie de personnes, c'est-à-dire aux membres de corps déterminés, qui ont le monopole de l'usage légal de la force et qui sont soumis à des contraintes spécifiques. Il y a, bien évidemment, des cas limites.

Et s'il devait s'avérer malgré tout qu'il y a des discriminations, il faudrait examiner, pour résoudre le problème, à quelles autres catégories de fonctionnaires il y aurait lieu d'étendre la réglementation.

Il serait, en effet, exclu que l'on revienne sur la réglementation telle qu'elle est proposée.

Finalement, en ce qui concerne la notion de « force publique », le ministre fait remarquer que cette notion figure déjà à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, et est reprise également à l'article 171 de la nouvelle loi communale.

## DISCUSSION DES ARTICLES

### *Remarques préalables du rapporteur*

Le projet en discussion a été transmis pour avis à la Commission de la Justice, qui l'a examiné le 22 juin dernier.

L'avis de la Commission de la Justice est joint en annexe au présent rapport.

La Commission de l'Intérieur décide également, après consultation de la Chambre des représentants et du ministre de l'Intérieur, d'améliorer, sur certains points, le texte du projet tel qu'il a été transmis par la Chambre.

Bovendien leidt de orgaantheorie tot het in de praktijk dikwijls pijnlijke resultaat dat de slachtoffers van een fout die door een lid van de politiediensten wordt begaan in de uitoefening van zijn dienst, in een aantal gevallen enkel de betrokken politiemans of rijkswachter kunnen aanspreken, terwijl de overheid in rechte vrijuit gaat.

Een illustratie daarvan wordt gevormd door het Heizeldrama.

Een dergelijke toestand is onaanvaardbaar vanuit het standpunt van de slachtoffers, en erg demotiverend voor de leden van de politiediensten, die persoonlijk moeten instaan voor de schadevergoeding.

Uiteraard rijst een probleem van gelijke behandeling van andere ambtenaren met politiebevoegdheden, en men kan verwachten dat het Arbitragehof zich vroeg of laat over die vraag zal moeten buigen.

De vraag is of objectieve criteria voorhanden zijn om deze verschillende behandeling te verantwoorden. Wat dat betreft moet worden opgemerkt dat de voorgestelde regeling zou gelden voor een welomlijnde categorie van personen, met andere woorden, voor de leden van wel bepaalde korpsen, die het monopolie hebben van het wettig gebruik van de macht, en waarvoor specifieke constraints gelden. Uiteraard zijn er grensgevallen.

En als toch zou blijken dat er sprake is van discriminatie, dan moet de oplossing erin bestaan te onderzoeken tot welke andere categorieën van ambtenaren de regeling moet uitgebreid worden.

Het is immers uitgesloten dat zou teruggekomen worden op de voorgestelde regeling.

Wat het begrip « openbare macht » betreft, merkt de Minister tenslotte op dat dit begrip al in artikel 1 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht vermeld wordt en eveneens voorkomt in artikel 171 van de nieuwe gemeentewet.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

### *Voorafgaande opmerkingen van de rapporteur*

Het ter bespreking liggende ontwerp werd voor advies verzonden naar de Commissie voor de Justitie, die het ontwerp onderzocht op 22 juni laatstleden.

Het advies van de Commissie voor de Justitie is als bijlage bij onderhavig verslag gevoegd.

Tevens beslist de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, na raadpleging van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Minister van Binnenlandse Zaken, een aantal tekstverbeteringen aan te brengen in het ontwerp zoals het door de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

Ces améliorations sont mentionnées *in fine* du rapport.

#### Article premier

Un membre demande quelle est la portée du dernier alinéa, où il est question de l'utilisation de moyens de contrainte.

Le ministre précise que les moyens de contrainte doivent s'entendre ici au sens large.

Les services de police ont, dans l'accomplissement de leur tâche, pratiquement le monopole de l'usage légal de la force, mais ils ne peuvent évidemment y recourir que selon les règles et les conditions définies par la loi, et donc exclusivement dans l'exécution d'une mission légale de police.

Il s'agit donc de tous les moyens de contrainte, allant de l'interception des personnes à l'utilisation de canons à eau, de gaz lacrymogènes, mais aussi l'immobilisation de véhicules, le droit de pénétrer dans des locaux, etc.

Un membre fait remarquer que l'article dispose que les services de police doivent contribuer au développement démocratique de la société, ce qui est quand même une innovation.

Le ministre répond que cette disposition a été insérée au projet pour souligner que la tâche des services de police ne consiste pas, comme on l'a parfois dit, à préserver l'ordre établi, mais bien à sauvegarder l'ordre démocratique.

Les services de police ne sont donc pas là pour empêcher les manifestations, mais bien pour permettre que la manifestation, qui est un droit démocratique fondamental, se déroule dans le respect des règles démocratiques.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 2

Un membre propose un amendement, rédigé comme suit:

*« Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :*

*« Les articles 26 à 43 de la présente loi s'appliquent également aux fonctionnaires des douanes et accises, de l'inspection sociale, de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, du ministère des Affaires économiques, du ministère de la Santé publique, de l'inspection des denrées alimentaires lorsque ces fonctionnaires exercent des missions de police judiciaire. »*

Deze verbeteringen worden opgenomen *in fine* van het verslag.

#### Artikel 1

Een lid vraagt wat de draagwijdte is van het laatste lid, waarin sprake is van het gebruik van dwangmiddelen.

De Minister preciseert dat de dwangmiddelen hier moeten begrepen worden in ruime zin.

De politiediensten hebben in de uitvoering van hun taak praktisch het monopolie van het wettelijk geweld, maar dat mag uiteraard slechts aangewend worden volgens de regels en in de voorwaarden bepaald door de wet, en dus uitsluitend bij de uitvoering van een wettelijke politieopdracht.

Het gaat dus om alle dwangmiddelen, van het oppakken van personen tot en met waterkanonnen, traangas, maar ook het immobiliseren van voertuigen, het binnendringen in lokalen, enz.

Een lid merkt op dat het artikel bepaalt dat de politiediensten moeten bijdragen tot de democratische ontwikkeling van de maatschappij, wat toch een nieuwheid is.

De Minister antwoordt dat deze bepaling werd opgenomen in het ontwerp om te benadrukken dat de taak van de politiediensten niet, zoals wel eens gesteld wordt, bestaat in het vrijwaren van de gevestigde orde, maar wel in het vrijwaren van de democratische orde.

De politiediensten zijn er dus niet om betogingen te beletten, maar wel om de betoging, die een democratisch grondrecht is, binnen de democratische regels mogelijk te maken.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 2

Een lid dient het volgende amendement in:

*« Dit artikel aan te vullen met een nieuw lid, luidende:*

*« De artikelen 26 tot 43 van deze wet zijn eveneens van toepassing op de ambtenaren van de douane en accijnzen, de sociale inspectie, ruimtelijke ordening en stedenbouw, van het Ministerie van Economische Zaken, van het Ministerie van Volksgezondheid en van de eetwareninspectie wanneer die ambtenaren opdrachten van gerechtelijke politie vervullen. »*

L'auteur de l'amendement déclare qu'il ne convient pas, selon lui, de créer une discrimination entre les fonctionnaires qui exercent des missions comparables ou analogues.

Le ministre déclare partager le souci de l'intervenant. Il n'empêche toutefois que le choix qui a été fait est un choix conscient et réfléchi.

Une extension à d'autres catégories de personnes aurait, en effet, conduit à des discussions sans fin, ne serait-ce que parce qu'il est quasiment impossible de dresser l'inventaire de toutes les catégories de personnes qui pourraient entrer en ligne de compte. D'autre part, à ce propos, il faut tenir compte non seulement de la loi, mais aussi des décrets, et peut-être même déjà d'un certain nombre d'ordonnances.

En ce qui concerne plus spécialement l'amendement, le ministre fait remarquer que le projet de loi s'applique avant tout aux services de police à compétence générale. Par ailleurs, trois services de police particuliers relevant du ministre des Communications sont également visés par quelques dispositions du projet renvoyant expressément aux fonctionnaires de police ou aux services de police tels que définis à l'article 2 sans distinction. Ainsi par exemple les articles 28, 29, 31, 34 et l'article 23, § 1<sup>er</sup> et § 2.

Il n'en est pas ainsi pour toutes les dispositions du chapitre IV du projet. En effet, le projet vise à uniformiser l'exécution des missions des services de police dans la mesure du possible. Des différences subsistent ainsi entre services de police générale, entre services de police générale et de police spéciale, entre fonctionnaires de police membres des services de police générale et agents ou fonctionnaires de l'une ou l'autre administration ayant la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire ou tout simplement la compétence de dresser procès-verbal.

— Ainsi les articles 14, 16, 17, 18, alinéa 1<sup>er</sup>, 19, alinéa 1<sup>er</sup>, 20, alinéa 1<sup>er</sup>, 22, 26, alinéa 1<sup>er</sup>, 38, 3<sup>o</sup> ... ne visent que la gendarmerie et la police communale ou les fonctionnaires de police qui en font partie.

— Ainsi les articles 15, 25, premier alinéa, 38, 4<sup>o</sup>, 39 ... ne visent que la gendarmerie, la police communale et la police judiciaire près les parquets ou les fonctionnaires de police qui en font partie.

— Ainsi les articles 17 et 27 ne visent que la gendarmerie, la police communale et les services de police spéciale ou les fonctionnaires de police qui en font partie.

Le champ d'application du projet étant donc la fonction de police telle qu'exercée par les services de police générale, et, dans certains cas, par les trois services de police spéciale visés à l'article 2, tandis que par ailleurs les articles 26 à 43 ne s'appliquent pas de

De auteur van het amendement verklaart dat het zijns inziens niet aangewezen is een discriminatie in het leven te roepen tussen de ambtenaren die vergelijkbare of analoge opdrachten uitvoeren.

De Minister verklaart de zorg van het lid te delen. Dat neemt evenwel niet weg dat de keuze die gemaakt werd een bewuste en weloverwogen keuze is.

Een uitbreiding tot andere categorieën van personen zou immers geleid hebben tot eindeloze discussies, al was het maar omdat het een bijna onmogelijke opdracht is een inventaris op te stellen van alle categorieën van personen die dan in aanmerking zouden kunnen komen. Men moet daarbij trouwens niet alleen rekening houden met de wet, maar ook met de decreten, en allicht ook reeds met een aantal ordonnances.

Wat in het bijzonder het amendement betreft merkt de Minister op dat het ontwerp van wet in de eerste plaats van toepassing is op de politiediensten met algemene bevoegdheid. Ook drie bijzondere politiediensten die afhangen van het Ministerie van Verkeerswezen, vallen onder sommige bepalingen van het ontwerp die uitdrukkelijk verwijzen naar de politieambtenaren of politiediensten als bepaald in artikel 2, zonder enig onderscheid. Dat geldt bijvoorbeeld voor de artikelen 28, 29, 31, 34 en artikel 23, § 1 en § 2.

Dat is niet het geval voor alle bepalingen van hoofdstuk IV van het ontwerp. Het ontwerp wil immers zoveel mogelijk de uitvoering van de taken van de politiediensten uniformiseren. Er blijven aldus verschillen bestaan tussen algemene politiediensten, tussen algemene politiediensten en bijzondere politiediensten, tussen politieambtenaren die leden zijn van de algemene politiediensten en agenten of ambtenaren van een of ander bestuur die de hoedanigheid hebben van agent of officier van gerechtelijke politie of eenvoudig de bevoegdheid hebben om een proces-verbaal op te maken.

— Zo hebben de artikelen 14, 16, 17, 18, eerste lid, 19, eerste lid, 20, eerste lid, 22, 26, eerste lid, 38, 3<sup>o</sup> ... alleen betrekking op de rijkswacht en de gemeentepolitie of de politieambtenaren die er deel van uitmaken.

— De artikelen 15, 25, eerste lid, 38, 4<sup>o</sup>, 39 ... hebben alleen betrekking op de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bij de parketten of de politieambtenaren die er deel van uitmaken.

— De artikelen 17 en 27 hebben alleen betrekking op de rijkswacht, de gemeentepolitie en de bijzondere politiediensten of politieambtenaren die er deel van uitmaken.

Aangezien de werkingssfeer van het ontwerp zich uitstrekt tot het politieambt zoals het door de algemene politiediensten wordt uitgeoefend en in sommige gevallen door de drie bijzondere politiediensten bedoeld in artikel 2, terwijl de artikelen 26 tot 43 niet

façon uniforme à l'ensemble de ces services de police, l'amendement ne pourrait être accueilli favorablement.

Le ministre fait encore remarquer que les autres services dotés de certains pouvoirs de police font habituellement appel à la police ou à la gendarmerie pour leur prêter main-forte lorsqu'il y a lieu de faire usage de la force.

L'auteur de l'amendement attire l'attention sur la situation particulière des douaniers, qui portent également une arme et qui, dans certains cas, opèrent d'ailleurs avec la gendarmerie.

Le ministre précise qu'une assimilation pure et simple des compétences et de la manière d'exécuter leurs missions de tous les fonctionnaires de police et de certains agents ou fonctionnaires investis de façon très limitée de la compétence de constater des infractions à des lois spéciales par procès-verbal et de procéder à certaines investigations réservées habituellement aux policiers ne tient nullement compte de la distinction générale et unanimement admise entre police générale et police spéciale, ni de la *ratio legis* qui motive classiquement le recours à des lois spéciales et la désignation de fonctionnaires spéciaux pour le suivi et la surveillance de leur application.

Ainsi, Dembour J. dans ses ouvrages en matière de police administrative, note que: « Les pouvoirs de police administrative spéciale sont organisés par des dispositions, légales ou réglementaires, particulières ... Ces polices ont pour objet la limitation d'une activité déterminée ou la prescription de mesures propres à éviter un désordre particulier ... Elles ont un champ d'application moins étendu que celui de la police administrative générale ... et donnent, dans la plupart des cas, aux autorités compétentes des pouvoirs plus énergiques que ceux qui dérivent de la police administrative générale. »

Les lois spéciales qui définissent certaines infractions relativement limitées et instituent ces polices confèrent généralement aux fonctionnaires compétents la compétence de rédiger des procès-verbaux revêtus d'une force probante particulière ainsi que, mais pas toujours, la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire à compétence restreinte.

Les missions de ces agents et fonctionnaires et la façon de les exécuter sont le plus souvent définies dans la loi spéciale elle-même et, à titre subsidiaire, pour certaines de leurs modalités et pour certains de ces fonctionnaires, dans le code d'instruction criminelle.

Dans certains cas, ces lois spéciales confèrent aux fonctionnaires chargés de leur application des pouvoirs plus étendus que ceux attribués aux officiers de

op eenvormige wijze van toepassing zijn op het geheel van die politiediensten, kan het amendement niet worden aangenomen.

De Minister merkt nog op dat de andere diensten met bepaalde politiebevoegdheden in de regel een beroep doen op de politie of de rijkswacht om hen de sterke arm te bieden wanneer geweld vereist is.

De auteur van het amendement wijst op de bijzondere toestand van de douaniers, die ook een wapen dragen, en die in sommige gevallen trouwens samen met de rijkswacht opereren.

De Minister merkt op dat het eenvoudig gelijkstellen van de bevoegdheden en de wijze van uitvoeren van hun opdrachten van alle politieambtenaren en van sommige agenten of ambtenaren die de zeer beperkte bevoegdheid hebben om overtredingen van bijzondere wetten vast te stellen bij proces-verbaal en tot sommige onderzoeken over te gaan die gewoonlijk alleen politiemensen kunnen verrichten, geenszins rekening houdt met het algemeen en unaniem aanvaarde onderscheid tussen algemene en bijzondere politie, noch met de *ratio legis* die de klassieke motivering is voor het beroep op bijzondere wetten en het aanwijzen van bijzondere ambtenaren voor de opvolging ervan en het toezicht op hun toepassing.

Aldus noteert J. Dembour in zijn werken over de bestuurlijke politie dat de bevoegdheden van bijzondere bestuurlijke politie worden geregeld door bijzondere wets- en verordeningsbepalingen... Die polities hebben tot doel een bepaalde activiteit te beperken of maatregelen voor te schrijven die een bijzondere ordeverstoring moeten voorkomen... Hun toepassingsgebied is minder ruim dan die van de algemene bestuurlijke politie... In de meeste gevallen verlenen ze aan de bevoegde overheid bevoegdheden die verder gaan dan die welke uit de algemene bestuurlijke politie voortvloeien.

De bijzondere wetten die sommige relatief beperkte overtredingen omschrijven en die polities instellen, kennen in het algemeen aan de bevoegde ambtenaren de bevoegdheid toe om processen-verbaal op te maken die een bijzondere bewijskracht hebben evenals, maar niet in alle gevallen, de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie met beperkte bevoegdheid.

De opdrachten van die agenten en ambtenaren en de wijze waarop ze die uitvoeren worden meestal in de bijzondere wet zelf omschreven en, aanvullend, voor sommige nadere regels en voor sommige van die ambtenaren, in het Wetboek van strafvordering.

In sommige gevallen verlenen die wetten aan de ambtenaren die met hun uitvoering belast zijn uitgebreidere bevoegdheden dan die welke aan officieren

police judiciaire auxiliaires du procureur du Roi; elles leur accordent aussi en règle générale le pouvoir de requérir la police communale ou la gendarmerie, afin de se faire assister ou protéger par eux.

Ainsi, la loi sur les douanes et accises, qui ne confère aux douaniers ni la qualité d'officier de police judiciaire ni celle d'agent, leur confère néanmoins le pouvoir de rédiger des procès-verbaux à condition d'être à deux dont l'un doit être muni de sa commission (article 267 et ss.), de faire certaines visites tant de jour que de nuit et sans mandat (article 182 et ss.), de fouiller à corps des personnes (article 182).

Les agents des douanes et accises peuvent requérir les officiers de police de leur donner aide et protection. L'article 327 de la loi précise que ces officiers seront responsables des dommages qu'ils auraient pu causer par leur négligence ou par un refus mal fondé d'assistance.

D'autres exemples peuvent être cités:

— la loi du 24 février 1921 sur le trafic de substances stupéfiantes accorde aux inspecteurs des pharmacies un droit de visite domiciliaire particulièrement étendu (article 7) différent des règles classiques portées par le code d'instruction criminelle.

— les agents et fonctionnaires compétents pour veiller à l'application de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs ont un droit de visite domiciliaire particulier (article 11) et peuvent même procéder ou faire procéder à la mise hors d'usage du corps du délit (article 18).

— différents textes nationaux et européens relatifs à la réglementation économique et aux prix accordent des pouvoirs spéciaux à certains agents ou fonctionnaires du ministère des Affaires économiques, de l'Inspection générale économique notamment.

Ainsi, par exemple, la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix donne à ces personnes des pouvoirs d'investigation très particuliers (articles 5 et 6) et leur permet de requérir des agents de la force publique qui sont tenus de leur prêter assistance (article 6). La récente loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce porte que les agents dûment commissionnés ont des pouvoirs d'investigation assez étendus (article 113) de pénétrer dans les locaux habités avec l'autorisation préalable du juge du tribunal de police s'ils ont des raisons de croire à l'existence d'une infraction (article 113, § 2, 5) et requérir l'assistance de la police communale ou de la gendarmerie (article 113, § 3). Cette législation ne confère expressément ni la qualité d'officier de police judiciaire ni celle d'agent à ces agents.

van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings zijn toegekend; zij verlenen hen in het algemeen ook de bevoegdheid om de gemeentepolitie of de rijkswacht te vorderen om zich door hen te laten bijstaan of beschermen.

Aldus verleent de algemene wet inzake douane en accijnzen, die de douaniers noch de hoedanigheid van gerechtelijke politie noch die van agent toekent, hun toch de bevoegdheid om processen-verbaal op te maken op voorwaarde dat ze met zijn tweeën zijn en een van hen voorzien is van een aanstellingsbewijs (artikel 267 v.v.), om sommige visitaties te verrichten zowel bij nacht als bij dag en zonder bevel (artikel 182 v.v.), en om personen te fouilleren (artikel 182).

De agenten van douane en accijnzen kunnen politie-officiëren vorderen voor het verlenen van hulp en bescherming. Artikel 327 van de wet bepaalt dat die officieren aansprakelijk zullen zijn wegens de schade welke zij door een verzuim of ongegronde weigering van assistentie mochten hebben veroorzaakt.

Er zijn nog andere voorbeelden:

— de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van verdovende middelen verleent aan de inspecteurs van de apotheken een bijzonder ruim recht van huiszoeking (artikel 7) dat afwijkt van de klassieke regels van het Wetboek van strafvordering.

— de agenten en ambtenaren die bevoegd zijn om toe te zien op de toepassing van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers, hebben eveneens een bijzonder recht van huiszoeking (artikel 11) en kunnen zelfs overgaan of doen overgaan tot het buiten gebruik stellen van het *corpus delicti* (artikel 18).

— verschillende nationale en Europese teksten met betrekking tot de economische reglementering en prijzen verlenen bijzondere bevoegdheden aan sommige agenten of ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken, meer bepaald van de Algemene Economische Inspectie.

Aldus bijvoorbeeld verleent de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen aan die personen zeer bijzondere onderzoeksbevoegdheden (artikelen 5 en 6) en staat hen toe agenten van de openbare macht te vorderen die hun bijstand moeten verlenen (artikel 6). De recente wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken verleent aan de aangestelde ambtenaren vrij ruime opsporingsbevoegdheden (artikel 113), zij mogen in bewoonde lokalen binnentreden met voorafgaande machtiging van de rechter bij de politierechtbank indien zij redenen hebben te geloven aan het bestaan van een overtreding (artikel 113, § 2, 5) en bijstand van de gemeentepolitie of van de rijkswacht vorderen (artikel 113, § 3). Die wetgeving verleent aan die ambtenaren niet uitdrukkelijk de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, noch die van agent.

Au cours des débats à la Chambre des représentants il a été précisé à plusieurs reprises que les compétences des fonctionnaires de police visés par le projet de loi devraient être aussi strictement délimitées que possible. Cette approche est celle qui a toujours été suivie pour les lois pénales spéciales qui définissent aussi complètement que possible les compétences d'agents et fonctionnaires spécialisés dans la recherche et la constatation d'infractions spécifiques,

Il n'est un secret pour personne que les lois pénales qui sont des lois d'ordre public sont des lois de stricte interprétation. Par ailleurs un fonctionnaire n'a la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire ou administrative que si la loi les revêt de cette qualité. A cet égard la loi sur la réglementation des prix précitée précisait en son article 6 que les fonctionnaires compétents pour rechercher et constater par procès-verbal, même individuellement, les infractions à la loi en question n'en acquerraient pas pour autant la qualité d'officier de police judiciaire.

Enfin, les agents ou fonctionnaires du type de ceux évoqués par l'amendement n'ont que les compétences qui leur sont expressément octroyées par la loi et doivent mettre ces compétences en œuvre de la manière et dans les limites précisées par les lois particulières visées. Pour les tâches spécifiques de police judiciaire ces lois renvoient généralement à la qualité d'officier de police judiciaire ou d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi et donc indirectement au Code d'instruction criminelle.

L'examen de ces quelques exemples devrait pouvoir démontrer à suffisance que ces agents et fonctionnaires peuvent assez difficilement être mis sur un pied d'égalité avec les policiers et les gendarmes et même avec les membres des trois services de police spéciale visés à l'article 2 qui ont une compétence générale sur une portion de territoire très limitée et une compétence spéciale dans des domaines particuliers.

En conséquence, viser tous ces agents et fonctionnaires dans la présente loi reviendrait à vider les lois spéciales concernées de leur substance, de leur raison d'être et de leur spécificité et dénaturerait le présent projet.

Pour ce qui est plus particulièrement de la douane, le ministre fait remarquer qu'il est vrai que celle-ci est armée, mais d'autres catégories de personnes le sont aussi dans certains cas et ce port d'armes est réglé par la loi spéciale y afférente.

Le ministre ajoute encore que, si l'expérience faisait apparaître que les dispositions du projet doivent également s'appliquer à d'autres catégories de per-

sonnes, il n'y a pas de doute que les lois pénales spéciales devraient être strictement délimitées. In de loop van de debatten in de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd herhaaldelijk gesteld dat de bevoegdheden van de politieambtenaren die in dit ontwerp bedoeld zijn, zo strikt mogelijk omschreven moeten worden. Die aanpak is steeds gevolgd geweest voor de bijzondere strafwetten die zo volledig mogelijk de bevoegdheden bepalen van ambtenaren die gespecialiseerd zijn in het opsporen en de vaststelling van bijzondere overtredingen.

Het is voor niemand een geheim dat de strafwetten, die wetten van openbare orde zijn, strikt uitgelegd moeten worden. Een ambtenaar heeft overigens alleen de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke of bestuurlijke politie wanneer de wet hem die hoedanigheid verleent. In dat verband bepaalt de bovengenoemde wet op de prijsreglementering in artikel 6 dat de ambtenaren die bevoegd zijn om de overtredingen van de bedoelde wet op te sporen en bij proces-verbaal vast te stellen, ook individueel, niettemin niet de hoedanigheid hebben van officier van gerechtelijke politie.

Tenslotte hebben de agenten of ambtenaren van het type dat in het amendement wordt voorgesteld, slechts de bevoegdheden die hun uitdrukkelijk zijn toegekend door de wet en dienen zij die bevoegdheden uit te oefenen op de wijze en binnen de grenzen die door de bedoelde bijzondere wetten zijn vastgelegd. Voor de specifieke taken van gerechtelijke politie verwijzen die wetten in het algemeen naar de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie of officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, en dus zijdelings naar het Wetboek van Strafvordering.

Het onderzoek van die enkele voorbeelden zou voldoende moeten kunnen aantonen dat die agenten en ambtenaren moeilijk op gelijke voet kunnen worden gesteld met politiemannen en rijkswachters en zelfs niet met leden van de drie bijzondere politiediensten bedoeld in artikel 2, die een algemene bevoegdheid hebben op een beperkt gedeelte van het grondgebied en een bijzondere bevoegdheid op sommige domeinen.

Door al die agenten en ambtenaren binnen de toepassingsfeer van de wet te halen zouden de bijzondere wetten van hun inhoud worden ontdaan, van hun bestaansreden en van hun bijzonder karakter. Het ontwerp zou er helemaal door worden verminkt.

Wat meer bepaald de douane betreft laat de Minister opmerken dat die weliswaar gewapend optreedt, maar hetzelfde geldt in een aantal gevallen ook voor andere categorieën van personen, en die wapendracht wordt geregeld in de desbetreffende bijzondere wet.

De Minister voegt er nog aan toe dat als de ervaring zou uitwijzen dat de bepalingen van het ontwerp ook voor anderen zouden moeten gelden, geval per geval

sonnes, il faudrait examiner cas par cas dans quelle mesure cela doit se faire. Il cite l'exemple des huissiers de justice.

Un membre estime que les dispositions du projet devraient former un cadre général auquel d'autres lois pourraient déroger dans une mesure tout au plus limitative.

Le ministre peut partager l'inquiétude de l'intervenant, mais craint que sa proposition ne soit pas réalisable en pratique et d'un point de vue juridique, du moins pas à court ou moyen terme.

Le ministre estime dès lors que la seule autre solution valable est d'adopter le projet et de s'en servir comme référence pour l'examen de chacun des autres cas.

Un membre est d'avis qu'il n'est pas opportun d'étendre le champ d'application de la loi aux douaniers au moment où ceux-ci abandonnent de plus en plus leur rôle traditionnel, notamment à cause de l'unification européenne.

L'intervenant plaide également pour le respect de la logique de la réforme de l'Etat en ce qui concerne les compétences de police réglées par décret ou par ordonnance.

L'auteur de l'amendement constate que la discussion soulève un problème, même si les arguments du ministre ne sont pas dénués de fondement.

Un membre aimerait encore savoir si le projet s'applique aux officiers de police judiciaire qui ne sont pas membres des services de police mentionnés à l'article 2. Le ministre répond par la négative.

L'intervenant fait remarquer que de nombreuses missions effectuées par les services de police mentionnés à l'article 2 le sont par des officiers de police administrative. Le ministre se réfère à ce propos à l'article 7. Les autorités administratives tirent leur compétence des lois y afférentes.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article est adopté par 12 voix contre 3.

### Article 3

Un membre demande où figure la définition de la notion d'officier de police judiciaire ou d'officier de police administrative.

Pour ce qui est de la police administrative, le ministre renvoie à l'article 4. La qualité d'officier de police judiciaire est conférée par des lois particulières et par le Code d'instruction criminelle.

Le présent article instaure l'équivalent administratif de l'officier de police judiciaire, parce que l'on a estimé que certaines formes d'intervention policière

zal moeten onderzocht worden in welke mate dat moet gebeuren. Hij geeft bijvoorbeeld het voorbeeld van de gerechtsdeurwaarders.

Een lid meent dat de bepalingen van het ontwerp toch een algemeen kader zouden moeten vormen waarvan andere wetten dan hoogstens nog beperkend zouden kunnen afwijken.

De Minister kan de bekommernis van het lid delen, maar vreest dat zijn voorstel in de praktijk en juridisch niet haalbaar is, tenminste niet op korte of half-lange termijn.

De Minister meent dan ook dat het enig valabel alternatief is het ontwerp aan te nemen en het dan als referentie te gebruiken om de andere gevallen één voor één te bekijken.

Een lid meent dat het niet opportuun is het toepassingsgebied van de wet uit te breiden tot de douaniers op een ogenblik waarop zij, mede door de Europese eenmaking, meer en meer hun traditionele rol verlaten.

Tevens pleit het lid ervoor dat men, wat de bij decreet of ordonnantie geregelde politiebevoegdheden betreft, de logica van de staatshervorming zou respecteren.

De auteur van het amendement stelt vast dat uit de bespreking blijkt dat er een probleem rijst, al zijn de argumenten van de Minister niet van grond ontbloot.

Een lid vraagt nog of het ontwerp geldt voor de officieren van gerechtelijke politie die geen lid zijn van de in artikel 2 vermelde politiediensten. De Minister antwoordt ontkennend.

Het lid merkt nog op dat veel van de opdrachten van de in artikel 2 vermelde politiediensten uitgaan van officieren van bestuurlijke politie. De Minister verwijst wat dat betreft naar artikel 7. De bestuurlijke overheden putten hun bevoegdheid uit de desbetreffende wetten.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3.

### Artikel 3

Een lid vraagt waar men de definitie vindt van de notie van officier van gerechtelijke politie of van officier van bestuurlijke politie.

Wat de bestuurlijke politie betreft verwijst de Minister naar artikel 4. De hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie wordt verleend door bijzondere wetten, en door het Wetboek van strafvordering.

Omdat geoordeeld wordt dat bepaalde vormen van politieoptreden niet aan het initiatief van de individuele politieman mochten worden overgelaten,

ne pouvaient être laissées à l'initiative du policier individuel, en particulier pour ce qui est de la protection des droits fondamentaux, mais devaient ressortir à la responsabilité d'autorités d'un certain niveau.

L'intervenant s'étonne de voir figurer à l'article 4 le bourgmestre en tant qu'officier de police administrative. Le ministre répond que le bourgmestre est bien entendu beaucoup plus que cela, mais qu'il fallait le mentionner à cet endroit-ci parce que certaines dispositions du projet qui le concernent exigent l'intervention d'un officier de police administrative.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 4

Un commissaire estime qu'il convient, effectivement, d'énumérer d'une manière plus ou moins exhaustive les personnes qui peuvent prendre des décisions d'une certaine importance, compte tenu des responsabilités en jeu. L'intervenant estime, toutefois, que les inspecteurs en chef de première classe doivent également figurer dans l'énumération, parce qu'ils peuvent être appelés, surtout dans des communes de moyenne importance, à remplacer le commissaire de police ou son adjoint.

Le ministre répond que le choix qui a été fait est un choix délibéré. L'on vise à un certain équilibre et, si l'on étend la liste pour ce qui est de la police communale, il faudra en faire autant pour la gendarmerie.

De plus, l'on ne peut pas faire sans plus une comparaison avec la réglementation relative à la qualité d'officier de police judiciaire. En effet, un officier de police judiciaire doit pouvoir agir de manière autonome dans de nombreux cas. Un officier de police administrative devra pouvoir le faire beaucoup moins fréquemment.

En règle générale, il disposera aussi de suffisamment de temps pour consulter d'autres personnes.

Et s'il s'avère qu'une extension est malgré tout nécessaire, il est toujours possible d'y procéder par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Le membre reste persuadé qu'un problème peut surgir dans un certain nombre de cas.

Un commissaire constate que l'article 4 se borne à énumérer les personnes revêtues de la qualité d'officier de police administrative.

Le ministre répond que leurs compétences sont réglées aux articles suivants.

L'article est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

inzonderheid wat de bescherming van de fundamentele rechten aanbelangt, maar onder de verantwoordelijkheid van overheden van een zeker niveau dienen te worden geplaatst, wordt hier het bestuurlijke equivalent ingesteld van de officier van gerechtelijke politie.

Het lid verbaast er zich over in artikel 4 de burgemeester vermeld te zien als officier van bestuurlijke politie. De Minister antwoordt dat de burgemeester inderdaad veel meer is dan dat, maar dat hij hier diende te worden vermeld omdat een aantal bepalingen van het ontwerp die hem aanbelangen de tussenkomst vereisen van een officier van bestuurlijke politie.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 4

Een lid meent dat het inderdaad aangewezen is op min of meer exhaustieve wijze een aantal personen op te sommen die beslissingen van een zeker belang kunnen treffen, gelet op de verantwoordelijkheden. Het lid meent evenwel dat ook de hoofdinspecteurs van eerste klasse in de opsomming moeten vermeld worden omdat zij, zeker in middelgrote gemeenten, kunnen geroepen worden om de politiecommissaris of zijn adjunct te vervangen.

De Minister antwoordt dat het om een bewuste keuze gaat. Men streeft immers een zeker evenwicht na, en als men de lijst uitbreidt voor de gemeentepolitie dan moet dat ook gebeuren voor de rijkswacht.

Bovendien mag men niet zonder meer vergelijken met de regeling inzake de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie. Een officier van gerechtelijke politie moet immers in veel gevallen autonoom kunnen optreden. Voor een officier van bestuurlijke politie geldt dat veel minder.

Hij zal in de regel ook voldoende tijd hebben om anderen te raadplegen.

En als zou lijken dat toch een uitbreiding nodig is, dan kan dat nog altijd bij een in ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het lid blijft hij zijn mening dat er in een aantal gevallen toch een probleem kan rijzen.

Een lid stelt vast dat artikel 4 er zich enkel toe beperkt een opsomming te geven van de personen die bekleed worden met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie.

De Minister antwoordt dat hun bevoegdheden in de verdere artikelen geregeld worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

## Article 5

Un membre constate que, contrairement à d'autres articles, cet article ne mentionne pas le ministre de l'Intérieur.

Le ministre répond que la police communale ne relève pas du ministre de l'Intérieur, si ce n'est, d'une manière très générale, en ce qui concerne son organisation. D'autre part, il va de soi que, pour ce qui est de la police judiciaire, il ne peut y avoir qu'une autorité non judiciaire unique, à savoir le ministre de la Justice.

Il est donc tout à fait normal que le ministre de l'Intérieur ne soit pas mentionné. La gendarmerie relève évidemment, quant à elle, du ministre de l'Intérieur, mais c'est établi dans la loi sur la gendarmerie.

Un membre constate qu'il s'agit d'un article important. Il dispose, en effet, que le ministre de la Justice, qui donne des directives générales à la police communale concernant l'accomplissement des tâches de police judiciaire, doit en informer le bourgmestre lorsque ces tâches ont une influence directe sur l'organisation de la police communale.

Le ministre fait remarquer qu'il existe effectivement toujours une zone grise dans un régime démocratique. S'il est incontestablement établi que le ministre de l'Intérieur ne peut et ne doit avoir aucune influence sur l'instruction judiciaire, cet article n'en dispose pas moins, pour la première fois et de manière explicite, que le ministre de la Justice peut donner des instructions générales. C'est contraire, dans une certaine mesure, à la conception selon laquelle les procureurs du Roi sont tout à fait indépendants dans leur ressort.

Un membre pense que, si l'on souhaitait une plus grande uniformité dans l'accomplissement des missions de police judiciaire, l'on aurait peut-être mieux fait de confier un rôle au collège des procureurs généraux plutôt qu'à une instance faisant partie du pouvoir exécutif.

Le ministre souligne que, juridiquement parlant, ce collège n'existe pas et que s'il était institutionnalisé, il n'aurait pas de comptes à rendre au Parlement.

L'intervenant fait remarquer, par ailleurs, que la plupart des directives auront bel et bien une incidence sur l'organisation de la police communale. Qu'advient-il lorsque ces directives seront contraires aux priorités définies, en matière de police, par une commune déterminée, qui entend, par exemple, privilégier la sécurité routière?

Le ministre répond qu'il ne souhaite pas, pour sa part, voir les choses poussées à l'extrême, mais le

## Artikel 5

Een lid stelt vast dat dit artikel de Minister van Binnenlandse Zaken niet vermeldt.

De Minister antwoordt dat de gemeentepolitie niet ressorteert onder de Minister van Binnenlandse Zaken, tenzij, in een zeer algemene zin, voor haar organisatie. Anderzijds spreekt het vanzelf dat wat de gerechtelijke politie betreft, er slechts één niet gerechtelijke overheid kan zijn, namelijk de Minister van Justitie.

Het is dan ook niet meer dan normaal dat de Minister van Binnenlandse Zaken hier niet vermeld wordt. Uiteraard ressorteert de rijkswacht wel onder hem, maar dat wordt bepaald in de wet op de rijkswacht.

Een lid stelt vast dat het hier om een belangrijk artikel gaat. Het artikel bepaalt immers dat de Minister van Justitie die algemene richtlijnen geeft aan de gemeentepolitie betreffende de uitvoering van opdrachten van gerechtelijke politie, de burgemeester daarvan in kennis moet stellen wanneer die opdrachten een rechtstreekse invloed hebben op de organisatie van de gemeentepolitie.

De Minister wijst erop dat er inderdaad steeds een grijze zone bestaat in een democratisch stelsel. Waar het niet kan betwist worden dat de Minister van Binnenlandse Zaken geen invloed kan en mag hebben op het gerechtelijk onderzoek, bepaalt dit artikel voor het eerst expliciet dat de Minister van Justitie algemene richtlijnen kan geven. Het gaat daarbij in zekere mate in tegen de opvatting als zouden de procureurs des konings in hun respectievelijk ambtsgebied volledig onafhankelijk zijn.

Een lid meent dat men, bij het nastreven van een grotere uniformiteit bij het vervullen van opdrachten van gerechtelijke politie, misschien beter een rol had kunnen toekennen aan het college van procureurs-generaal, in plaats van aan een instantie die deel uitmaakt van de uitvoerende macht.

De Minister wijst erop dat dit college juridisch gesproken niet bestaat, en dat het, als men het zou institutionaliseren, geen rekenschap zou af te leggen hebben aan het Parlement.

Het lid merkt anderzijds op dat de meeste richtlijnen wel een invloed zullen hebben op de organisatie van de gemeentepolitie. Wat gebeurt er als die richtlijnen botsen met de prioriteiten inzake politie van een bepaalde gemeente, bijvoorbeeld omdat die voorrang wil geven aan de verkeersveiligheid.

De Minister antwoordt dat alhoewel hij er niet voor pleit dat de zaken op de spits zouden gedreven

bourgmestre a le droit, en tant que chef de la police, de faire savoir à un procureur qu'il n'a pas de personnel disponible pour une mission de police judiciaire.

L'article renforce incontestablement la position du bourgmestre en la matière, car on ne pourrait évidemment pas lui reprocher pareille attitude si l'on avait omis de l'informer au sujet des directives qui ont une influence sur l'organisation de la police communale.

Le ministre considère pour le reste qu'il s'agit en fait d'un problème que l'on pourrait évoquer dans le cadre de la concertation pentagonale.

Un membre regrette que l'on ne soit pas encore parvenu à déterminer de manière uniforme quelles sont les missions que les procureurs du Roi ou d'autres personnes, tels les huissiers de justice, peuvent confier à la police communale. Dans le cadre de la revalorisation de la police, ce serait pourtant plus que souhaitable.

Le ministre répète que l'article en discussion et la loi en projet en général valorisent la position du bourgmestre par rapport aux procureurs, notamment par le biais de la concertation pentagonale. Si le projet est voté, une concertation à part entière sera organisée entre toutes les parties concernées, à laquelle celles-ci participeront sur un pied d'égalité.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 6

Un commissaire constate qu'il n'existe aucun ordre de priorité pour ce qui est des missions des services de police, si bien que chaque service de police décide en fait de manière autonome à quelles tâches il donne la priorité.

Le ministre attire l'attention sur la phrase liminaire de l'article, qui dispose que les services de police exercent leurs missions conformément aux ordres, instructions et réquisitions des autorités compétentes.

L'intervenant se réfère aux dispositions du dernier alinéa de l'article, desquelles il ressort que l'exécution des réquisitions adressées aux services de police n'a pas forcément priorité sur l'exécution d'autres missions de police.

Le ministre précise que la réquisition doit en tout cas être exécutée. Il n'appartient pas au bourgmestre de se prononcer à ce sujet.

Il n'empêche que les problèmes qui pourraient surgir devraient être résolus de commun accord et de manière sensée.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

worden, de burgemeester, als hoofd van de politie, het recht heeft te melden aan een procureur dat er geen personeel beschikbaar is voor een opdracht van gerechtelijke politie.

Het artikel versterkt ter zake ongetwijfeld de positie van een burgemeester omdat men hem een dergelijke houding zeker niet zou kunnen verwijten als men zou nagelaten hebben hem in kennis te stellen van de richtlijnen die een invloed hebben op de organisatie van de gemeentepolitie.

De Minister meent voor het overige dat het hier om een probleem gaat dat ter sprake kan komen in het vijfhoeksoverleg.

Een lid betreurt dat men er nog niet toe gekomen is op uniforme wijze vast te stellen welke opdrachten door de procureurs des konings of door anderen, zoals de gerechtsdeurwaarders, kunnen opgedragen worden aan de gemeentepolitie. In het kader van de herwaardering van de politie zou dat anders meer dan wenselijk zijn.

De Minister herhaalt dat het artikel en de wet in het algemeen, de positie van de burgemeester ten opzichte van de procureurs valoriseert, onder meer door het vijfhoeksoverleg. Als het ontwerp aangenomen wordt zal een overleg tot stand komen tussen alle partijen, op voet van gelijkheid.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### Artikel 6

Een lid stelt vast dat er geen rangorde vastgesteld wordt in de opdrachten van de politiediensten, zodat iedere politiedienst in feite autonoom beslist aan welke taken zij voorrang geeft.

De Minister wijst op de aanhef van het artikel, dat bepaalt dat zij hun opdrachten uitvoeren overeenkomstig de onderrichtingen, vorderingen en bevelen van de bevoegde overheden.

Het lid wijst op de bepalingen van het laatste lid van het artikel, waaruit blijkt dat deze vorderingen niet noodzakelijk voorrang hebben op de uitvoering van andere politieopdrachten.

De Minister preciseert dat de vordering in elk geval moet uitgevoerd worden. Het komt de burgemeester niet toe daarover te oordelen.

Dat neemt niet weg dat de problemen die zouden rijzen met overleg en met gezond verstand moeten opgelost worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## Article 7

Un commissaire demande quelle est la motivation de cet article. Il a l'impression après avoir lu l'exposé des motifs, que sa portée a été étendue au cours de la discussion à la Chambre des représentants.

Le ministre répond que l'on n'a pas étendu la portée de l'article au cours de la discussion à la Chambre, mais que l'on a simplement précisé celle-ci. Il ajoute que l'article confirme le pouvoir des autorités compétentes, mais aussi leur responsabilité.

Il empêche les autorités d'encore prétendre que le fonctionnaire de police n'a pas agi sous leur autorité, lorsque les choses ont mal tourné.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

## Article 8

Un commissaire déclare qu'à son avis, c'est à juste titre que l'on s'efforce d'aboutir, dans la mesure du possible, à une unité de commandement dans l'accomplissement des missions.

Toutefois, ne serait-il pas utile de disposer que les fonctionnaires de police peuvent également être placés sous l'autorité d'autres supérieurs hiérarchiques que les leurs, par exemple lorsque le bourgmestre réquisitionne la gendarmerie?

Le ministre répond que le bourgmestre réquisitionne la gendarmerie — cela relève de sa responsabilité —, mais ne la commande pas. Le commandement de la gendarmerie est exercé par l'officier de gendarmerie qui se rend sur place, sous sa responsabilité et celle du ministre de l'Intérieur.

Le commissaire se dit surtout préoccupé par l'unité de commandement sur le terrain.

Le ministre déclare que le bon sens porte à croire que lorsqu'on sollicite l'aide des spécialistes, c'est-à-dire, en l'espèce, de la gendarmerie, il convient de leur laisser le commandement effectif.

Il doit néanmoins être clair qu'il s'agit là uniquement d'un *modus vivendi*, car l'officier de gendarmerie ne peut en aucun cas commander la police communale.

Du reste, le ministre constate que dans la pratique, peu de problèmes se posent.

Il ajoute que, pour la gendarmerie, la règle veut que le commandant de district ou de groupe local commande la gendarmerie, même si l'aide de la légion mobile ou d'autres unités est sollicitée. Bien entendu, cela simplifie la collaboration avec les corps de police locale.

## Artikel 7

Een lid vraagt naar de motivering van dit artikel. Het lid heeft de indruk dat de draagwijdte van dit artikel, zoals zij blijkt uit de toelichting, verruimd werd tijdens de bespreking in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De Minister antwoordt dat de bespreking in de Kamer niet geleid heeft tot een uitbreiding van de draagwijdte, wel tot een explicitering ervan. Hij verklaart dat het artikel enerzijds het gezag van de bevoegde overheden bevestigt, maar anderzijds ook hun verantwoordelijkheid.

Het belet dat de overheid nog zou beweren dat de politieambtenaar niet onder haar gezag handelende als er iets misgegaan is.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

## Artikel 8

Een lid verklaart dat het zijns inziens terecht de betrachting is in de mate van het mogelijke een eenheid van leiding na te streven bij het vervullen van de opdrachten.

Zou het evenwel niet nuttig geweest zijn te bepalen dat politieambtenaren ook onder het gezag van andere meerderen dan de hunne kunnen geplaatst worden, zoals bijvoorbeeld wanneer de burgemeester de rijkswacht vordert.

De Minister antwoordt dat de burgemeester de rijkswacht wel vordert — dat is zijn verantwoordelijkheid — maar niet beveelt. Het bevel over de rijkswacht wordt gevoerd door de rijkswachtofficier die ter plaatse komt, onder zijn verantwoordelijkheid en onder de verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Het lid verklaart vooral bezorgd te zijn voor de eenheid van leiding op het terrein.

De Minister verklaart dat het gezond verstand veronderstelt dat men als men de specialisten, dus *in casu* de rijkswacht, ter hulp roept, het aangewezen is de feitelijke leiding *de facto* aan hen over te laten.

Het moet evenwel duidelijk zijn dat het daarbij enkel om een *modus vivendi* gaat. De rijkswacht-officier kan immers in geen geval de gemeentepolitie bevelen.

De Minister stelt trouwens vast dat men in de praktijk weinig problemen vaststelt.

De Minister voegt er nog aan toe dat voor de rijkswacht de regel geldt dat de plaatselijke districts- of groepscommandant de rijkswacht beveelt, ook als het mobiel legioen of andere eenheden ter hulp geroepen worden. Dat vereenvoudigt uiteraard de samenwerking met de plaatselijke politiekorpsen.

Un commissaire demande ce qu'il en est de l'autorité et de la responsabilité du bourgmestre en cas d'intervention conjointe de la police et de la gendarmerie.

Le ministre renvoie au deuxième alinéa de l'article 6, qui habilite le bourgmestre, lorsqu'il réquisitionne la gendarmerie, à faire des recommandations et à donner des indications sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser.

Toutefois, il est évident que l'officier de gendarmerie qui exerce le commandement n'est pas tenu de donner suite, sans plus, aux recommandations lorsqu'elles sont contraires à ses directives.

D'autre part, il faut aussi dire que le bourgmestre qui donne des indications erronées ou omet de fournir à la gendarmerie des informations et des indications appropriées alors qu'il est le mieux placé pour connaître la situation sur place, ne pourra plus décliner toute responsabilité si la situation se dégrade.

Le ministre estime dès lors que le projet apporte une solution équilibrée au problème en discussion.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 9

Un membre demande si les ministres de la Justice et de l'Intérieur doivent agir de concert en la matière, ou si chacun d'eux doit agir sur le terrain qui est le sien.

Le ministre répond que ce dont il s'agit, en l'occurrence, c'est d'une politique générale en matière de police et que celle-ci suppose une coopération entre les deux ministres précités.

Il estime que la pratique montre que cette concertation se déroule dans de bonnes conditions.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 10

Un membre dépose un amendement, libellé comme suit :

*« Remplacer le deuxième alinéa du paragraphe premier par ce qui suit :*

*« Les engagements pris en concertation font l'objet de protocoles signés par les bourgmestres concernés et, s'il échet, par le procureur du Roi et par le commandant de gendarmerie délégué par l'autorité compétente. Ces engagements sont conclus pour une durée déterminée qui ne peut excéder trois ans et peuvent être tacitement reconduites pour des durées successives égales. En tout temps, chaque partie peut se*

Een lid vraagt hoe het in geval van gezamenlijk optreden van politie en rijkswacht staat met het gezag en de verantwoordelijkheid van de burgemeester.

De Minister verwijst naar het tweede lid van artikel 6 dat de burgemeester de bevoegdheid geeft bij het vorderen van de rijkswacht aanbevelingen en aanwijzingen te geven omtrent de in te zetten en aan te wenden middelen.

Het spreekt evenwel vanzelf dat de leidende rijkswachtofficier niet gehouden is zonder meer gevolg te geven aan die aanbevelingen wanneer zij strijdig zijn met zijn richtlijnen.

Anderzijds moet het ook duidelijk zijn dat de burgemeester die verkeerde aanwijzingen geeft of nalaat de rijkswacht aangepaste informatie en aanwijzingen te verstrekken alhoewel hij het beste geplaatst is om de toestand ter plaatse te kennen, niet langer zijn handen in onschuld zal kunnen wassen als de zaak uit de hand loopt.

De Minister meent dan ook dat het ontwerp het hier besproken probleem op een evenwichtige wijze regelt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 9

Een lid vraagt of de Minister van Justitie en van Binnenlandse Zaken hier gezamenlijk moeten optreden, dan wel ieder op zijn terrein.

De Minister antwoordt dat het hier gaat om het algemene politiebeleid, dat een samenwerking veronderstelt tussen voornoemde Ministers.

De Minister meent dat de praktijk aantoonde dat dit overleg goed loopt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 10

Een lid dient een amendement in, luidende:

*« Het tweede lid van § 1 te vervangen als volgt :*

*« De na overleg aangegeven verbintenissen worden in protocollen vastgelegd, die door de betrokken burgemeesters en, zo nodig, door de procureur des Konings en door de rijkswachtcommandant gemachtigd door de bevoegde overheid, moeten worden ondertekend. De verbintenissen worden aangegeven voor een bepaalde tijd die niet meer dan drie jaar mag bedragen. Zij kunnen stilzwijgend worden*

*dégager de tout ou partie des engagements ainsi conclus moyennant préavis d'une durée convenue et qui ne peut excéder six mois.»*

#### Subsidiairement:

*« Remplacer le deuxième alinéa du paragraphe premier par ce qui suit :*

*« Les engagements pris en concertation font l'objet de protocoles signés par les bourgmestres concernés, le procureur du Roi et, s'il échet, par le commandant de la gendarmerie délégué à cet effet par l'autorité compétente.»*

#### Justification

*Les protocoles ne peuvent lier les parties indéfiniment ni pour des périodes de durée excessive. A moins de fouler aux pieds l'autonomie communale, il convient de laisser la faculté aux parties de se dégager dans des conditions raisonnables d'engagements qui, à la pratique, ne leur paraîtraient pas satisfaisantes.*

*L'amendement principal tend également à respecter le principe proclamé au premier alinéa de l'article 1<sup>er</sup> et que le ministre a déclaré être la première des trois règles fondamentales auxquelles tous les services de police sont soumis (Doc. n° 409/4, p. 3):*

*« les services de police sont toujours des organes d'exécution, agissant sous la responsabilité des autorités ».*

*Faire des chefs de ces organes d'exécution des parties aux protocoles au même titre que les autorités responsables viole ce beau principe. Seuls les bourgmestres peuvent engager la police communale.*

*Par ailleurs, tous les bourgmestres ne sont pas nécessairement intéressés par toutes les matières faisant l'objet d'un protocole déterminé.*

*De même, en vertu du principe rappelé, le commandant de gendarmerie participant à la concertation n'est pas ipso facto habilité à souscrire à n'importe quel engagement et à engager les ministres de la Justice ou de l'Intérieur. Pour souscrire à un protocole, il doit donc avoir délégation à cet effet. Par ailleurs, le désintérêt de la gendarmerie à l'égard d'une matière faisant l'objet de concertation ne peut bloquer l'adoption d'un protocole.*

*verlengd voor opeenvolgende periodes van telkens drie jaar. Elke partij kan zich te allen tijde van die verbintenissen of van een deel ervan vrijmaken, met dien verstande dat een overeengekomen opzeggingstermijn in acht moet worden genomen, die evenwel niet meer dan zes maanden mag bedragen.»*

#### Subsidiair:

*« Het tweede lid van § 1 te vervangen als volgt:*

*« De na overleg aangeane verbintenissen worden in protocollen vastgelegd, die door de betrokken burgemeesters, de procureur des Konings en, zo nodig, door de rijkswachtcommandant daartoe gemachtigd door de bevoegde overheid, moeten worden ondertekend.»*

#### Verantwoording

*De protocollen mogen de partijen noch voor onbepaalde noch voor al te lange tijd binden. Als men de gemeentelijke autonomie wil ontzien, moeten de partijen over de mogelijkheid blijven beschikken om zich onder aannemelijke voorwaarden te bevrijden van verbintenissen, die hen in de praktijk geen voldoening blijken te schenken.*

*Het amendement in hoofddorde strekt er ook toe het beginsel van artikel 1, eerste lid, te respecteren, dat volgens de Minister de eerste van drie grondregels is waaraan alle politiediensten zijn onderworpen (Stuk nr. 409/4, blz. 3):*

*« de politiediensten zijn altijd uitvoeringsorganen, die handelen onder de verantwoordelijkheid van de overheden.»*

*Als de hoofden van die uitvoeringsorganen op gelijke voet met de verantwoordelijke overheidsinstanties partij bij een protocol worden, wordt dit belangrijke beginsel geschonden. Alleen de burgemeesters kunnen voor de gemeentepolitie bindende overeenkomsten sluiten.*

*Voorts zijn niet noodzakelijk alle burgemeesters betrokken bij elke aangelegenheid die in een bepaald protocol wordt geregeld.*

*Nog op grond van voornoemd beginsel is de rijkswachtcommandant die aan het overleg deelneemt, niet ipso facto gemachtigd om welke verbintenis ook aan te gaan en de Ministers van Justitie of Binnenlandse Zaken te binden. Hij moet dan ook over een speciale machtiging beschikken om een dergelijk protocol te ondertekenen. Bovendien mag het feit dat de rijkswacht geen belangstelling voor een bepaald aspect van het overleg heeft, de goedkeuring van een protocol niet in de weg staan.*

*L'amendement à titre subsidiaire tend à sauvegarder au moins le principe de la subordination des services de police, organes d'exécution, à leurs autorités respectives.*

Le ministre déclare qu'en ce qui concerne ce dernier problème, il s'agit de choisir le système le plus pratique.

L'option qui est à la base de l'article 10 a été largement inspirée par une analyse poussée du fonctionnement du «driehoeksoverleg» néerlandais, et des résultats obtenus en son sein. Les procédures régissant cette concertation triangulaire ont été longuement décrites dans les rapports annuels des départements de la Justice et de l'Intérieur des Pays-Bas et ont par ailleurs fait l'objet d'une étude intitulée «Politie-overleg in Nederland», commandée par le département de l'Intérieur à la *Katholieke Universiteit van Leuven*.

L'analyse de ces différents documents ainsi que de la situation et du statut des services de police belges, ont convaincu le ministre, tout comme le ministre de la Justice, que si les autorités administratives et les autorités judiciaires devaient jouer, à parité, un rôle de direction et de moteur dans la concertation, on devait cependant y associer, en tant que partenaires à part entière, les chefs des services de police concernés, qui devront, eux, réaliser le projet sur le terrain.

Il va évidemment de soi que si, au niveau de la concertation, on n'a donc pas voulu instaurer une hiérarchie entre les personnes participant à la concertation, par contre, au moment de la réalisation des accords qui ont été pris, les relations hiérarchiques et d'autorité joueront pleinement.

Le ministre estime que cet esprit de partenariat responsable est indispensable au bon fonctionnement du système, et n'enlève rien aux liens fonctionnels unissant les services de police et leurs officiers dirigeants à leurs autorités respectives.

Le ministre ne voit donc pas pourquoi le commissaire en chef de la police communale ou le commissaire de la police judiciaire ne pourraient pas participer à la réunion. Il serait d'ailleurs aberrant d'exclure de la concertation les techniciens, les hommes du terrain, c'est-à-dire ceux qui connaissent les implications techniques du problème et qui savent ce qui est réalisable sur le terrain, compte tenu des effectifs des services de police et des moyens techniques qui sont à leur disposition.

Les protocoles d'accord sont par ailleurs souvent très techniques, et ce sont précisément les officiers de police qui devront veiller à la concrétisation journalière des accords de coopération sur le terrain.

*Ingeval de in het amendement in hoofddorde voorgestelde regeling voor de protocollen wordt verworpen, poogt het amendement in bijkomende orde ten minste het beginsel te vrijwaren dat de politiediensten als uitvoeringsorganen aan hun respectieve overheid zijn onderworpen.*

De Minister geeft aan dat het, wat dat laatste probleem betreft, om een keuze gaat betreffende de werkbaarheid van het ene of het andere systeem.

Artikel 10 is in ruime mate ingegeven door een grondige analyse van de werking van het «driehoeksoverleg» in Nederland en de resultaten die daarmee worden bereikt. De procedure voor dit driehoeksoverleg staat uitvoerig beschreven in de jaarverslagen van de departementen van Justitie en Binnenlandse Zaken van Nederland; er werd door de Katholieke Universiteit van Leuven, op verzoek van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, een studie aan gewijd met als titel «Politie-overleg in Nederland».

Het onderzoek van de verschillende documenten en van de toestand en het statuut van de Belgische politiediensten hebben de Minister en de Minister van Justitie ervan overtuigd dat, als de bestuurlijke en gerechtelijke overheden paritair hun leidende taak en de rol van motor moeten spelen bij dat overleg, er ook moet worden voor gezorgd dat de betrokken hoofden van de politiediensten er als volwaardige partners bij worden betrokken omdat zij het project op het terrein moeten uitvoeren.

Voor het overleg heeft men geen hiërarchie willen invoeren tussen de personen die eraan deelnemen, maar het spreekt vanzelf dat, voor het uitvoeren van de beslissingen die werden genomen, de hiërarchische en gezagsverhoudingen volledig zullen spelen.

De Minister meent dat die geest van verantwoordelijk partnerschap onmisbaar is voor de goede werking van het systeem en niets afdoet aan de functionele banden die de politiediensten en hun leidende officieren met hun respectieve overheid verbindt.

De Minister ziet dus niet in waarom de hoofdcommissaris van de gemeentepolitie of de commissaris van gerechtelijke politie niet aan de vergadering zou kunnen deelnemen. Het zou overigens niet normaal zijn dat de technici, de veldwerkers, dat wil zeggen zij die alle technische aspecten van het probleem kennen en die weten wat op het terrein uitvoerbaar is, rekening houdend met het politiepersoneel en de technische middelen die hun ter beschikking staan, van het overleg worden uitgesloten.

De protocolakkoorden zijn bovendien zeer technisch en het zijn precies de politieofficieren die er zullen moeten voor zorgen dat de samenwerkingsakkoorden op het terrein dagelijks concreet toepassing vinden.

Leur présence à la concertation est donc indispensable, et c'est de cette concertation qu'il s'agit dans l'article qui est à l'examen. En tout état de cause, les accords résultant de la concertation devront être entérinés par les autorités compétentes.

Un membre demande qui prend l'initiative de la concertation pentagonale. Le ministre répond que c'est le procureur du Roi ou le bourgmestre. Le ministre précise qu'un premier accord de coordination vient d'être signé dans l'agglomération bruxelloise selon la procédure préconisée par l'article 10 et cela, à l'entière satisfaction de l'ensemble des parties concernées, c'est-à-dire procureur du Roi, bourgmestres, commissaires de police, commandant de district de la gendarmerie.

Pour ce qui est des autres modalités évoquées par le premier intervenant, et notamment la durée de validité de l'accord, le ministre précise qu'elles seront définies dans un arrêté royal que le ministre prendra conjointement avec le ministre de la Justice, et qui fixera les modalités de fonctionnement de la concertation pentagonale. Cet arrêté règlera ainsi la convocation, le compte-rendu des accords ainsi que leur mise en protocole, etc.

En ce qui concerne la possibilité de résilier le protocole, le ministre fait remarquer qu'il va de soi que le protocole n'a pas force de loi, et que, s'il a force de contrat, on ne voit pas ce qui pourrait légalement empêcher une des parties au protocole de le dénoncer.

L'auteur de l'amendement réplique que si la deuxième partie des explications du ministre le convainc, et qu'il est en effet préférable d'arrêter les modalités par arrêté royal, il estime par contre que le texte de l'article, tel que proposé, ne fait pas suffisamment ressortir la distinction qu'il y a lieu de faire entre la participation à la concertation d'une part, et la compétence pour signer les protocoles d'autre part.

Le membre plaide dès lors à tout le moins pour l'adoption de son amendement subsidiaire.

Le ministre répond qu'il va de soi que le commissaire de police ne peut pas engager la commune et qu'il ne peut signer le protocole que si le bourgmestre en fait autant.

Le ministre estime qu'il n'est pas nécessaire d'inscrire une telle évidence dans l'article examiné.

Il renvoie à cet égard à l'article 7 qui dispose, de manière explicite, que même dans les cas où ils peuvent agir d'initiative en vertu de la loi, les services de police restent soumis aux autorités compétentes, conformément à la loi.

Hun aanwezigheid bij het overleg is dus onmisbaar en het besproken artikel handelt over dit overleg. In ieder geval zullen de akkoorden die uit dit overleg komen, door de bevoegde overheid dienen te worden bekrachtigd.

Een lid vraagt zich af wie het initiatief neemt voor dat vijfhoeksoverleg. De Minister antwoordt dat dit de procureur des Konings of de burgemeester is. Hij voegt eraan toe dat een eerste coördinatieakkoord getekend werd voor de Brusselse agglomeratie, volgens de procedure die in artikel 10 wordt bepaald, en dat tot volledige voldoening van alle betrokken partijen, dat wil zeggen, de procureur des Konings, de burgemeesters, de politiecommissarissen en de districtscommandant van de rijkswacht.

Wat de andere elementen betreft die door de eerste spreker werden aangehaald, en meer bepaald de geldigheidsduur van het akkoord, verklaart de Minister dat zij zullen worden vastgelegd in een koninklijk besluit dat de Minister samen met de Minister van Justitie zal uitvaardigen en dat zal vaststellen op welke wijze het vijfhoeksoverleg zal plaatsvinden. Dit besluit zal dus de bijeenroeping regelen, het proces-verbaal van de akkoorden, het neerleggen ervan in een protocol, enz.

Wat betreft de mogelijkheid om het protocol op te zeggen, merkt de Minister op dat het protocol vanzelfsprekend geen rechtskracht heeft en dat hij niet inziet, ook al is het een overeenkomst, wat wettelijk zou kunnen verhinderen dat een van de partijen het protocol opzegt.

De indiener van het amendement repliceert dat het tweede gedeelte van de uitleg van de Minister hem overtuigt omdat het inderdaad verkieslijk is de nadere regels bij koninklijk besluit vast te leggen, maar hij is daarentegen van oordeel dat de tekst van het artikel zoals dat wordt voorgesteld, niet voldoende het onderscheid doet uitkomen dat moet worden gemaakt tussen de deelneming aan het overleg enerzijds en de bevoegdheid om het protocol te ondertekenen anderzijds.

Het lid pleit er daarom voor dat althans zijn subsidiair amendement zou worden aangenomen.

De Minister antwoordt dat het vanzelf spreekt dat de politiecommissaris de gemeente niet kan binden, en dus het protocol enkel kan tekenen als de burgemeester dat ook doet.

De Minister meent dat het niet nodig is deze evidentie in het onderzochte artikel te herhalen.

Hij verwijst terzake naar artikel 7 dat duidelijk bepaalt dat de politiediensten ook in de gevallen waarin zij krachtens de wet op eigen initiatief kunnen optreden, blijven ressorteren onder de bevoegde overheden, overeenkomstig de wet.

Le ministre fait encore observer que le chef de corps qui signerait un protocole sans l'assentiment de son bourgmestre ne pourrait d'ailleurs pas honorer sa signature.

A la suite des déclarations du ministre, l'auteur de l'amendement retire celui-ci.

L'article est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

#### Articles 11 à 13

Ces articles ne donnent lieu à aucune remarque. Les articles 11 et 12 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents. L'article 13 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 14

Un membre se réfère au premier membre de phrase de cet article (« Dans l'exercice de leurs missions... »). Une formule semblable figure également dans d'autres articles.

L'intervenant demande si ces termes signifient que les dispositions de ces articles ne s'appliquent que pendant les heures de service ou si elles ont une portée plus large.

Le ministre se réfère au statut disciplinaire de la police communale. La disposition a une portée plus large et s'applique également en dehors des heures de service, même s'il va de soi que le fonctionnaire de police qui n'est pas de service ne peut faire usage de ses pouvoirs que si des motifs sérieux le justifient.

Si la gravité de la situation le justifie, il ne peut se soustraire à ses responsabilités; il doit intervenir et relève alors des dispositions des articles en question.

Un membre souligne le grand intérêt du dernier alinéa de l'article. Un autre demande si par « les autorités de police administrative compétentes », dont il est question à la fin de l'article, on vise aussi bien le commissaire de police que le bourgmestre.

Le ministre répond que le commissaire de police n'est pas une autorité de police administrative. Il s'agit donc ici du bourgmestre, du gouverneur de province ou du ministre.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 15

Cet article ne donne lieu à aucune remarque. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

De Minister merkt nog op dat de korpschef die een protocol zou tekenen zonder de instemming van zijn burgemeester zijn handtekening trouwens niet zal kunnen honoreren.

De auteur van het amendement verklaart dat hij het intrekt, gelet op de verklaringen van de Minister.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

#### Artikelen 11 tot 13

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. De artikelen 11 en 12 worden eenparig aangenomen met 13 stemmen. Artikel 13 wordt eenparig aangenomen met 14 stemmen.

#### Artikel 14

Een lid verwijst naar de aanhef van dit artikel (« Bij het vervullen van hun opdrachten... »). Ook in andere artikelen komt een soortgelijke bepaling voor.

Het lid vraagt of deze termen inhouden dat de bepalingen van deze artikelen enkel gelden tijdens de diensturen, of hebben zij een ruimere draagwijdte?

De Minister verwijst naar het tuchtstatuut van de gemeentepolitie. De bepaling heeft een ruimere draagwijdte, en geldt ook buiten de diensturen, al spreekt het vanzelf dat de politieambtenaar die niet van dienst is zijn bevoegdheden enkel kan aanwenden als er ernstige redenen zijn om dat te rechtvaardigen.

Als de ernst van de situatie het verantwoordt kan hij zich niet onttrekken aan zijn verantwoordelijkheid en dient hij op te treden, en dan valt hij onder de bepalingen van de betrokken artikelen.

Een lid wijst op het grote belang van het laatste lid van het artikel. Een lid vraagt of met « de bevoegde overheden van bestuurlijke politie » waarvan sprake is *in fine* van dit lid zowel de politiecommissaris als de burgemeester bedoeld worden.

De Minister antwoordt dat de politiecommissaris geen overheid van bestuurlijke politie is. Het gaat hier om de burgemeester, de provinciegouverneur of de Minister.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 15

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## Article 16

En réponse à la question d'un membre, le ministre précise que cet article s'inspire en partie de la nouvelle loi communale et en partie de la loi sur la gendarmerie.

Un membre se réfère au second alinéa, qui fixe apparemment des priorités. Certaines communes ont toutefois conclu avec la brigade de gendarmerie locale des accords de coopération dans lesquels on a opté pour une autre répartition du travail.

Le ministre répond que la police communale a pleine et entière compétence sur son territoire. L'article en discussion ne saurait donc avoir pour objet de restreindre cette compétence de quelque manière que ce soit. Tout au plus peut-on conclure des accords de répartition du travail. Telle est donc la portée du mot « spécialement » figurant au second alinéa.

De même, les accords conclus entre la police communale et la gendarmerie ne peuvent porter que sur les priorités et non sur les compétences.

Plusieurs membres demandent ce qu'il faut entendre par « agglomération ». Le ministre renvoie à la page 35 de l'exposé des motifs.

La notion a été empruntée à l'article 27 de la loi sur la gendarmerie et une jurisprudence existe à ce sujet. Le projet reprend la notion telle qu'elle est définie à l'article 27 précité et par la jurisprudence s'y rapportant.

On fait remarquer que l'article aboutit curieusement à charger spécialement la police communale de surveiller les routes souvent très fréquentées du centre des communes, tandis que la gendarmerie assurera la surveillance des chemins agricoles paisibles, situés en dehors du centre.

Le ministre répond que la disposition part de la conception qui veut que la police communale soit le service de police de première ligne, de sorte que c'est de préférence elle qui veille dans le centre des communes, à la sécurité des piétons, des entrées d'école, etc.

Cela n'empêche toutefois pas que, pour autant qu'il n'est pas porté atteinte à la plénitude des compétences de la police et de la gendarmerie, tous les accords de répartition des tâches sont possibles.

Un membre estime que l'on aurait pu se contenter de prévoir que la police est chargée spécialement de la police de la sécurité routière en agglomération, et la gendarmerie sur les autoroutes, la répartition du travail étant réglée pour le reste par voie d'accords entre la police et la gendarmerie.

Le ministre répète que cet article n'interdit en aucune manière de conclure des accords différents, par exemple en application de l'O.O.P. 13 ou de la concertation pengatonale.

## Artikel 16

In antwoord op de vraag van een lid preciseert de Minister dat het artikel deels geïnspireerd is op de nieuwe gemeentewet en deels op de wet op de rijkswacht.

Een lid verwijst naar de bewoordingen van het tweede lid, dat blijkbaar prioriteiten vastlegt. Sommige gemeenten sloten evenwel met de plaatselijk rijkswachtbrigade samenwerkingsakkoorden waarin werd geopteerd voor een andere werkverdeling.

De Minister merkt op dat de bevoegdheid van de gemeentepolitie op haar grondgebied volledig is. Het kan dus niet de bedoeling zijn van dit artikel die bevoegdheid op welke wijze ook aan te tasten. Hoogstens kunnen afspraken gemaakt worden over de werkverdeling. Dat is dan ook de draagwijdte van de termen « in het bijzonder » in het tweede lid.

Op dezelfde wijze kunnen afspraken tussen gemeentepolitie en rijkswacht enkel slaan op de prioriteiten, en niet op de bevoegdheden.

Meerdere leden vragen wat moet verstaan worden onder « agglomeratie ». De Minister verwijst naar blz. 35 van de toelichting.

Het begrip werd overgenomen uit artikel 27 van de wet op de rijkswacht, en heeft aanleiding gegeven tot een bestaande rechtspraak. Het ontwerp neemt het begrip over zoals gedefinieerd door het voormeld artikel 27 en de desbetreffende jurisprudentie.

Opgemerkt wordt dat het artikel tot het eigenaardige gevolg leidt dat de gemeentepolitie speciaal belast wordt met het toezicht op de dikwijls zeer drukke wegen in de bebouwde kern van een gemeente, en de rijkswacht met het toezicht op de kalme landbouwwegen buiten het centrum.

De Minister antwoordt dat de bepaling uitgaat van de opvatting dat de gemeentepolitie de eerstelijns-politiedienst is, zodat het zeker in de gemeentekernen bij voorkeur de gemeentepolitie is die instaat voor de veiligheid van de voetgangers, de veiligheid aan de schooluitgangen, enz.

Dat neemt evenwel niet weg dat voor zover geen afbreuk gedaan wordt aan de volheid van bevoegdheid van politie en rijkswacht, alle afspraken inzake taakverdeling mogelijk zijn.

Een lid is van mening dat men had kunnen volstaan met te bepalen dat de politie in het bijzonder belast wordt met de politie over het wegverkeer in de agglomeratie, en de rijkswacht op de autosnelwegen, en de verdere werkverdeling overlaten aan afspraken tussen politie en rijkswacht.

De Minister herhaalt dat dit artikel op geen enkele wijze andersluidende afspraken verhindert, bijvoorbeeld in toepassing van de O.O.P. 13 of van het vijfhoeksoverleg.

L'article est adopté par 12 voix et 1 abstention.

#### Article 17

Un commissaire demande quelle est la portée du troisième alinéa, qui prévoit la possibilité de requérir le concours de la population.

Le ministre renvoie au premier alinéa. Il faut qu'il y ait une calamité, une catastrophe ou un sinistre au sens de la législation sur la protection civile.

Le concours de la population ne peut donc pas être requis pour n'importe quoi. Par ailleurs, cet article ne prévoit aucune dérogation à d'autres dispositions légales, comme la disposition pénale relative à la non-assistance à des personnes en danger.

Un membre fait observer que le bourgmestre qui fait appel à la protection civile, par exemple en cas d'inondation, doit s'adresser à la direction provinciale de la protection civile, et ne peut pas contacter ou réquisitionner directement lui-même les services de la protection civile. Cela pourrait soulever des problèmes.

Le ministre signale qu'en cas de nécessité, l'on peut s'adresser au Centre national de crise à Bruxelles, qui est disponible 24 heures sur 24.

Un commissaire demande qui assume la responsabilité des mesures prises par les services de police en application du deuxième alinéa en attendant l'intervention des autorités administratives et judiciaires compétentes.

Le ministre répond que cette disposition vise simplement à ce que les services de police ne restent pas les bras croisés et à les obliger à prêter leur collaboration en attendant l'arrivée ou l'intervention des autorités compétentes.

Les responsabilités doivent être établies en application des règles appropriées.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

#### Article 18

Cet article ne donne lieu à aucune remarque. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 19

Un membre constate qu'au premier alinéa, l'on parle de la gendarmerie et de la police communale et, au second alinéa, des services de police.

Le ministre fait remarquer que le premier alinéa concerne une tâche spécifique, et le second, une obli-

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 17

Een lid vraagt naar de draagwijdte van het derde lid, dat voorziet in de mogelijkheid de medewerking van de bevolking te vorderen.

De Minister verwijst naar het eerste lid. Het moet gaan om een ramp, onheil of schadegeval in de zin van de wetgeving op de civiele bescherming.

De bevolking kan dus niet voor om het even wat gevorderd worden. Anderzijds doet dit artikel geen afbreuk aan andere wettelijke bepalingen, zoals de strafrechtelijke bepaling betreffende het niet-verlenen van hulp aan personen in nood.

Een lid laat opmerken dat de burgemeester die een beroep doet op de civiele bescherming, bijvoorbeeld in geval van overstroming, zich tot de provinciale directie van de civiele bescherming moet wenden, en niet rechtstreeks de diensten van de civiele bescherming zelf kan contacteren of opvorderen. Dat kan tot problemen leiden.

De Minister wijst erop dat in geval van nood, het nationaal crisiscentrum te Brussel 24 uur op 24 beschikbaar is.

Een lid vraagt wie de verantwoordelijkheid draagt voor de maatregelen die met toepassing van het tweede lid door de politiediensten worden getroffen in afwachting van het optreden van de bevoegde bestuurlijke en gerechtelijke overheden.

De Minister antwoordt dat deze bepaling enkel eist dat de politiediensten niet werkloos mogen toezien, maar moeten samenwerken in afwachting van de aankomst of het optreden van de bevoegde overheden.

De verantwoordelijkheden moeten worden bepaald met toepassing van de daartoe geëigende regels.

Het artikel 17 wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

#### Artikel 18

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 19

Een lid stelt vast dat in het eerste lid sprake is van de rijkswacht en de gemeentepolitie, en in het tweede van de politiediensten.

De Minister merkt op dat het eerste lid een specifieke taak betreft, en het tweede een algemene ver-

gation générale. Cela vaut aussi pour d'autres articles, comme l'article 23, où l'on fait une distinction identique.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 20

Cet article ne donne lieu à aucune remarque. Il est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 21

Un membre demande pourquoi la police maritime est mentionnée explicitement à cet article.

Le ministre répond que l'article traite de l'accès au territoire et qu'en cette matière, la police maritime joue un rôle particulier.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 22

Un membre demande ce qui se passe lorsqu'un rassemblement se produit sur un terrain privé.

Le ministre répond que l'hypothèse dans laquelle un terrain privé est ouvert au grand public à l'occasion de certains événements entre également dans le champ d'application de cet article.

Un autre membre demande sous la responsabilité de qui sont prises les mesures utiles visées au premier alinéa.

Le ministre répond que cela dépend des circonstances. Si la police communale intervient seule, ce sont évidemment les autorités de police communale qui sont responsables. Si la gendarmerie intervient, elle agit sous la responsabilité de l'officier commandant, qui fait rapport à ses supérieurs.

De toute manière, le dernier alinéa empêche toute intervention de la gendarmerie sur le territoire d'une commune sans que le bourgmestre n'en soit informé.

Un membre constate à ce propos que le bourgmestre ou son chef de corps doit être averti. Que se passe-t-il, lorsque ce dernier omet d'informer son bourgmestre?

Le ministre répond qu'il faut tenir compte du fait qu'il est généralement plus facile, en pratique, d'atteindre le chef de corps que le bourgmestre. Il va, toutefois, de soi que le chef de corps qui, éventuellement même après avoir reçu des instructions écrites, omettrait d'informer à son tour le bourgmestre, commettrait une faute professionnelle grave.

plichting. Hetzelfde geldt voor andere artikelen waarin eenzelfde onderscheid gemaakt wordt, zoals bijvoorbeeld artikel 23.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### Artikel 20

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### Artikel 21

Een lid vraagt waarom de zeevaartpolitie uitdrukkelijk vermeld wordt in dit artikel.

De Minister wijst erop dat het artikel handelt over de toegang tot het grondgebied, materie waarin de zeevaartpolitie een bijzondere rol speelt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### Artikel 22

Een lid vraagt wat er gebeurt als de volkstoeeloop plaatsvindt op een privé-terrein.

De Minister antwoordt dat de hypothese waarin een privé-terrein voor bepaalde elementen opengesteld wordt voor het grote publiek ook onder het toepassingsgebied van dit artikel valt.

Een ander lid vraagt onder wiens verantwoordelijkheid de gepaste maatregelen, waarvan sprake is in het eerste lid, getroffen worden.

De Minister wijst erop dat zulks bepaald wordt door de omstandigheden. Als de gemeentepolitie alleen optreedt zijn het uiteraard de gemeentelijke politieoverheden die verantwoordelijk zijn. Als de rijkswacht tussenkomt, dan handelt zij onder de verantwoordelijkheid van de bevelvoerende officier die verslag uitbrengt bij zijn overheden.

In elk geval verhindert het laatste lid dat de rijkswacht zou optreden op het grondgebied van een gemeente zonder dat de burgemeester dat weet.

Een lid stelt wat dat betreft vast dat de burgemeester of zijn korpschef moet verwittigd worden. Wat als die laatste nalaat zijn burgemeester te verwittigen?

De Minister antwoordt dat men er rekening mee houden dat het meestal in de praktijk veel gemakkelijker is de korpschef te bereiken dan de burgemeester. Het spreekt evenwel vanzelf dat de korpschef die, eventueel zelfs na schriftelijke instructies, zou nalaten op zijn beurt zijn burgemeester te verwittigen, een ernstige beroepsfout zou begaan.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

#### Article 23

L'on fait observer qu'aux §§ 1<sup>er</sup> à 3, il est question des services de police et seulement de la gendarmerie aux §§ 4 et 5.

Le ministre renvoie à la discussion de l'article 19. Il va de soi que les communes préfèrent ne pas devoir affecter de personnel de police aux missions définies aux §§ 4 et 5.

Par contre, le § 1<sup>er</sup> régit l'extraction de détenus pour les besoins d'une instruction judiciaire. Selon la règle applicable dans ce cas, c'est le service chargé de l'instruction qui vient chercher les prisonniers et qui les ramène sous sa responsabilité.

Un commissaire demande qui assume les missions de la police communale visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 lorsqu'il faut franchir les frontières de l'arrondissement.

Le ministre répond que, dans cette hypothèse, la mission échoit toujours à la gendarmerie.

L'article est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

#### Article 24

Un commissaire fait remarquer que ce problème est généralement réglé dans les accords de coopération. D'autres membres font observer que cet article n'implique pas que l'on peut abattre les animaux errants sans plus, lorsque d'autres moyens sont disponibles.

L'article est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

#### Article 25

L'on fait remarquer que la directive qui devra être prise conformément au deuxième alinéa est d'une importance essentielle pour le bon fonctionnement des services de police concernés.

L'article est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

#### Artikel 23

Opgemerkt wordt dat in de paragrafen 1 tot 3 sprake is van de politiediensten, en in de paragrafen 4 en 5 enkel van de rijkswacht.

De Minister verwijst naar de bespreking van artikel 19. De gemeenten verkiezen uiteraard geen politiepersoneel ter beschikking te moeten stellen voor de opdrachten beschreven in de paragrafen 4 en 5.

Daarentegen regelt paragraaf 1 het halen van gevangenen voor de behoeften van een gerechtelijk onderzoek. Wat dat betreft is de regel dat de dienst die belast is met het onderzoek in principe ook instaat voor het ophalen en terugbrengen van de gevangenen.

Een lid vraagt wie de in de paragrafen 1 en 2 vermelde opdrachten overneemt van de gemeentepolitie wanneer de grenzen van het arrondissement moeten overschreden worden.

De Minister antwoordt dat de opdracht in die veronderstelling steeds toekomt aan de rijkswacht.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

#### Artikel 24

Een lid merkt op dat dit probleem meestal geregeld wordt in de samenwerkingsakkoorden. Anderen merken op dat dit artikel niet inhoudt dat rondlopende dieren zonder meer gedood mogen worden als er andere middelen beschikbaar zijn.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

#### Artikel 25

Opgemerkt wordt dat de richtlijn die overeenkomstig het tweede lid zal moeten uitgevaardigd worden van wezenlijk belang is voor de goede werking van de betrokken politiediensten.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

## Article 26

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

## Article 27

Un membre demande, en se référant à la disposition du 1<sup>o</sup>, ce qui se passe, dans l'hypothèse d'une querelle conjugale, si l'un des conjoints appelle la police et que l'autre refuse à celle-ci l'accès au domicile.

Le ministre répond qu'il faut supposer que la condition du consentement est remplie lorsque l'appel émane du logement concerné. S'il émane de tiers, l'on peut, en cas de nécessité, faire usage des dispositions du 2<sup>o</sup>.

Un membre demande ce qui se passe, si, à l'occasion de la fouille, l'on découvre des choses qui constituent des indices de délit.

Le ministre répond que l'article vise surtout à éviter qu'au cas où les conditions ne seraient pas réunies pour qu'une perquisition puisse avoir lieu, l'on ne pénètre quand même dans l'immeuble, en prétextant une alerte à la bombe, une querelle, etc., et ne procède quand même à une perquisition.

Le texte doit donc avant tout permettre au juge d'intervenir en cas de perquisition illicite.

Par contre, au cas où l'on pénétrerait de manière régulière dans un bâtiment, en application de l'article 27, et que l'on y constaterait un délit, il serait fait application des dispositions relatives au flagrant délit et à l'obligation d'informer sans délai le procureur des délits que l'on constate.

Les mesures de police administrative peuvent effectivement être muées en mesures de police judiciaire, mais dans ce cas, il y a évidemment lieu d'appliquer les règles de police judiciaire.

L'article est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

## Article 28

Un commissaire fait remarquer qu'il n'y a pas de femmes dans tous les corps. Le ministre répond que, dans les cas visés au 3<sup>o</sup> et au 4<sup>o</sup>, la fouille doit être exécutée par une personne du même sexe, sauf si c'est impossible en raison des circonstances.

En ce qui concerne ce dernier point, il ne suffit pas que l'on ne puisse pas disposer d'un fonctionnaire de police du même sexe que la personne à fouiller. Il ne

## Artikel 26

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

## Artikel 27

Een lid vraagt, met verwijzing naar de bepaling onder het 1<sup>o</sup>, wat er gebeurt in de hypothese van een echtelijke ruzie, wanneer een van de echtgenoten de politie oproept, en de andere haar de toegang weigert.

De Minister antwoordt dat moet worden aangenomen dat aan de voorwaarde van toestemming voldaan is wanneer de oproep van in de betrokken woning zelf komt. En als de oproep van derden uitgaat kan, in geval van noodzaak, gebruik gemaakt worden van de bepalingen onder het 2<sup>o</sup>.

Een lid vraagt wat de toestand is als men bij het doorzoeken op zaken stoot die op een misdrijf wijzen.

De Minister antwoordt dat het artikel in de eerste plaats bestemd is om te vermijden dat men, als niet voldaan is aan de wettelijke vereisten voor een huiszoeking, toch zou binnendringen in het gebouw door gebruik te maken van een fictieve bommelding, een beweerde ruzie, enz. en toch een huiszoeking zou verrichten.

De tekst moet dus in de eerste plaats de rechter in staat stellen op te treden in geval van onrechtmatige huiszoeking.

Als men daarentegen met toepassing van artikel 27 op regelmatige wijze een gebouw binnendringt en dan een misdrijf vaststelt, dan gelden de bepalingen betreffende de betrapping op heterdaad en de verplichting de procureur in kennis te stellen van de misdrijven die men vaststelt onverkort.

Maatregelen van bestuurlijke politie kunnen inderdaad overgaan in maatregelen van gerechtelijke politie, maar dan gelden ook de regels van gerechtelijke politie.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 17 aanwezige leden.

## Artikel 28

Een lid merkt op dat niet elk korps vrouwen omvat. De Minister antwoordt dat de fouillering in de onder 3<sup>o</sup> of 4<sup>o</sup> bedoelde gevallen dient te gebeuren door een persoon van hetzelfde geslacht, tenzij de omstandigheden dat uitsluiten.

Wat dat laatste betreft volstaat het niet dat er juist geen politieambtenaar van hetzelfde geslacht als de te fouilleren persoon beschikbaar is. Van de regel kan

peut être dérogé à la règle que si l'ajournement de la fouille jusqu'à ce que l'on dispose d'un fonctionnaire de police du sexe requis ne se justifie pas, compte tenu des circonstances concrètes, par exemple lorsqu'il y a de sérieuses présomptions que la personne à fouiller porte une arme à feu.

Le ministre ajoute que la prudence commande que l'on applique la règle en question de manière très conséquente et que l'on n'y déroge que lorsqu'il existe de solides raisons de le faire.

En réponse à une question supplémentaire de l'intervenant, le ministre déclare que les fouilles ne doivent pas être exécutées en présence d'un officier de police administrative.

Un membre déplore l'imprécision des critères en fonction desquels l'on détermine quand une fouille de sécurité est possible.

Le ministre renvoie au texte de l'article. La fouille de sécurité doit permettre de s'assurer qu'une personne ne porte pas d'arme, mais on doit, en outre, se trouver dans l'un des cas visés aux points 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>.

La fouille de sécurité dont il est question à cet article vise à assurer la sécurité des fonctionnaires de police qui procèdent à une intervention. Il s'agit donc de la fouille de sécurité classique normale qui précède l'intervention proprement dite.

Le commissaire demande sous quelles conditions l'on peut procéder à une fouille.

Le ministre précise qu'il n'est question, en l'espèce, que de la palpation d'une personne ou du contrôle de ses bagages. Le déshabillage ne peut être ordonné que dans le cadre et sous les conditions d'une fouille judiciaire et ne peut donc pas l'être dans le cadre d'une fouille de sécurité administrative.

La fouille de sécurité ne peut en aucun cas dégénérer en un examen corporel. Celui-ci ne peut être ordonné que par les instances judiciaires compétentes et il doit être exécuté par un médecin.

Un membre craint que la disposition du 3<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup> ne donne lieu à des abus, comme l'intimidation des participants à un rassemblement politique par une fouille systématique de ces derniers.

Le ministre attire l'attention sur l'absence de toute règle à l'heure actuelle.

Le projet instaure pour la première fois un certain nombre de règles qui doivent être interprétées de manière restrictive, comme l'ensemble du chapitre d'ailleurs.

En outre, les responsabilités sont chaque fois clairement définies.

enkel worden afgeweken wanneer het uitstellen van de foullering tot een politieambtenaar van het juiste geslacht beschikbaar is gelet op de concrete omstandigheden niet verantwoord is, bijvoorbeeld als er ernstige vermoedens zijn dat de te fouilleren persoon een vuurwapen draagt.

De Minister verklaart nog dat de voorzichtigheid gebiedt dat de regel waarvan sprake zeer consequent toegepast wordt, en dat men er slechts van afwijkt als daarvoor grondige redenen voorhanden zijn.

In antwoord op een bijkomende vraag van het lid verklaart de Minister nog dat de foulleringen niet moeten gebeuren in aanwezigheid van een officier van bestuurlijke politie.

Een lid betreurt de vaagheid van de criteria die bepalen wanneer een veiligheidsfoullering mogelijk is.

De Minister verwijst naar de tekst van het artikel. Niet alleen moet de veiligheidsfoullering bedoeld zijn om er zich van te vergewissen dat een persoon geen wapens draagt, bovendien moet men zich bevin-den in een van de gevallen bedoeld onder 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>.

De veiligheidsfoullering waarover dit artikel handelt is bedoeld om de veiligheid van de politieambtenaren die een interventie doen te verzekeren. Het gaat dus om de normale klassieke veiligheidsfoullering die de eigenlijke tussenkomst voorafgaan.

Het lid vraagt onder welke voorwaarden kan overgegaan worden tot foullering.

De Minister preciseert dat het hier enkel gaat om het aftasten van een persoon of zijn bagage. Ontkle-den kan enkel in het kader en onder de voorwaarden van een gerechtelijke foullering, niet in het kader van de bestuurlijke veiligheidsfoullering.

De veiligheidsfoullering mag in geen geval ontaar-den in een onderzoek aan het lichaam. Dat kan enkel bevolen worden door de daartoe bevoegde gerechtelijke instanties, en dient te worden uitgevoerd door een geneesheer.

Een lid vreest dat de bepaling onder het 3<sup>o</sup> van para-graaf 1 aanleiding kan geven tot misbruiken, bijvoor-beeld door het intimideren van de deelnemers aan een politieke bijeenkomst door ze systematisch te fouille-ren.

De Minister wijst erop dat er nu geen enkele regel is.

Het ontwerp voert nu voor het eerst een aantal regels in die, zoals dat geldt voor het geheel van het hoofdstuk, beperkend dienen te worden geïnterpreteerd.

Bovendien worden telkens de verantwoor-delijkheden duidelijk vastgelegd.

Enfin, le ministre souligne que la disposition en question est capitale. Elle vise non pas seulement les réunions politiques mais, par exemple, aussi les matchs de football. Et, même en cas de réunion politique, il faut pouvoir intervenir, par exemple, si certains indices donnent à penser que des personnes tenteront de s'infiltrer pour troubler l'ordre par des moyens illicites pouvant engendrer la panique dans la salle de réunion.

L'article a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

#### Article 29

Un membre dépose un amendement rédigé comme suit :

*« A l'avant-dernier alinéa de cet article, supprimer la deuxième phrase. »*

#### Justification

*Le délai d'une heure préconisé par cet article paraît bien court pour la fouille systématique d'un véhicule de transport (camion-camionnette) chargé de marchandises, ou d'un véhicule muni d'une remorque chargée également.*

*La garantie selon laquelle la fouille du véhicule « ne peut durer plus longtemps que le temps exigé par les circonstances » apparaît comme suffisante pour éviter tout abus et permet de donner davantage d'efficacité à la mesure qu'une stricte limitation horaire.*

L'intervenant attire particulièrement l'attention sur la fouille d'un véhicule en vue de la recherche de stupéfiants.

Le ministre fait remarquer que cet article traite de la fouille de véhicules effectuée dans la cadre de l'exercice des missions de police administrative visées à l'article 14. Le délai maximal d'une heure s'applique uniquement dans cette hypothèse, c'est-à-dire lorsqu'il n'existe pas d'indices sérieux reliant le véhicule à une infraction.

Le délai maximum d'une heure ne s'applique donc pas en ce qui concerne la fouille judiciaire d'un véhicule, par exemple lorsqu'il existe des indices sérieux de présence de stupéfiants. Dans ce cas, la police peut prendre tout le temps qu'il lui faut pour fouiller le véhicule avec les moyens appropriés, et le saisir éventuellement.

Toutefois, comme il s'agit de contrôles de routine, il est normal que si aucun indice de l'existence d'une infraction n'a été découvert, au bout d'une heure, le véhicule ne soit pas retenu plus longtemps.

A la suite des déclarations du ministre, l'intervenant retire son amendement.

De Minister wijst er tenslotte nog op dat de betrokken bepaling van wezenlijk belang is. Het gaat hier niet alleen om politieke bijeenkomsten. Men denke maar aan voetbalmatches. En zelfs als het om een politieke bijeenkomst gaat moet men bijvoorbeeld kunnen optreden wanneer er aanwijzingen zijn dat infiltranten zullen proberen de orde te verstoren met ongeoorloofde middelen die tot paniek kunnen leiden in de zaal.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 29

Een lid dient een amendement in, luidende :

*« In het voorlaatste lid van dit artikel de tweede volzin te doen vervallen. »*

#### Verantwoording

*De ingevoerde maximumduur van één uur lijkt wel heel kort om een met goederen gevuld transportvoertuig (vrachtwagen of bestelwagen) stelselmatig te doorzoeken. Hetzelfde geldt voor een voertuig dat een eveneens beladen aanhangwagen trekt.*

*Dat het voertuig nooit langer doorzocht mag worden dan « de tijd vereist door de omstandigheden » lijkt wel voldoende waarborgen te bieden om iedere vorm van misbruik te voorkomen en maakt de maatregel doeltreffender dan een strikte beperking in de tijd kan doen.*

Het lid wijst meer bepaald op het doorzoeken van een voertuig naar verdovende middelen.

De Minister merkt op dat dit artikel handelt over het doorzoeken van een voertuig in het raam van het vervullen van opdrachten van bestuurlijke politie, zoals geëxpliciteerd in artikel 14. De maximumtermijn van 1 uur geldt enkel in die hypothese, met andere woorden, in de hypothese dat er geen ernstige aanwijzing is van enig misdrijf.

De maximumtermijn geldt dus niet voor het gerechtelijk doorzoeken van een voertuig, bijvoorbeeld wanneer er ernstige aanwijzingen zijn van de aanwezigheid van verdovende middelen. In dat geval kan men alle vereiste tijd nemen om het voertuig te doorzoeken met de daartoe geëigende middelen, en het eventueel zelfs in beslag nemen.

Hier gaat het evenwel om routinecontroles, en als men na 1 uur niets ontdekt heeft dat op een misdrijf wijst is het toch niet meer dan normaal dat men het voertuig niet langer ophoudt.

Gelet op de verklaringen van de Minister trekt het lid zijn amendement in.

D'autres membres estiment qu'un délai d'une heure pour soumettre un véhicule à un contrôle de routine c'est quand même fort long.

Le ministre souligne qu'il s'agit en l'espèce d'un maximum absolu mais que, pour le reste, l'article dispose clairement que la fouille ne peut en tout cas durer plus longtemps que le temps exigé par les circonstances.

L'article a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 30

Un membre demande comment est réglée la saisie judiciaire. On se référera à cet égard au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 31

Un membre, se référant au dernier alinéa, demande s'il faut toujours donner une suite favorable aux demandes.

Le ministre répond que tout refus doit être motivé. Il renvoie à cet égard à l'avis émis par la commission de la Justice.

Le ministre ne conteste pas que la disposition en question est plutôt vague, mais il estime qu'un texte plus précis n'est pas possible. D'une part, il faut en principe laisser aux intéressés le libre choix en ce qui concerne la personne à avertir et, d'autre part, un texte de loi ne peut énumérer de manière exhaustive les cas dans lesquels il faut ou non donner suite à la demande.

En outre, c'est la première fois que le problème est réglé par un texte de loi.

En réponse à la question d'un membre, le ministre précise encore que l'intéressé ne peut exiger de pouvoir téléphoner lui-même. Il peut seulement demander que l'on téléphone à sa place.

Un membre demande quelle est la différence entre une arrestation administrative et une arrestation judiciaire.

Le ministre répond qu'une arrestation effectuée pour mettre fin à une infraction ou pour prévenir une infraction imminente doit être considérée comme une arrestation administrative. C'est notamment le cas lorsque la police intervient dans le cadre d'une manifestation qui a été interdite.

N'oublions pas que toute infraction troublant la paix ou la sécurité publiques ne donne pas forcément lieu à une détention préventive.

Andere leden merken op dat een uur wel erg lang is voor een gewone routinecontrole van een auto.

De Minister wijst erop dat het in casu gaat om een absoluut maximum, maar dat het artikel voor het overige duidelijk bepaalt dat het doorzoeken in geen geval langer mag duren dan de daartoe vereiste tijd.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 30

Een lid vraagt hoe de gerechtelijke inbeslagneming geregeld wordt. Verwezen wordt naar het Wetboek van Strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 31

Een lid verwijst naar het laatste lid en vraagt of steeds een gunstig gevolg moet gegeven worden aan het verzoek.

De Minister antwoordt dat men enkel kan weigeren als daarvoor gegronde redenen zijn. Hij verwijst naar het advies van de Commissie voor de Justitie.

De Minister betwist niet dat de betrokken bepaling eerder vaag is, maar meent dat een preciezere tekst niet mogelijk is. Enerzijds moet men de betrokkene in principe de vrije keuze laten wat betreft de persoon die moet verwittigd worden, en anderzijds is het niet doenbaar om in een wettekst exhaustief te bepalen in welke gevallen er wel of niet een gevolg moet gegeven worden aan het verzoek.

Bovendien wordt het probleem nu voor het eerst geregeld in een wettekst.

De Minister preciseert nog, naar aanleiding van de vraag van een lid, dat de betrokkene niet mag eisen zelf te mogen telefoneren. Hij kan enkel laten telefoneren.

Een lid vraagt wat het verschil is tussen een bestuurlijke en een gerechtelijke aanhouding.

De Minister antwoordt dat een aanhouding die uitgevoerd wordt om een einde te maken aan een misdrijf of om een nakend misdrijf te voorkomen moet beschouwd worden als een bestuurlijke aanhouding. Dat geldt dus bijvoorbeeld wanneer opgetreden wordt tegen een verboden betoging.

Men dient er ook rekening mee te houden dat niet alle misdrijven die de openbare rust of de openbare veiligheid in het gedrang brengen aanleiding kunnen geven tot voorlopige hechtenis.

Le ministre précise encore que lorsqu'une infraction peut donner lieu à une détention préventive, ce sont le système et les conditions de l'arrestation judiciaire qui s'appliquent.

Un membre remarque qu'il y a absence d'uniformité en ce qui concerne la terminologie. Ainsi, au premier alinéa, il est question de fonctionnaires de police administrative, alors qu'au deuxième alinéa, on parle de fonctionnaires de police. L'intervenant se demande en outre si le bourgmestre est également un fonctionnaire de police administrative.

Le ministre, se référant à l'article 3, souligne que les compétences peuvent varier parce que chaque service a son propre rayon d'action. Cela n'empêche pas que la terminologie peut effectivement paraître déroutante.

Quant au bourgmestre, celui-ci n'est pas un fonctionnaire de police administrative, mais une autorité de police administrative, qui peut, bien entendu, donner à ses fonctionnaires des ordres touchant à l'application de la loi.

L'intervenant demande encore à qui doit être confiée la garde de la personne qui fait l'objet d'une arrestation administrative. Le ministre répond que cela relève de la responsabilité des autorités administratives.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Articles 32 et 33

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 34

Un membre dépose l'amendement ci-après:

*« A l'avant-dernier alinéa de cet article, remplacer le mot « douze » par le mot « vingt-quatre. »*

#### Justification

*L'individu interpellé peut sciemment fournir des identités erronées et entraver ainsi fortement le bon déroulement de la mission d'interpellation.*

*Il faut donner à l'interpellant le temps matériel suffisant pour procéder aux vérifications qui s'imposent. De toutes façons, l'intervention nécessaire du juge d'instruction au-delà de la période de 24 heures constitue une garantie efficace permettant d'éviter tout abus, et ce d'autant plus que l'heure et la durée de l'arrestation administrative doivent obligatoirement être mentionnées dans un registre spécial.*

De Minister preciseert nog dat wanneer een misdrijf gepleegd werd dat aanleiding kan geven tot een voorlopige hechtenis, men terugvalt op het systeem en de voorwaarden van de gerechtelijke aanhouding.

Een lid merkt op dat er een gebrek aan eenvormigheid is op het vlak van de terminologie. Zo is er in het eerste lid sprake van de ambtenaren van bestuurlijke politie, en in het tweede van de politieambtenaren. Hij vraagt tevens of de burgemeester ook een ambtenaar van bestuurlijke politie is.

De Minister verwijst naar artikel 3, en wijst erop dat de bevoegdheden kunnen verschillen omdat iedere dienst zijn eigen specifiek werkingsgebied heeft. Dat neemt niet weg dat de terminologie inderdaad verwarrend kan overkomen.

De burgemeester van zijn kant is geen ambtenaar van bestuurlijke politie, maar wel een overheid van bestuurlijke politie, die uiteraard wel aan zijn ambtenaren bevelen kan geven in verband met de toepassing van de wet.

Het lid vraagt nog waar de aangehoudene in geval van bestuurlijke aanhouding moet ondergebracht worden. De Minister antwoordt dat dat de verantwoordelijkheid is van de bestuurlijke overheden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikelen 32 en 33

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Zij worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 34

Een lid dient het volgende amendement in:

*« In het voorlaatste lid van § 4 van dit artikel het woord « twaalf » te vervangen door het woord « vierentwintig. »*

#### Verantwoording

*De gecontroleerde persoon kan bewust een valse identiteit opgeven en zodoende het vlotte verloop van de controleopdracht ernstig in het gedrang brengen.*

*De controlerende persoon behoort voldoende tijd te krijgen om het nodige nazicht uit te oefenen. Dat de onderzoeksrechter moet optreden na het verstrijken van een periode van 24 uur biedt een voldoende waarborg om iedere vorm van misbruik te voorkomen, temeer omdat het uur en de duur van de bestuurlijke aanhouding in een daartoe speciaal bijgehouden register ingeschreven moet worden.*

Le ministre répond qu'en ce qui concerne la durée de la privation de liberté, l'article 34 s'inspire du même esprit que celui qui a présidé à la rédaction de l'article 29.

Dès lors, l'article stipule qu'une personne qui refuse ou qui est dans l'impossibilité de faire la preuve de son identité, ou dont l'identité est douteuse, ne peut être retenue que pendant le temps nécessaire à la vérification de son identité.

En outre, compte tenu de la nature même du contrôle d'identité ainsi que des différents éléments permettant d'établir l'identité d'une personne, et plus particulièrement les moyens de communication modernes, la privation de liberté ne doit en aucun cas dépasser les douze heures.

De l'avis du ministre, il s'agit là d'un choix clair de société. La privation de liberté touchant aux droits fondamentaux, une personne dans le chef de laquelle il n'existe aucun élément permettant de croire qu'elle a commis une infraction relevant du champ d'application de la loi sur la détention préventive ne doit être retenue que pendant le temps strictement requis.

Par ailleurs, s'il y a de bonnes raisons pour retenir quelqu'un plus longtemps, il faut que cela se fasse sous le contrôle des autorités du pouvoir judiciaire.

Le ministre fait par ailleurs remarquer que ni le juge d'instruction ni le procureur du Roi ne pourraient, eux non plus, apporter une solution au problème soulevé par les amendements.

Le premier n'intervient en effet que s'il y a eu crime ou délit, tandis que l'on voit mal sur quelle base le procureur du Roi pourrait légalement et raisonnablement retenir une personne dont, même si son identité est douteuse, rien ne permet de croire qu'elle s'est rendue coupable d'une infraction quelconque.

Un commissaire demande si, à l'avenir, les contrôles d'identité classiques devront aussi figurer dans un registre.

Le ministre répond qu'à son avis, il n'y a pas privation de liberté lorsqu'on doit attendre un instant que l'identité soit contrôlée, si bien que cette hypothèse ne relève pas des dispositions du dernier alinéa de l'article 34.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 2.

L'article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Over de duur van de vrijheidsbeneming merkt de Minister op dat artikel 34 van hetzelfde beginsel uitgaat als artikel 29.

Daarom bepaalt dit artikel dat indien iemand weigert of in de onmogelijkheid verkeert het bewijs te leveren van zijn identiteit, alsook indien zijn identiteit twijfelachtig is, hij niet langer mag worden opgehouden dan gedurende de tijd die nodig is voor de verificatie van zijn identiteit.

Houdt men bovendien rekening met de aard van de identiteitscontrole en met de verschillende gegevens waarmee men de identiteit van een persoon kan vaststellen, meer bepaald de moderne communicatiemiddelen, dan mag de vrijheidsbeneming hoe dan ook niet langer dan twaalf uur duren.

Volgens de Minister gaat het hier om een bewuste maatschappijkeuze. Aangezien de vrijheidsbeneming aan de fundamentele rechten raakt, kan iemand niet langer worden opgehouden dan gedurende de strikt nodige tijd als niets erop wijst dat hij een misdrijf heeft gepleegd waarop de wet op de voorlopige hechtenis van toepassing is.

Bestaan er daarentegen gegronde redenen om iemand langer op te houden, dan dient zulks te gebeuren onder het toezicht van de overheden van de rechterlijke macht.

De Minister merkt voorts op dat het optreden van de onderzoeksrechter noch dat van de procureur des Konings een oplossing biedt voor het probleem dat het amendement aanbrengt.

De eerstgenoemde treedt immers alleen op wanneer er sprake is van een misdaad of een wanbedrijf, en wat de procureur des Konings betreft is het niet duidelijk op welke gronden hij iemand op een wettige manier en redelijkerwijze kan ophouden ook al is diens identiteit twijfelachtig, gesteld dat niets erop wijst dat die persoon zich schuldig heeft gemaakt aan welk misdrijf dan ook.

Een lid vraagt of de klassieke identiteitscontroles voortaan ook moeten vermeld worden in een register.

De Minister antwoordt dat er zijns inziens geen vrijheidsberoving is als men even moet wachten tot de identiteit gecontroleerd is, zodat deze hypothese niet valt onder de bepalingen van het laatste lid van artikel 34.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

## Articles 35 à 40

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

## Article 41

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

## Article 42

Un commissaire demande comment un fonctionnaire de police pourra toujours dire avec certitude si une personne se trouve véritablement en danger et comment la personne dont l'assistance est requise pourra juger si son intervention est effectivement nécessaire.

Le ministre ne nie pas que des problèmes puissent surgir, mais il fait observer que le texte vise à donner au fonctionnaire de police le droit légal de requérir l'assistance de tiers.

C'est important, car pour l'instant, on pourrait tout au plus appliquer *a posteriori* la disposition pénale relative à la non-assistance à personne en danger.

Il est, toutefois, évident que le fonctionnaire de police ne peut pas mettre en danger la personne dont il requiert l'assistance et rester lui-même hors d'atteinte dans le même temps.

Un membre renvoie également à l'avis de la Commission de la Justice concernant cet article. Il va de soi que, si la personne requise subit un préjudice, le responsable de ce préjudice sera non pas le fonctionnaire individuel qui a requis son assistance, mais l'autorité au nom de laquelle il a agi, sous réserve, bien sûr, de l'application éventuelle de l'article 48.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

## Article 43

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

## Article 44

Un membre dit pouvoir souscrire à cet article pour autant que les tâches en question s'inscrivent dans le cadre des missions de police. Il souligne, toutefois, que cela n'est pas toujours le cas.

## Artikelen 35 tot 40

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Zij worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

## Artikel 41

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## Artikel 42

Een lid vraagt hoe een politieambtenaar steeds met zekerheid zal kunnen uitmaken of een persoon werkelijk in gevaar verkeert, en hoe de persoon wiens bijstand gevorderd wordt, kan beoordelen of zijn tussenkomst inderdaad noodzakelijk is.

De Minister betwist niet dat er problemen kunnen rijzen, maar merkt op dat de tekst beoogt de politieambtenaar het wettelijk recht te geven de bijstand te vorderen van derden.

Dat is belangrijk, want op dit ogenblik zou men hoogstens *a posteriori* toepassing kunnen maken van de strafrechtelijke bepaling betreffende het niet-verlenen van hulp aan personen in nood.

Het spreekt evenwel van zelf dat de politieambtenaar de persoon wiens bijstand hij vordert niet in gevaar mag brengen en ondertussen zelf buiten schot blijven.

Een lid verwijst ook naar het advies van de Commissie voor de Justitie met betrekking tot dit artikel. Het spreekt vanzelf dat als de gevorderde persoon schade oploopt, het niet de individuele ambtenaar is die hem om bijstand vroeg die instaat voor de schade, maar wel zijn overheid, behoudens eventueel toepassing van artikel 48.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## Artikel 43

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## Artikel 44

Een lid verklaart te kunnen instemmen met dit artikel voor zover het gaat om zaken die kaderen in politieke opdrachten, wat evenwel niet altijd het geval is.

Le ministre fait remarquer qu'il n'est pas toujours facile de délimiter les choses de manière précise.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 45

Un membre se réfère aux accords de coopération en matière de police en vertu desquels les fonctionnaires de police de l'une des communes coopérantes peuvent intervenir sur le territoire des autres communes.

L'intervenant fait observer que les fonctionnaires en question agissent dans ce cas en application d'une décision du conseil communal, et non pas, comme l'indique le texte du 1<sup>o</sup>, sur la proposition de celui-ci.

Le ministre répond que, si c'est à la commune en tant que telle qu'il appartient de conclure des accords de coopération, le conseil communal n'a, bien entendu, pas pour autant le pouvoir de charger la police d'accomplir certaines missions sur le territoire d'une autre commune, ni le pouvoir de charger la police d'une autre commune de certaines missions sur le territoire de la commune dont il représente les citoyens.

Il renvoie à cet égard à l'article 222 de la nouvelle loi communale.

C'est pourquoi le 1<sup>o</sup> envisage le cas où le gouverneur de province délivre l'autorisation requise, sur la proposition des conseils communaux intéressés.

Un membre demande encore si l'autorisation peut avoir une portée générale, et qui sera responsable si les choses tournent mal à l'occasion d'une intervention sur le territoire d'une autre commune.

Le ministre déclare que la réponse à la première question dépend du contenu de l'accord de coopération, et la réponse à la deuxième, des circonstances concrètes de l'intervention.

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Article 46

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Articles 47 à 53bis (nouveau)

D'après un membre, le chapitre V du projet est très important.

Il prévoit, en effet, une forme spécifique de responsabilité pour les membres des services de police, ce qui

De Minister merkt op dat het niet altijd gemakkelijk uit te maken is waar men de grens trekt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 45

Een lid verwijst naar de samenwerkingsakkoorden inzake politieaangelegenheden, krachtens welke politieambtenaren van één van de samenwerkende gemeenten kunnen optreden op het grondgebied van de andere gemeenten.

Het lid merkt op dat zij dan optreden krachtens een beslissing van de gemeenteraad, en niet, zoals gezegd wordt in het 1<sup>o</sup>, op voorstel ervan.

De Minister antwoordt dat de gemeenten weliswaar de samenwerkingsakkoorden afsluiten, maar dat een gemeenteraad uiteraard niet bevoegd is om haar politie bepaalde bevoegdheden te verlenen op het grondgebied van een andere gemeente, noch om op het eigen grondgebied opdrachten te geven aan de politie van een andere gemeente.

Hij verwijst ter zake naar artikel 222 van de nieuwe gemeentewet.

Daarom bepaalt het 1<sup>o</sup> dat de gouverneur, op voorstel van de betrokken gemeenteraden, de vereiste machtiging verleent.

Een lid vraagt nog of de machtiging een algemene draagwijdte kan hebben, en wie instaat voor de gevolgen als er iets misloopt bij het optreden op het grondgebied van een andere gemeente.

De Minister verklaart dat het antwoord op de eerste vraag afhangt van de inhoud van het samenwerkingsakkoord, en het antwoord op de tweede vraag van de concrete omstandigheden van de zaak.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikel 46

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikelen 47 tot 53bis (nieuw)

Een lid verklaart dat hoofdstuk V van het ontwerp zijns inziens een zeer belangrijk hoofdstuk is.

Het stelt namelijk een specifieke vorm van verantwoordelijkheid in voor de leden van de politie-

est une bonne chose, mais seulement pour les membres des services de police mentionnés à l'article 47 du projet.

L'intervenant dépose ensuite l'amendement suivant :

*« Insérer un article 53bis (nouveau), libellé comme suit :*

*« Article 53bis. — Les dispositions des articles 47 à 53 sont également applicables :*

*1° aux agents de l'Etat autres que ceux expressément visés à l'article 47, mais qui bénéficient également de la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire ;*

*2° aux agents de l'Etat qui, sans avoir la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire, participent directement ou prêtent leur assistance à des opérations menées par des agents ou officiers de la police judiciaire ou de la police administrative. »*

#### Justification

*Les articles 47 à 53 du projet visent les fonctionnaires de police, de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets ainsi que les fonctionnaires de la police communale.*

*Or, il existe d'autres fonctionnaires de l'Etat qui peuvent avoir, en vertu d'une disposition légale particulière, la qualité d'agent ou d'officier de police judiciaire : c'est le cas, notamment, de certains fonctionnaires des douanes et accises, de l'inspection sociale, de l'urbanisme, des affaires économiques... Ces fonctionnaires ne sont pas visés par les dispositions du projet en cause.*

*Ce projet établit donc ainsi une discrimination de traitement, du point de vue de la responsabilité civile et de l'assistance judiciaire, entre des agents de l'Etat qui peuvent être amenés à collaborer ou à mener ensemble, avec les mêmes risques, certaines opérations « sur le terrain ».*

*Dans son avis sur l'avant-projet de loi, le Conseil d'Etat avait déjà souligné cette discrimination. Certes, cette institution précisait bien que le législateur peut être à l'origine de traitements dissemblables, pour autant toutefois que les différences juridiques ainsi établies soient basées sur des considérations objectives. C'est en vain pourtant que le Conseil d'Etat cherchait trace de semblables raisons objectives dans le présent projet.*

*On voit pourtant bien, à l'aide d'un seul exemple, à quelles conséquences inévitables peuvent conduire les dispositions des articles 47 à 53 en projet. Ainsi, il arrive fréquemment, en matière de lutte contre la drogue et ses trafiquants, que des autorités judiciaires*

*diensten, wat een goede zaak is, maar dan enkel voor de leden van de politiediensten vermeld in artikel 47 van het ontwerp.*

Het lid dient daarop het volgende amendement in :

*« Een artikel 53bis (nieuw) in te voegen, luidende :*

*« Artikel 53bis. — Het bepaalde in de artikelen 47 tot 53 is eveneens van toepassing op :*

*1° de andere leden van het rijkspersoneel dan die waarop artikel 47 uitdrukkelijk doelt, doch die eveneens de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie bezitten ;*

*2° de leden van het rijkspersoneel die weliswaar de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie niet bezitten, maar toch rechtstreeks deelnemen of hun medewerking verlenen aan operaties uitgevoerd door agenten of officieren van gerechtelijke of van bestuurlijke politie. »*

#### Verantwoording

*De ontworpen artikelen 47 tot 53 handelen over de politieambtenaren van de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten, alsook over de politieambtenaren van de gemeentepolitie.*

*Nu kunnen ook andere rijksambtenaren krachtens een bijzondere wettelijke bepaling de hoedanigheid van agent of officier van gerechtelijke politie bezitten. Dat geldt onder meer voor bepaalde ambtenaren van douane en accijnzen, sociale inspectie, stedenbouw, economische zaken, enz. Deze ambtenaren vallen evenwel niet onder de bepalingen van het ontwerp.*

*Wat betreft de wettelijke aansprakelijkheid en de rechtsbijstand voert dit ontwerp bijgevolg een discriminerende behandeling in tussen de leden van het rijkspersoneel die soms moeten meewerken aan bepaalde operaties ter plaatse of ze samen uitvoeren, en daarbij dezelfde risico's lopen.*

*De Raad van State had reeds op deze discriminatie gewezen in zijn advies op het voorontwerp van wet. Nu is het zo dat de Raad opmerkt dat de wetgever soms een ongelijke behandeling invoert, in zoverre de bepaalde juridische verschillen uitgaan van beschouwingen van objectieve aard. In dit ontwerp heeft de Raad evenwel vergeefs naar dergelijke objectieve redenen gezocht.*

*Aan de hand van een enkel voorbeeld kan men nochtans duidelijk aantonen tot welke onbillijke gevolgen het bepaalde in de artikelen 47 tot 53 kan leiden. In het kader van de bestrijding van drugs en drugdealers, gebeurt het vaak dat de gerechtelijke*

*mènent des opérations de fouilles ou de recherches conjointement avec des forces de gendarmerie et des douaniers ou accisiens. Aux frontières — autre exemple —, des contrôles d'identité sont effectués conjointement par des gendarmes et des douaniers.*

*S'il advenait que, au cours de l'une de ces opérations, un gendarme et un douanier soient blessés ou, au contraire, que l'un et l'autre blessent un tiers à l'occasion de leur participation à cette opération, le texte en projet aurait pour effet d'entraîner des conséquences infiniment plus désastreuses pour le douanier ou l'accisien que pour le gendarme ou l'agent de police judiciaire.*

*Il s'indique dès lors, d'abord par simple mesure d'équité, ensuite pour répondre à l'objection juridique du Conseil d'Etat, d'étendre le champ d'application des articles 47 à 53 à tous les fonctionnaires d'Etat susceptibles de mener concrètement des opérations de police sur le terrain.*

L'intervenant renvoie également à l'avis donné par la Commission de la Justice.

Le ministre déclare que, vu l'esprit constructif dans lequel les travaux se déroulent, il aimerait en arriver à un *modus vivendi* tel que celui formulé dans l'avis précité.

Il ne désire nullement contester l'existence éventuelle de problèmes en ce qui concerne la responsabilité d'autres fonctionnaires des pouvoirs publics que ceux mentionnés à l'article 47.

Cela ne signifie pas que l'amendement ne soulève pas de problème.

Dans l'état actuel du projet, le champ d'application de la nouvelle réglementation est clairement délimité. Si l'on élargit celui-ci, la question se pose tout d'abord de savoir jusqu'où l'on peut aller: les huis-siers de justice, par exemple, sont également des fonctionnaires publics.

L'intervenant évoque le cas des douaniers, qui interviennent souvent en même temps que les gendarmes ou les assistent, par exemple dans la lutte contre les stupéfiants.

Le ministre fait remarquer que l'exemple cité illustre clairement que l'élargissement du champ d'application est une question délicate.

Seul un quart des gendarmes sont officiers de police judiciaire.

Dans l'hypothèse où l'amendement serait adopté, la nouvelle réglementation ne s'appliquerait pas aux douaniers assistant les gendarmes qui ne sont pas officiers de police judiciaire.

*overheid fouillerings- en opsporingsopdrachten uitvoert in samenwerking met de rijkswacht en het personeel van de douane of de accijnzen. Een ander voorbeeld vormt de identiteitscontrole die rijkswachters en douaniers samen uitvoeren aan de grenzen.*

*Gesteld dat tijdens een van die operaties een rijkswachter en een douanier gewond raken of in het tegenovergestelde geval een rijkswachter en een douanier een derde verwonden in het kader van hun medewerking aan die operatie, zou de toepassing van de ontwerp-tekst leiden tot veel rampzaliger gevolgen voor de douanier of het personeelslid van de accijnzen dan voor de rijkswachter of de agent van gerechtelijke politie.*

*In de eerste plaats omwille van de billijkheid en vervolgens om tegemoet te komen aan een juridisch bezwaar van de Raad van State, lijkt het daarom aangewezen het toepassingsgebied van de artikelen 47 tot 53 te verruimen tot alle leden van het rijkspersoneel die eventueel politieoperaties ter plaatse concreet moeten uitvoeren.*

Het lid verwijst eveneens naar het advies van de Commissie voor de Justitie.

De Minister verklaart dat hij, gelet op het constructieve klimaat waarin de werkzaamheden verlopen, graag tot een *modus vivendi* zou willen komen zoals verwoord in het advies van de Commissie voor de Justitie.

Hij wenst geenszins te betwisten dat er ook problemen kunnen rijzen inzake de verantwoordelijkheid van andere ambtenaren van de openbare macht dan die vermeld in artikel 47.

Dat betekent niet dat het amendement geen problemen doet rijzen.

Zoals nu voorgesteld door het ontwerp is het toepassingsgebied van de nieuwe regeling duidelijk afgebakend. Als men het toepassingsgebied uitbreidt rijst vooreerst de vraag waar men ophoudt: de gerechtsdeurwaarders zijn bijvoorbeeld ook openbare ambtenaren.

Het lid wijst op de douaniers, die dikwijls samen met rijkswachters optreden of deze bijstaan, bijvoorbeeld inzake de bestrijding van de verdovende middelen.

De Minister merkt op dat het aangehaalde voorbeeld duidelijk illustreert dat de uitbreiding van het toepassingsgebied een netelige zaak is.

Slechts een kwart van de rijkswachters zijn officier van gerechtelijke politie.

Zelfs als het amendement aangenomen wordt zou de nieuwe regeling niet gelden voor de douaniers die rijkswachters bijstaan die geen officier zijn van gerechtelijke politie.

En outre, pour le ministre, il n'y a aucune raison objective d'étendre la nouvelle réglementation, par exemple, aux douaniers, et non pas à d'autres personnes qui, par exemple, portent également des armes ou effectuent des tâches comparables. Dans ce cas, le reproche de discrimination serait fondé.

Le ministre renvoie encore à ce qui a été dit précédemment concernant la modification du rôle de la douane.

Il doit de toute façon être clair que la nouvelle réglementation est nécessaire.

S'il devait néanmoins apparaître qu'elle est discriminatoire, l'on ne pourrait qu'élargir son champ d'application, mais il s'agirait d'une opération de très longue durée. En effet, jusqu'où faudrait-il aller ?

Le ministre renvoie encore à la discussion qui a eu lieu au sein de la Commission de la Justice.

Sur ce, l'intervenant dépose l'amendement subsidiaire suivant :

*« Insérer un article 53bis (nouveau), libellé comme suit :*

*« Article 53bis. — Les dispositions des articles 47 à 53 sont également applicables aux agents de l'Etat qui participent directement ou indirectement ou prêtent leur assistance à des opérations de police judiciaire ou de la police administrative. »*

L'intervenant estime que l'amendement subsidiaire concilie ses aspirations avec celles du ministre.

Le ministre fait remarquer que cet amendement ne résout pas non plus tous les problèmes. En effet, lorsqu'un douanier agit de concert avec un gendarme, cela suppose que le premier a demandé à la gendarmerie de lui prêter main forte. C'est donc le gendarme qui assiste le douanier et non pas le contraire.

Le ministre comprend très bien la préoccupation de l'intervenant. Il estime néanmoins, abstraction faite de tout ce qui a déjà été dit, que le projet à l'examen n'offre pas le cadre approprié pour résoudre ce problème.

Ainsi, le problème des douanes doit-il être réglé dans le cadre de la loi générale sur les douanes et accises et le problème des autres catégories de fonctionnaires publics dans le cadre des lois spéciales réglant les compétences et les interventions de chacune d'elle.

Le ministre évoque, par exemple, par ailleurs, le cas des membres du Comité supérieur de contrôle qui interviennent parfois *manu militari* et celui des membres de la Sûreté de l'Etat, qui n'ont pas la qualité d'officier de police judiciaire, etc.

Le ministre estime dès lors que la seule solution valable consiste à régler d'abord le problème le plus urgent, à savoir celui de la police et de la gendarmerie.

Bovendien ziet de Minister geen objectieve reden om de nieuwe regeling bijvoorbeeld wel uit te breiden tot de douaniers, en niet tot anderen die bijvoorbeeld ook wapens dragen, of vergelijkbare taken hebben. Het verwijt van discriminatie zou dan wel gegrond zijn.

De Minister verwijst nog naar wat eerder gezegd werd over de gewijzigde rol van de douane.

In elk geval moet het duidelijk zijn dat de nieuwe regeling er moet komen.

Als zou blijken dat ze toch discriminatoir zou zijn, dan zal men niet anders kunnen dan ze uit te breiden, maar dat zou een operatie worden van zeer lange duur. Tot waar dient men dan immers te gaan ?

De Minister verwijst nog naar de bespreking in de Commissie voor de Justitie.

Het lid dient daarop het volgende subsidiair amendement in :

*« Een artikel 53bis (nieuw) in te voegen, luidende :*

*« Artikel 53bis. — Het bepaalde in de artikelen 47 tot 53 is eveneens van toepassing op de leden van het rijkspersoneel die al dan niet rechtstreeks deelnemen of hun medewerking verlenen aan operaties van gerechtelijke of bestuurlijke politie. »*

Het lid meent dat het subsidiair amendement zijn verzuchtingen verzoent met die van de Minister.

De Minister merkt op dat ook dit amendement niet alle problemen oplost. Als een douanier samen met de rijkswacht optreedt, dan veronderstelt dat immers dat hij een beroep deed op de rijkswacht om hem de sterke arm te verlenen. Het is dus de rijkswachter die hem bijstaat, en niet omgekeerd.

Dat neemt niet weg dat de Minister de bezorgdheid van het lid begrijpt. Dat belet zijns inziens evenwel niet dat, onverminderd al wat hiervoor gezegd werd, dit ontwerp niet de juiste plaats is om het probleem op te lossen.

Zo moet het probleem voor de douane bijvoorbeeld geregeld worden in de algemene wet op de douane en accijnzen, net zoals dat van andere categorieën van openbare ambten moet geregeld worden in de bijzondere wetten die hun bevoegdheden en optreden regelen.

De Minister verwijst bijvoorbeeld naar de leden van het Hoog Comité van Toezicht die soms gewapend optreden, naar het probleem van de leden van de staatsveiligheid, die geen officier zijn van gerechtelijke politie, enz.

De Minister meent dan ook dat de enige werkbare oplossing erin bestaat eerst het dringendste probleem te regelen, namelijk dat van de politie en de

Trouver à court terme une solution globale pour tous les agents de la force publique relève de l'impossible absolu.

Un membre constate que le deuxième alinéa de l'article 48 autorise le Roi à exonérer en tout ou en partie les fonctionnaires de police de l'obligation de réparer le dommage à l'égard de l'Etat, conformément au premier alinéa. L'intervenant demande s'il peut aussi exonérer un membre de la police communale qui serait redevable de dommages et intérêts à la commune.

Le ministre répond affirmativement.

Un membre demande si les mots « membres du personnel de la gendarmerie », qui figurent au deuxième alinéa de l'article 50, visent également le personnel civil éventuel de la gendarmerie.

Le ministre répond que cette disposition vise les gendarmes, quel que soit leur grade. Elle tend uniquement à prévenir toute contestation sur la question de savoir si une action qui est intentée à la suite d'une faute commise par un gendarme, doit être intentée contre le ministre de la Justice ou contre le ministre de l'Intérieur.

L'amendement ainsi que l'amendement subsidiaire sont rejetés par 11 voix contre 2.

Les articles 47 à 53 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

#### Articles 53ter et 53quater (nouveaux)

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Insérer un Chapitre Vbis (nouveau), libellé comme suit :

#### « CHAPITRE Vbis — DISPOSITIONS PARTICULIERES

##### Art. 53ter

*Toute forme de grève est interdite aux membres de la police communale.*

##### Art. 53quater

*Les membres de la police communale peuvent s'affilier au syndicat de leur choix. Ils ne peuvent, toutefois, assumer aucune fonction administrative ni aucune fonction de délégué syndical. »*

##### Justification

*La loi doit garantir la disponibilité permanente des membres de la police communale. Il est, dès lors, nécessaire, notamment, qu'une disposition légale le*

rijkswacht. Op korte termijn een globale regeling uitwerken voor alle ambtenaren van de openbare macht is volstrekt onmogelijk.

Een lid stelt vast dat het tweede lid van artikel 48 bepaalt dat de Koning de politieambtenaren geheel of gedeeltelijk kan ontslaan van de verplichting de schade, overeenkomstig het eerste lid, aan de Staat te vergoeden. Het lid vraagt of hetzelfde geldt voor de schadevergoeding die een lid van de gemeentepolitie zou verschuldigd zijn aan de gemeente.

De Minister antwoordt bevestigend.

Een lid vraagt of de termen « personeelsleden van de rijkswacht » in het tweede lid van artikel 50, ook slaan op eventueel burgerpersoneel van de rijkswacht.

De Minister antwoordt dat hier de rijkswachters ongeacht hun graad bedoeld worden. Deze bepaling strekt enkel om te vermijden dat betwisting zou kunnen rijzen over de vraag of een vordering betreffende een fout van een rijkswachter moet ingesteld worden tegen de Minister van Justitie of tegen de Minister van Binnenlandse Zaken.

Het amendement en het subsidiair amendement worden beide verworpen met 11 stemmen tegen 2.

De artikelen 47 tot 53 worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

#### Artikelen 53ter en quater (nieuw)

Een lid dient een amendement in, luidende :

« Een Hoofdstuk Vbis (nieuw) in te voegen, luidende :

#### « HOOFDSTUK Vbis — BIJZONDERE BEPALINGEN

##### Art. 53ter

*Iedere vorm van staking is de leden van de gemeentepolitie verboden.*

##### Art. 53quater

*De leden van de gemeentepolitie mogen aansluiten bij de vakbond van hun keuze. Zij mogen echter geen bestuursfunctie of een functie van syndicaal afgevaardigde waarnemen. »*

##### Verantwoording

*De wet moet waarborgen dat de leden van de gemeentepolitie steeds beschikbaar zijn. Dit houdt onder meer in dat er een wettelijke bepaling moet zijn*

*stipule. Il est, en effet, inacceptable que des membres de la police communale utilisent la grève comme moyen de pression.*

*La liberté d'affiliation à une organisation syndicale est un droit fondamental. La protection des droits individuels des membres de la police communale ne peut, toutefois, pas faire obstacle au fonctionnement normal des corps.*

L'auteur de l'amendement renvoie aux règles relatives au droit de grève et à l'affiliation à des organisations syndicales qui s'appliquent aux membres de la gendarmerie. Il estime que celles-ci devraient également s'appliquer à la police, avec toutefois certaines nuances en ce qui concerne l'affiliation à des organisations syndicales, la situation en la matière étant différente.

Un autre membre partage ce point de vue mais aimerait situer le problème dans le contexte plus large de la neutralité politique et de la disponibilité.

Le ministre déclare vouloir tendre vers une harmonisation dans le traitement des membres des différents services de police, ainsi que vers un parallélisme maximal entre leurs statuts.

A cet égard, il estime que le problème de l'affiliation à des organisations syndicales est moins important, parce que chaque service a ses propres traditions, d'une part, et parce que, en ce qui concerne la police, il n'est pas toujours clairement établi si l'on a affaire à un syndicat corporatiste ou à un syndicat politique, d'autre part.

Par contre, un problème sérieux se pose en ce qui concerne la disponibilité et la neutralité.

D'une part, il faut bien constater que la politisation de certaines polices communales a atteint un degré inacceptable et, d'autre part, il y a un problème historique en ce qui concerne la disponibilité, aucune loi ne permettant de réquisitionner des policiers en grève, même si personne ne contestera qu'un service de police est aussi vital que d'autres services dont les membres peuvent, quant à eux, être réquisitionnés.

Cela vient sans doute du fait qu'autrefois, il allait de soi que la police ne pouvait faire grève.

Le ministre estime, toutefois, qu'il conviendrait de résoudre ces problèmes dans le cadre de la loi communale, qui règle le statut du personnel de la police, et non pas dans le cadre du projet à l'examen.

L'intervenant, prenant acte du point de vue adopté par le ministre, retire son amendement.

*die dit stipuleert. Het is immers onaanvaardbaar dat leden van de gemeentepolitie staking als drukkmiddel zouden aanwenden.*

*Het vrijelijk aansluiten bij een syndicale organisatie is een fundamenteel recht. Het beschermen van de rechten van de individuele leden van de gemeentepolitie mag evenwel geen belemmering zijn voor het normaal functioneren van de korpsen.*

De auteur van het amendement verwijst naar de regels betreffende het stakingsrecht en het lidmaatschap van vakorganisaties die gelden voor de rijkswacht. Hij meent dat die evenzeer zouden moeten gelden voor de politie, evenwel met zekere nuances wat het lidmaatschap van een vakvereniging betreft, omdat de toestand op dat vlak verschillend is.

Een ander lid sluit zich daarbij aan, maar verklaart het probleem in het breder kader van de politieke neutraliteit en de beschikbaarheid te willen plaatsen.

De Minister verklaart een zo groot mogelijke gelijke behandeling na te streven van de leden van verschillende politiediensten, en een zo groot mogelijk parallelisme van hun statuten.

Het probleem van het lidmaatschap van een vakvereniging is wat dat betreft zijns inziens minder essentieel, enerzijds omdat elke dienst zijn eigen tradities heeft, en anderzijds omdat het, wat de politie betreft, niet altijd duidelijk is of men met een corporatistisch of een « politiek » syndicaat te maken heeft.

Daarentegen is er wel een ernstig probleem van beschikbaarheid en neutraliteit.

Enerzijds kan men enkel vaststellen dat de politisering in sommige gemeentepolities een onaanvaardbaar niveau heeft bereikt, en anderzijds is er een historisch gegroeid probleem van beschikbaarheid, omdat geen enkele wet het mogelijk maakt stakende politiemannen op te eisen, ook al zal niemand betwisten dat een politiedienst een even vitale dienst is als andere diensten die wel kunnen opgeëist worden.

Dat komt waarschijnlijk doordat het destijds vanzelfsprekend geacht werd dat de politie niet kon staken.

De Minister meent evenwel dat deze problemen zouden moeten geregeld worden in het kader van de gemeentewet, die het statuut regelt van het politiepersoneel, en niet in het kader van het ter bespreking liggende voorstel.

Het lid neemt akte van het standpunt van de Minister, en trekt zijn amendement in.

## Articles 54 à 61

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

## VOTE SUR L'ENSEMBLE

Avant le vote, le ministre annonce que, dès le mois de septembre, la nouvelle loi fera l'objet d'une large campagne d'information et de recyclage.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

*Le Président,*  
Jean PEDE.

*Le Rapporteur,*  
Leonard QUINTELIER.

## Artikelen 54 tot 61

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Zij worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

## STEMMING OVER HET GEHEEL

Alvorens overgegaan wordt tot de stemming verklaart de Minister dat vanaf september een ruime informatieronde en een bijscholing zullen georganiseerd worden met betrekking tot deze nieuwe wet.

Het geheel van het ontwerp wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag werd eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

*De Voorzitter,*  
Jean PEDE.

*De Rapporteur,*  
Leonard QUINTELIER.

## ARTICLES CORRIGES PAR LA COMMISSION

Afin de faciliter la lecture,  
les corrections sont soulignées

### Art. 3

Dans la présente loi, on entend par :

1° mesure de police: tout acte exécutoire de police administrative ou de police judiciaire, juridique ou matériel, portant une indication, une obligation ou une interdiction pour les citoyens;

2° autorité de police: l'autorité désignée par ou en vertu de la loi pour prendre des mesures de police juridiques, et pour exécuter des mesures de police ou les faire exécuter par les services de police;

3° fonctionnaire de police: un membre d'un service de police habilité par ou en vertu de la loi à prendre ou à exécuter certaines mesures de police et à accomplir des actes de police administrative ou judiciaire;

4° agent de police judiciaire: le fonctionnaire de police chargé par ou en vertu de la loi de missions de police judiciaire sans être revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi ou de l'auditeur militaire ou de celle d'officier de police judiciaire;

5° agent de police administrative: le fonctionnaire de police chargé par ou en vertu de la loi de missions de police administrative sans être revêtu de la qualité d'officier de police administrative.

### Art. 4

Sont revêtus de la qualité d'officier de police administrative:

- les gouverneurs de province;
- les commissaires d'arrondissement;
- les bourgmestres;
- les commissaires de police en chef, les commissaires de police ainsi que les commissaires-adjoints de police, les gardes champêtres en chef et les gardes champêtres uniques;
- les officiers de gendarmerie ainsi que les commandants de brigade de la gendarmerie;
- les commissaires maritimes en chef et les commissaires maritimes;
- les inspecteurs en chef et les inspecteurs de la police aéronautique;
- les inspecteurs en chef, les chefs de police et les sous-commissaires de surveillance de la police des chemins de fer.

## DOOR DE COMMISSIE VERBETERDE ARTIKELEN

Om de lezing te vergemakkelijken  
worden de verbeteringen onderstreept

### Art. 3

In deze wet wordt verstaan onder:

1° politiemaatregel: elke juridische of materiële uitvoerbare handeling van bestuurlijke of gerechtelijke politie die voor de burgers een aanwijzing, een verplichting of een verbod inhoudt;

2° politieoverheid: de overheid door of krachtens de wet aangewezen om juridische politiematregelen te nemen en om politiematregelen uit te voeren of door de politiediensten te doen uitvoeren;

3° politieambtenaar: een lid van een politiedienst door of krachtens de wet bevoegd om bepaalde politiematregelen te nemen of uit te voeren en daden van bestuurlijke of gerechtelijke politie te stellen;

4° agent van gerechtelijke politie: de politieambtenaar door of krachtens de wet belast met opdrachten van gerechtelijke politie zonder bekleed te zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings of van de krijgsauditeur of met deze van officier van gerechtelijke politie;

5° agent van bestuurlijke politie: de politieambtenaar door of krachtens de wet belast met opdrachten van bestuurlijke politie zonder bekleed te zijn met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie.

### Art. 4

Met de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie zijn bekleed:

- de provinciegouverneurs;
- de arrondissementscommissarissen;
- de burgemeesters;
- de hoofdcommissarissen van politie, de commissarissen van politie evenals de adjunct-commissarissen van politie, de hoofdveldwachters en de enige veldwachters;
- de officieren van de rijkswacht evenals de brigadecommandanten van de rijkswacht;
- de hoofdwaterschouten en de waterschouten;
- de hoofdinspecteurs en de inspecteurs van de luchtvaartpolitie;
- de hoofdinspecteurs, de politiechefs en de ondertoezichtscommissarissen van de spoorwegpolitie.

Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut attribuer la qualité d'officier de police administrative aux fonctionnaires de police revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi qui assurent la direction des services d'intervention permanents qu'il détermine, pendant l'exercice de cette fonction.

#### Art. 6

Les services de police exercent leurs missions conformément aux ordres, instructions et réquisitions des autorités compétentes, sans préjudice des compétences et des obligations qui découlent, pour certains fonctionnaires de police de leur qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi ou de l'auditeur militaire.

Pour l'exécution des réquisitions adressées aux services de police, les autorités compétentes, sans s'immiscer dans l'organisation du service, précisent l'objet de la réquisition et peuvent faire des recommandations et donner des indications précises sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser.

Lorsqu'il est impossible de se conformer à ces recommandations et indications parce que leur exécution porterait atteinte à l'exécution d'autres missions de police, l'autorité requérante en est informée dans les meilleurs délais. Cette disposition ne dispense pas les services de police de l'obligation d'exécuter les réquisitions.

#### Art. 9

Dans le respect des prérogatives des autorités compétentes, les ministres de la Justice et de l'Intérieur sont chargés de coordonner la politique générale en matière de police ainsi que de coordonner la gestion de la gendarmerie, de la police judiciaire près les parquets et de la police communale.

#### Art. 10

§ 1<sup>er</sup>. Dans chaque arrondissement judiciaire, les bourgmestres et le procureur du Roi organisent une concertation systématique avec les chefs de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire près les parquets, ou leurs représentants, afin de promouvoir la meilleure coordination entre les fonctions de police administrative et de police judiciaire ainsi que la collaboration entre les services de police.

Les engagements pris en concertation font l'objet de protocoles.

Bij in Ministerraad overlegd besluit kan de Koning aan de politieambtenaren bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficieren van de procureur des Konings, die de leiding van de door Hem bepaalde permanente interventiediensten uitoefenen, de hoedanigheid van officier van bestuurlijke politie toekennen tijdens de uitoefening van die functie.

#### Art. 6

De politiediensten vervullen hun opdrachten overeenkomstig de onderrichtingen, vorderingen en bevelen van de bevoegde overheden, onverminderd de bevoegdheden en verplichtingen die voor bepaalde politieambtenaren voortvloeien uit hun hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings of van de krijgsauditeur.

Ter uitvoering van de aan de politiediensten gerichte vorderingen verduidelijken de bevoegde overheden, zonder zich te mengen in de organisatie van de dienst, het onderwerp van de vordering en kunnen ze aanbevelingen en precieze aanwijzingen geven omtrent de middelen die moeten worden ingezet en die moeten worden aangewend.

Wanneer het niet mogelijk is gevolg te geven aan deze aanbevelingen en aanwijzingen omdat hun uitvoering van andere politieopdrachten in het gedrang zou brengen, wordt de vorderende overheid hiervan zo spoedig mogelijk ingelicht. Deze bepaling ontheft de politiediensten niet van de verplichting om de vorderingen uit te voeren.

#### Art. 9

Met inachtneming van de prerogatieven van de bevoegde overheden, zijn de Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken belast met de coördinatie van het algemene politiebeleid alsook met de coördinatie van het beheer van de rijkswacht, van de gerechtelijke politie bij de parketten en van de gemeentepolitie.

#### Art. 10

§ 1. In elk gerechtelijk arrondissement organiseren de burgemeesters en de procureur des Konings systematisch overleg met de hoofden van de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bij de parketten, of hun vertegenwoordigers, met het oog op het bevorderen van een optimale coördinatie van de functies van bestuurlijke en gerechtelijke politie, evenals van de samenwerking onder de politiediensten.

De na overleg aangegane verbintenissen worden in protocollen vastgelegd.

§ 2. Une concertation similaire est organisée dans chaque province. La conclusion de protocoles et la formulation d'avis et de recommandations portent plus particulièrement sur la politique en matière de police au niveau provincial et sur sa mise en œuvre.

Les avis et recommandations formulés au niveau de la concertation provinciale sont adressés pour information aux organes de concertation constitués dans les arrondissements et aux autorités nationales.

§ 3. Sur la proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Justice, le Roi arrête les modalités générales de la concertation visée aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

§ 4. Une concertation préalable est également organisée à l'initiative des autorités compétentes pour les cas où les services de police générale exercent leurs missions de police administrative sur les chemins de fer, les gares et leurs dépendances où la police des chemins de fer est compétente, dans les ports, sur la mer et les voies navigables où la police maritime est compétente et sur les aérodomes où la police aéronautique est compétente.

#### Art. 12

Lorsque, à l'occasion d'un même événement des mesures de police administrative générale et de police administrative spéciale doivent être prises simultanément, les décisions, ordres et réquisitions des autorités de police administrative générale sont exécutées en priorité.

#### Art. 14

Dans l'exercice de leurs missions de police administrative, la gendarmerie et la police communale veillent au maintien de l'ordre public en ce compris le respect des lois et règlements de police, la prévention des infractions et la protection des personnes et des biens.

Elles portent également assistance à toute personne en danger.

A cet effet, elles assurent une surveillance générale et des contrôles dans les lieux qui leur sont légalement accessibles, transmettent le compte rendu de leurs missions aux autorités compétentes ainsi que les renseignements recueillis à l'occasion de ces missions, exécutent des mesures de police administrative, prennent des mesures matérielles de police administrative de leur compétence et entretiennent des contacts entre elles, avec les administrations compétentes ainsi qu'avec les autres services de police.

§ 2. Een soortgelijk overleg wordt in elke provincie georganiseerd. Het afsluiten van protocollen en het formuleren van adviezen en aanbevelingen hebben in het bijzonder betrekking op het politiebeleid op provinciaal niveau en op de toepassing ervan.

De op het vlak van het provinciaal overleg uitgebrachte adviezen en aanbevelingen worden ter kennisgeving aan de in de arrondissementen gevormde overlegorganen en aan de nationale overheid overgezonden.

§ 3. Op voorstel van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Justitie, bepaalt de Koning de algemene regels voor het in de §§ 1 en 2 bedoelde overleg.

§ 4. Op initiatief van de bevoegde overheid wordt eveneens een voorafgaand overleg georganiseerd voor de gevallen waarin de algemene politiediensten hun opdrachten van bestuurlijke politie uitoefenen op de spoorwegen, de stations en hun aanhorigheden waar de spoorwegpolitie bevoegd is, in de havens, op zee en op de waterwegen waar de zeevaartpolitie bevoegd is en in de luchthavens waar de luchtvaartpolitie bevoegd is.

#### Art. 12

Indien, naar aanleiding van een zelfde gebeurtenis, maatregelen van algemene bestuurlijke politie en van bijzondere bestuurlijke politie gelijktijdig moeten worden getroffen, worden de beslissingen, bevelen en vorderingen van de overheden van algemene bestuurlijke politie bij voorrang uitgevoerd.

#### Art. 14

Bij het vervullen van hun opdrachten van bestuurlijke politie, zien de rijkswacht en de gemeentepolitie toe op de handhaving van de openbare orde met inbegrip van de naleving van de politiewetten en -verordeningen, de voorkoming van misdrijven en de bescherming van personen en goederen.

Zij verlenen tevens bijstand aan eenieder die in gevaar verkeert.

Daartoe zorgen zij voor een algemeen toezicht en voor controles op de plaatsen waartoe zij wettelijk toegang hebben, bezorgen zij het verslag van hun opdrachten en de inlichtingen die zij naar aanleiding van die opdrachten hebben ingewonnen aan de bevoegde overheden, voeren zij maatregelen van bestuurlijke politie uit, treffen zij materiële maatregelen van bestuurlijke politie waarvoor zij bevoegd zijn en onderhouden zij contact met elkaar, met de bevoegde overheidsdiensten alsmede met de andere politiediensten.

Lorsque, dans le cadre de l'exercice de ses missions de police judiciaire, la police judiciaire près les parquets acquiert connaissance d'informations intéressant l'exercice de la police administrative, elle en informe les autorités de police administrative compétentes.

#### Art. 17

En cas de calamité, de catastrophe ou de sinistre au sens de la législation sur la protection civile, la gendarmerie, la police communale et les services de police spéciale compétents pour les lieux touchés, se rendent sur les lieux et avertissent les autorités administratives et judiciaires compétentes.

En attendant l'intervention de ces autorités, ils prennent de commun accord toutes les mesures propres à sauver les personnes en danger, à protéger l'évacuation des personnes et des biens et à empêcher le pillage.

A cette fin, ils peuvent requérir le concours de la population qui est tenue d'obtempérer et de fournir, s'il échet, les moyens nécessaires.

Ils ne quittent les lieux de la calamité, de la catastrophe ou du sinistre qu'après en avoir averti un officier de police administrative et s'être assurés que leur présence n'est plus nécessaire pour exécuter des missions de police administrative et judiciaire.

#### Art. 18

La gendarmerie et la police communale surveillent les malades mentaux qui mettent gravement en péril leur santé et leur sécurité ou qui constituent une menace grave pour la vie et l'intégrité physique d'autrui. Elles empêchent leur divagation, s'en saisissent et en avisent immédiatement le procureur du Roi.

Les services de police se saisissent de ceux qui leur sont signalés comme étant évadés du service psychiatrique où ils avaient été mis en observation ou maintenus conformément à la loi et les tiennent à la disposition des autorités compétentes.

#### Art. 19

La gendarmerie et la police communale surveillent les internés qui leur sont signalés en congé ou libérés à l'essai par décision de la commission de défense sociale compétente.

Les services de police se saisissent des internés évadés, en avisent immédiatement le procureur du Roi et se conforment à ses instructions.

Wanneer de gerechtelijke politie bij de parketten, in het raam van de uitoefening van haar opdrachten van gerechtelijke politie, kennis krijgt van informatie die voor de uitoefening van de bestuurlijke politie van belang kan zijn, brengt zij daarvan de bevoegde overheden van bestuurlijke politie op de hoogte.

#### Art. 17

Bij ramp, onheil of schadegeval in de zin van de wetgeving op de civiele bescherming, begeven de rijkswacht, de gemeentepolitie en de bijzondere politiediensten die op de getroffen plaats bevoegd zijn, zich ter plaatse en waarschuwen de bevoegde bestuurlijke en gerechtelijke overheden.

In afwachting dat deze overheden optreden, treffen zij in onderling akkoord alle maatregelen om de in gevaar verkerende personen te redden, het evacueren van personen en goederen te beschermen en plundering te voorkomen.

Te dien einde kunnen zij de medewerking van de bevolking vorderen die hieraan gevolg moet geven en in voorkomend geval de nodige middelen moet verschaffen.

Zij verlaten pas de plaats van de ramp, het onheil, of het schadegeval na hiervan een officier van bestuurlijke politie te hebben ingelicht en zich ervan te hebben vergewist dat hun aanwezigheid niet langer vereist is om opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie te vervullen.

#### Art. 18

De rijkswacht en de gemeentepolitie houden toezicht op de geesteszieken die hun gezondheid en veiligheid ernstig in gevaar brengen of die een ernstige bedreiging vormen voor het leven en de lichamelijke integriteit van anderen. Zij beletten dat zij zij rondzwalen, vatten hen en lichten onmiddellijk de procureur des Konings in.

De politiediensten vatten degenen die hun gemeld zijn als ontvlucht uit de psychiatrische dienst waar zij in observatie waren gesteld of waren weerhouden overeenkomstig de wet en houden ze ter beschikking van de bevoegde overheden.

#### Art. 19

De rijkswacht en de gemeentepolitie houden toezicht op de geïnterneerden die hun gemeld zijn als met verlof of op proef vrijgesteld op beslissing van de bevoegde commissie tot bescherming van de maatschappij.

De politiediensten vatten de ontvluchte geïnterneerden, verwittigen onmiddellijk de procureur des Konings ervan en schikken zich naar zijn richtlijnen.

## Art. 22

La gendarmerie et la police communale se tiennent à portée des grands rassemblements et prennent les mesures utiles à leur déroulement paisible.

La gendarmerie et la police communale sont chargées de disperser :

- 1° tous les attroupements armés;
- 2° les attroupements qui s'accompagnent de crimes et de délits contre les personnes et les biens ou d'infractions à la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées;
- 3° les attroupements dont il apparaît qu'ils sont constitués ou se constituent en vue de porter la dévastation, le massacre ou le pillage ou d'attenter à l'intégrité physique ou à la vie des personnes;
- 4° les attroupements faisant obstacle à l'exécution de la loi, d'une ordonnance de police, d'une mesure de police, d'une décision de justice ou d'une contrainte.

Lorsque la gendarmerie disperse d'office des attroupements ou se tient à portée de grands rassemblements, sur base des articles 16 ou du présent articles, elle en informe au préalable ou, si ce n'est pas possible, dans les plus brefs délais, le bourgmestre de la commune concernée ou le chef de corps de la police communale concernée et maintient avec ceux-ci un contact permanent à l'occasion de telles interventions.

## Art. 23

§ 1<sup>er</sup>. Sauf réquisition particulière des autorités judiciaires, les services de police assurent l'extraction des détenus nécessaire à l'exécution des missions de police judiciaire dont ils sont chargés.

§ 2. Les services de police assurent la garde des personnes arrêtées conformément à l'article 15, 1° et 2°, et les conduisent auprès du procureur du Roi, de l'auditeur militaire, ou du juge d'instruction compétent, ou à la maison d'arrêt indiquée.

Ils conduisent les personnes arrêtées en exécution d'un jugement ou d'un arrêt dans l'établissement pénitentiaire le plus proche.

§ 3. La police communale exécute les missions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 dans les limites de l'arrondissement judiciaire.

§ 4. La gendarmerie assure la police des cours et tribunaux et la garde des détenus à l'occasion de leur comparution devant les autorités judiciaires.

## Art. 22

De rijkswacht en de gemeentepolitie houden zich op in de nabijheid van elke grote volkstoeloop en nemen de gepaste maatregelen voor het rustige verloop ervan.

De rijkswacht en de gemeentepolitie zijn belast met het uiteendrijven van :

- 1° alle gewapende samenscholingen;
- 2° de samenscholingen die gepaard gaan met misdaden en wanbedrijven tegen personen en goederen of met overtreding van de wet van 29 juli 1934 waarbij de privé-milities verboden worden;
- 3° de samenscholingen waarvan blijkt dat zij gevormd zijn of zich vormen met het oog op verwoesting, moord of plundering, of om een aanslag te plegen op de lichamelijke integriteit of het leven van personen;
- 4° de samenscholingen die de uitvoering van de wet, van een politieverordering, van een politiemaatregel, van een gerechtelijke beslissing of van een dwangbevel hinderen.

Wanneer de rijkswacht op grond van artikel 16 of van dit artikel ambtshalve samenscholingen uiteendrijft of zich ophoudt in de nabijheid van een grote volkstoeloop, stelt ze de burgemeester van de betrokken gemeente of de korpschef van de betrokken gemeentepolitie hiervan tevoren of, als dat niet mogelijk is, zo spoedig mogelijk op de hoogte en blijft ze bij dergelijke interventies bestendig met hen in contact.

## Art. 23

§ 1. Behoudens een bijzondere vordering van de gerechtelijke overheden, zorgen de politiediensten met het oog op de uitvoering van de opdrachten van gerechtelijke politie waarmee zij belast zijn, voor het halen van gevangenen uit hun plaats van opsluiting.

§ 2. De politiediensten zorgen voor de bewaking van de overeenkomstig artikel 15, 1° en 2°, aangehouden personen en leiden ze voor de bevoegde procureur des Konings, krijgsauditeur, of onderzoeksrechter of naar het aangewezen huis van bewaring.

Zij brengen de ter uitvoering van een vonnis of een arrest aangehouden personen naar de dichtstbijgelegen strafinrichting.

§ 3. De gemeentepolitie voert de opdrachten waar- in de §§ 1 en 2 voorzien uit binnen de grenzen van het gerechtelijk arrondissement.

§ 4. De rijkswacht zorgt voor de handhaving van de orde in de hoven en rechtbanken en voor de bewaking van de gevangenen ter gelegenheid van hun verschijning voor de gerechtelijke overheden.

Elle assure la protection du transfèrement des détenus entre les établissements pénitentiaires et, sur réquisition des autorités judiciaires ou de l'administration des établissements pénitentiaires, celle des extractions des établissements pénitentiaires vers un autre lieu.

§ 5. La gendarmerie assure le maintien de l'ordre et la sécurité dans les prisons en cas d'émeute ou de troubles susceptibles de menacer gravement l'ordre public, lorsqu'elle y est requise par le Directeur général des Etablissements pénitentiaires ou par son délégué parce que les moyens et le personnel de l'administration pénitentiaire se révèlent inopérants.

#### Art. 24

La gendarmerie et la police communale prennent à l'égard des animaux dangereux ou abandonnés toutes les mesures de sûreté nécessaires pour mettre fin à leur divagation.

#### Art. 25

Les fonctionnaires de police de la gendarmerie, de la police communale et de la police judiciaire près les parquets ne peuvent être chargés de tâches administratives autres que celles qui leur sont attribuées expressément par ou en vertu de la loi.

Par dérogation de l'alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent être confiées aux fonctionnaires précités des tâches administratives qui exigent, pour leur réalisation, l'exercice de compétences de police, et dont le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice arrêtent la liste de commun accord.

Lors de cérémonies publiques, la gendarmerie et la police communale peuvent être chargées d'assurer une présence protocolaire ainsi que l'escorte des autorités et des corps constitués.

#### Art. 27

Dans l'exercice des missions de police administrative, les fonctionnaires de police de la gendarmerie, de la police communale et des services de police spéciale peuvent, en cas de danger grave et imminent de calamités, de catastrophes ou de sinistres, ou lorsque la vie ou l'intégrité physique de personnes sont gravement menacées, fouiller des bâtiments, leurs annexes ainsi que des moyens de transport, tant de jour que de nuit, dans chacun des cas suivants:

1<sup>o</sup> à la demande de la personne qui a la jouissance effective d'un lieu non accessible au public ou moyennant le consentement de cette personne;

Zij zorgt voor de bescherming bij de overbrenging van gevangenen tussen strafinrichtingen en op vordering van de gerechtelijke overheden of van het bestuur der strafinrichtingen, voor de bescherming bij het halen van gevangenen uit strafinrichtingen om ze naar een andere plaats over te brengen.

§ 5. De rijkswacht zorgt voor de handhaving van de orde en de veiligheid in de gevangenissen in geval van oproer of onlusten die van aard zijn de openbare orde ernstig in gevaar te brengen, wanneer zij daartoe gevorderd wordt door de Directeur-generaal van het Bestuur der Strafinrichtingen of zijn afgevaardigde omdat de middelen en het personeel van het gevangeniswezen ontoereikend blijken.

#### Art. 24

De rijkswacht en de gemeentepolitie nemen ten aanzien van de gevaarlijke of verlaten dieren alle nodige beveiligingsmaatregelen om een einde te maken aan hun rondzwerven.

#### Art. 25

De politieambtenaren van de rijkswacht, van de gemeentepolitie en van de gerechtelijke politie bij de parketten kunnen niet met andere administratieve taken worden belast dan die welke hun uitdrukkelijk worden opgedragen door of krachtens de wet.

In afwijking van het eerste lid, kunnen aan de voornoemde ambtenaren administratieve taken worden toevertrouwd ten aanzien waarvan de uitoefening van politiebevoegdheden is vereist voor het volbrengen ervan en waarvan de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie in onderling akkoord de lijst bepalen.

Bij openbare plechtigheden kan de rijkswacht en de gemeentepolitie worden opgedragen te zorgen voor een protocolaire aanwezigheid en voor de begeleiding van overheden en gestelde lichamen.

#### Art. 27

Bij het vervullen van de opdrachten van bestuurlijke politie kunnen de politieambtenaren van de rijkswacht, van de gemeentepolitie en van de bijzondere politiediensten, bij ernstig en nakend gevaar voor rampen, onheil of schadegevallen of wanneer het leven of de lichamelijke integriteit van personen ernstig wordt bedreigd, zowel 's nachts als overdag gebouwen, bijgebouwen en vervoermiddelen doorzoeken in elk van de volgende gevallen:

1<sup>o</sup> op verzoek van de persoon die het werkelijk genot heeft van een niet voor het publiek toegankelijke plaats of mits de toestemming van die persoon;

2° lorsque le danger qui leur est signalé en ce lieu, ne peut être écarté d'aucune autre manière et que la personne visée au 1° ne peut être contactée utilement.

Dans l'exercice des missions de police administrative, les fonctionnaires de police de la gendarmerie et de la police communale peuvent également en cas de danger grave et imminent fouiller des zones non bâties.

Les fouilles visées au présent article ne peuvent être effectuées qu'en vue de rechercher les personnes en danger ou la cause du danger et, s'il échet, d'y porter remède.

L'évacuation de ces bâtiments ou zones ainsi que de leurs abords immédiats peut être ordonnée par un officier de police administrative dans les mêmes cas que ci-avant.

Dans ces différents cas, le bourgmestre compétent doit être informé dans les plus brefs délais, de même que, selon les circonstances et dans la mesure du possible, la personne ayant la jouissance effective du bâtiment, du moyen de transport ou de la zone fouillée ou du bâtiment ou de la zone évacuée.

#### Art. 29

Les fonctionnaires de police peuvent procéder à la fouille d'un véhicule ou de tout autre moyen de transport qu'il soit en circulation ou en stationnement sur la voie publique ou dans des lieux accessibles au public, lorsqu'ils ont des motifs raisonnables de croire, en fonction du comportement du conducteur ou des passagers, d'indices matériels ou des circonstances de temps et de lieu, que le véhicule ou le moyen de transport a servi, sert ou pourrait servir :

1° à commettre une infraction;

2° à abriter ou à transporter des personnes recherchées ou qui veulent se soustraire à un contrôle d'identité;

3° à entreposer ou à transporter des objets dangereux pour l'ordre public, des pièces à conviction ou des éléments de preuve d'une infraction.

Il en est de même lorsque le conducteur refuse un contrôle de la conformité du véhicule à la loi.

La fouille exécutée dans un véhicule ne peut durer plus longtemps que le temps exigé par les circonstances qui la justifient. Le véhicule ne peut être retenu pendant plus d'une heure à l'effet d'une fouille effectuée dans le cadre de l'exercice des missions de police administrative.

2° wanneer het hun op die plaats gemelde gevaar op geen andere wijze kan worden afgewend en de persoon van wie sprake is in 1° niet geschikt kan worden bereikt.

Bij het vervullen van de opdrachten van bestuurlijke politie, kunnen de politieambtenaren van de rijkswacht en de gemeentepolitie, in geval van ernstig en nakend gevaar, eveneens onbebouwde zones doorzoeken.

Het in dit artikel bedoelde doorzoeken mag slechts geschieden om personen op te sporen die in gevaar verkeren of om de oorzaak van het gevaar op te sporen en, in voorkomend geval, te verhelpen.

De ontruiming van die gebouwen of zones evenals van hun onmiddellijke omgeving kan in diezelfde gevallen door een officier van bestuurlijke politie bevolen worden.

In deze verschillende gevallen, dient de bevoegde burgemeester zo spoedig mogelijk op de hoogte te worden gebracht alsmede, naargelang de omstandigheden en in de mate van het mogelijke, de persoon die het werkelijk genot heeft van het gebouw, van het vervoermiddel of van de doorzochte zone of van het gebouw of de zone die werd ontruimd.

#### Art. 29

De politieambtenaren kunnen overgaan tot het doorzoeken van een voertuig of enige ander vervoermiddel zowel in het verkeer als geparkeerd, op de openbare weg of op voor het publiek toegankelijke plaatsen indien zij, op grond van de gedragingen van de bestuurder of de passagiers, van materiële aanwijzingen of van omstandigheden van tijd of plaats redelijke gronden hebben om te denken dat het voertuig of vervoermiddel werd gebruikt, wordt gebruikt of zou kunnen worden gebruikt :

1° om een misdrijf te plegen;

2° om opgespoorde personen of personen die aan een identiteitscontrole willen ontsnappen een schuilplaats te geven of te vervoeren;

3° om een voor de openbare orde gevaarlijk voorwerp, overtuigingsstukken of bewijsmateriaal in verband met een misdrijf op te slaan of te vervoeren.

Zij kunnen dit eveneens wanneer de bestuurder weigert te laten controleren of zijn voertuig in overeenstemming is met de wet.

Het doorzoeken van een voertuig mag nooit langer duren dan de tijd vereist door de omstandigheden die het rechtvaardigen. Het voertuig mag niet langer dan één uur worden opgehouden voor het doorzoeken uitgevoerd in het raam van het vervullen van de opdrachten van bestuurlijke politie.

La fouille d'un véhicule aménagé de façon permanente en logement et qui est effectivement utilisé comme logement au moment du contrôle est assimilée à la visite domiciliaire.

#### Art. 30

Les objets et les animaux qui présentent un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes et la sécurité des biens, peuvent, dans les lieux accessibles au public, être soustraits à la libre disposition du propriétaire, du possesseur ou du détenteur par un fonctionnaire de police administrative pour les nécessités de la tranquillité publique et aussi longtemps que les nécessités du maintien de la tranquillité publique l'exigent. Cette saisie administrative se fait conformément aux instructions et sous la responsabilité d'un officier de police administrative.

Pendant six mois, les objets saisis par voie de mesure administrative sont tenus à la disposition du détenteur, du possesseur ou du propriétaire sauf si les nécessités impérieuses de la sécurité publique en justifient la destruction immédiate.

Cette destruction est décidée par l'autorité administrative compétente.

Le Roi règle les modalités selon lesquelles les objets saisis sont conservés, restitués ou détruits.

#### Art. 31

Dans l'exercice de leurs missions de police administrative et sans préjudice des compétences expressément prévues dans des lois de police spéciale, les fonctionnaires de police administrative peuvent en cas d'absolue nécessité procéder à l'arrestation administrative:

1° d'une personne qui fait obstacle à l'accomplissement de leur mission d'assurer la liberté de la circulation;

2° d'une personne qui perturbe effectivement la tranquillité publique;

3° d'une personne à l'égard de laquelle il existe des motifs raisonnables de croire, en fonction de son comportement, d'indices matériels ou des circonstances, qu'elle se prépare à commettre une infraction qui met gravement en danger la tranquillité ou la sécurité publiques, et afin de l'empêcher de commettre une telle infraction;

4° d'une personne qui commet une infraction qui met gravement en danger la tranquillité ou la sécurité publiques, afin de faire cesser cette infraction.

Het doorzoeken van een voertuig dat permanent als woning is ingericht en dat op het ogenblik van het doorzoeken daadwerkelijk als woning wordt gebruikt, wordt gelijkgesteld met huiszoeking.

#### Art. 30

De voorwerpen en dieren die een gevaar betekenen voor het leven en de lichamelijke integriteit van de personen en de veiligheid van goederen kunnen, in een voor het publiek toegankelijke plaats, door een politieambtenaar van bestuurlijke politie, met het oog op de handhaving van de openbare rust, aan de eigenaar, de bezitter of de houder onttrokken worden, die er niet langer vrij over kan beschikken, zolang zulks met het oog op de handhaving van de openbare rust vereist is. Deze bestuurlijke inbeslag-neming geschiedt overeenkomstig de richtlijnen en onder verantwoordelijkheid van een officier van bestuurlijke politie.

De voorwerpen in beslag genomen bij wijze van bestuurlijke maatregel, worden gedurende zes maanden ter beschikking gehouden van de houder, bezitter of eigenaar tenzij het om dwingende redenen van openbare veiligheid gerechtvaardigd is om ze onmiddellijk te vernietigen.

Tot die vernietiging wordt besloten door de bevoegde bestuurlijke overheid.

De Koning bepaalt de nadere regels voor het bewaren, teruggeven of vernietigen van de in beslag genomen voorwerpen.

#### Art. 31

Bij het vervullen van hun opdrachten van bestuurlijke politie en onverminderd de bevoegdheden uitdrukkelijk toegekend bij wetten van bijzondere politie, kunnen de ambtenaren van bestuurlijke politie in geval van volstrekte noodzaak overgaan tot de bestuurlijke aanhouding:

1° van een persoon die hen hindert in het vervullen van hun opdracht het verkeer vrij te houden;

2° van een persoon die de openbare rust daadwerkelijk verstoort;

3° van een persoon, ten aanzien van wie er op grond van zijn gedragingen, van materiële aanwijzingen of van de omstandigheden, redelijke gronden zijn om te denken dat hij voorbereidingen treft om een misdrijf te plegen dat de openbare rust of de openbare veiligheid ernstig in gevaar brengt, met als doel hem te beletten een dergelijk misdrijf te plegen;

4° van een persoon die een misdrijf pleegt dat de openbare rust of de openbare veiligheid ernstig in gevaar brengt, teneinde dit misdrijf te doen ophouden.

Dans les cas prévus à l'article 22, alinéa 2, les fonctionnaires de police peuvent procéder à l'arrestation administrative des personnes qui perturbent la tranquillité publique et les éloigner des lieux de l'attrouplement.

La privation de liberté ne peut jamais durer plus longtemps que le temps requis par les circonstances qui la justifient et ne peut en aucun cas dépasser douze heures.

Toute personne qui fait l'objet d'une arrestation administrative peut demander qu'une personne de sa confiance en soit avertie.

#### Art. 32

En cas de concours d'une arrestation judiciaire au sens de l'article 15, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> et d'une arrestation administrative, la privation de liberté ne peut durer plus de vingt-quatre heures.

#### Art. 33

L'agent de police administrative, qui procède à une arrestation administrative, en informe dans les plus brefs délais l'officier de police administrative dont il relève.

L'officier de police administrative, qui effectue ou maintient une arrestation administrative, fait enregistrer cette arrestation et en réfère dans les plus brefs délais au bourgmestre ou, le cas échéant, à l'autorité de police administrative spécialement compétente.

Dans tous les cas, l'heure et la durée de l'arrestation administrative sont inscrites dans un registre spécialement tenu à jour à cet effet.

Ce registre est signé par la personne arrêtée lors de son entrée et de sa sortie. Il est dressé rapport du refus ou de l'impossibilité de signer, avec mention de leurs motifs.

#### Art. 34

§ 1<sup>er</sup>. Les fonctionnaires de police contrôlent l'identité de toute personne qui est privée de sa liberté ou qui a commis une infraction.

Ils peuvent contrôler l'identité de toute personne s'ils ont des motifs raisonnables de croire, en fonction de son comportement, d'indices matériels ou de circonstances de temps et de lieu, qu'elle est recherchée, qu'elle a tenté de commettre une infraction ou se prépare à la commettre, qu'elle pourrait troubler l'ordre public ou qu'elle l'a troublé.

In de in het tweede lid van artikel 22 gepreciseerde gevallen kunnen de politieambtenaren overgaan tot de bestuurlijke aanhouding van personen die de openbare rust verstoren en hen van de plaats van de samensholing verwijderen.

De vrijheidsbeneming mag nooit langer duren dan de tijd vereist door de omstandigheden die haar rechtvaardigen en mag in geen geval twaalf uur te boven gaan.

Elke persoon die het voorwerp uitmaakt van een bestuurlijke aanhouding mag vragen dat een persoon waarin hij vertrouwen heeft, hiervan verwittigd wordt.

#### Art. 32

In geval van samenloop van een gerechtelijke aanhouding in de zin van het artikel 15, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> met een bestuurlijke aanhouding, mag de vrijheidsbeneming niet langer dan vierentwintig uur duren.

#### Art. 33

De agent van bestuurlijke politie die een bestuurlijke aanhouding verricht, verwittigt hiervan zo spoedig mogelijk de officier van bestuurlijke politie onder wiens gezag hij ressorteert.

De officier van bestuurlijke politie die een bestuurlijke aanhouding verricht of handhaaft, doet die aanhouding registreren en brengt hiervan zo spoedig mogelijk de burgemeester of, in voorkomend geval, de speciaal bevoegde bestuurlijke politieoverheid op de hoogte.

In elk geval worden het uur en de duur van de bestuurlijke aanhouding in een daartoe speciaal bijgehouden register ingeschreven.

Dit register wordt door de aangehouden persoon bij diens aankomst en vertrek getekend. Van de weigering of de onmogelijkheid te tekenen wordt, met vermelding van de gronden ervan, verslag opge maakt.

#### Art. 34

§ 1. De politieambtenaren controleren de identiteit van ieder persoon wiens vrijheid wordt benomen of die een misdrijf heeft gepleegd.

Zij kunnen eveneens de identiteit controleren van ieder persoon indien zij, op grond van zijn gedragingen, materiële aanwijzingen of omstandigheden van tijd of plaats redelijke gronden hebben om te denken dat hij wordt opgespoord, dat hij heeft gepoogd of zich voorbereidt om een misdrijf te plegen of dat hij de openbare orde zou kunnen verstoren of heeft verstoord.

§ 2. Conformément aux instructions et sous la responsabilité d'un officier de police administrative, tout fonctionnaire de police administrative peut également contrôler l'identité de toute personne qui souhaite pénétrer en un lieu faisant l'objet d'une menace au sens de l'article 28, § 1, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>.

§ 3. Dans les limites de leurs compétences, les autorités de police administrative peuvent, afin de maintenir la sécurité publique ou d'assurer le respect des dispositions légales relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers, prescrire des contrôles d'identité à effectuer par les services de police dans des circonstances qu'elles déterminent.

§ 4. Les pièces d'identité qui sont remises au fonctionnaire de police ne peuvent être retenues que pendant le temps nécessaire à la vérification de l'identité et doivent ensuite être immédiatement remises à l'intéressé.

Si la personne visée aux paragraphes précédents refuse ou est dans l'impossibilité de faire la preuve de son identité, de même que si son identité est douteuse, elle peut être retenue pendant le temps nécessaire à la vérification de son identité.

La possibilité doit lui être donnée de prouver son identité de quelque manière que ce soit.

En aucun cas, l'intéressé ne peut être retenu plus de douze heures à cet effet.

Si l'intéressé est privé de sa liberté en vue de la vérification de son identité, le fonctionnaire de police qui procède à cette opération en fait mention dans le registre visé à l'article 33, alinéa 3.

#### Art. 35

Les fonctionnaires de police administrative ou judiciaire ne peuvent, sans nécessité, exposer à la curiosité publique les personnes arrêtées, détenues ou retenues.

Ils ne peuvent soumettre ou laisser soumettre ces personnes, sans leur accord, aux questions de journalistes ou de tiers étrangers à leur cas, ni à des prises de vue autres que celles destinées à leur identification ou à d'autres fins décidées par l'autorité judiciaire compétente.

Ils ne peuvent, sans l'accord de l'autorité judiciaire compétente révéler l'identité desdites personnes sauf pour avertir leurs proches.

§ 2. Overeenkomstig de richtlijnen en onder de verantwoordelijkheid van een officier van bestuurlijke politie, kunnen de ambtenaren van bestuurlijke politie eveneens de identiteit controleren van ieder persoon die een plaats wenst te betreden die het voorwerp is van een bedreiging in de zin van artikel 28, § 1, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>.

§ 3. Teneinde de openbare veiligheid te handhaven of de naleving te verzekeren van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, kunnen de overheden van bestuurlijke politie, binnen de perken van hun bevoegdheden, identiteitscontroles voorschrijven, uit te voeren door de politiediensten in de omstandigheden die deze overheden bepalen.

§ 4. De identiteitsstukken die aan de politieambtenaar overhandigd worden, mogen slechts ingehouden worden gedurende de voor de verificatie van de identiteit noodzakelijke tijd en moeten daarna onmiddellijk aan de betrokkene worden teruggegeven.

Indien de persoon waarvan sprake in voorgaande paragrafen weigert of in de onmogelijkheid verkeert het bewijs te leveren van zijn identiteit, alsook indien zijn identiteit twijfelachtig is, mag hij worden opgehouden gedurende de voor de verificatie van zijn identiteit noodzakelijke tijd.

De mogelijkheid moet hem worden geboden zijn identiteit te bewijzen op eender welke wijze.

In geen geval mag de betrokkene te dien einde langer dan twaalf uur worden opgehouden.

Indien de vrijheid van de betrokkene wordt benomen met het oog op de verificatie van zijn identiteit, maakt de politieambtenaar die deze verrichting doet daarvan melding in het register bedoeld in artikel 33, derde lid.

#### Art. 35

De ambtenaren van bestuurlijke of gerechtelijke politie mogen aangehouden, gevangen of vastgehouden personen, buiten noodzaak, niet aan publieke nieuwsgierigheid blootstellen.

Zij mogen deze personen zonder hun instemming niet onderwerpen of laten onderwerpen aan vragen van journalisten of derden die vreemd zijn aan de zaak, noch van hen beeldopnamen maken of laten maken behalve die welke bestemd zijn voor hun identificatie of voor andere door de bevoegde gerechtelijke instantie vastgestelde doeleinden.

Behalve om hun verwanten te verwittigen, mogen zij de identiteit van de betrokken personen niet bekend maken zonder daartoe de instemming van de bevoegde gerechtelijke instantie te hebben gekregen.

## Art. 36

Les délais visés aux articles 28, 29, 31, 32 et 34 prennent cours à partir du moment où la personne concernée ne dispose plus à la suite de l'intervention d'une autorité ou d'un fonctionnaire de police, de la liberté d'aller et de venir.

## Art. 37

Dans l'exercice de ses missions de police administrative ou judiciaire tout fonctionnaire de police peut, en tenant compte des risques que cela comporte, recourir à la force pour poursuivre un objectif légitime qui ne peut être atteint autrement.

Tout recours à la force doit être raisonnable et proportionné à l'objectif poursuivi.

Tout usage de la force est précédé d'un avertissement, à moins que cela ne rende cet usage inopérant.

## Art. 38

Sans préjudice des dispositions de l'article 37, les fonctionnaires de police ne peuvent faire usage d'armes à feu contre des personnes que dans les cas suivants:

1<sup>o</sup> en cas de légitime défense au sens des articles 416 et 417 du Code pénal;

2<sup>o</sup> contre des personnes armées ou en direction de véhicules à bord desquels se trouvent des personnes armées, en cas de crime ou de délit flagrant au sens de l'article 41 du Code d'instruction criminelle, commis avec violences, lorsqu'il est raisonnablement permis de supposer que ces personnes disposent d'une arme à feu prête à l'emploi et qu'elles l'utiliseront contre des personnes;

3<sup>o</sup> lorsqu'en cas d'absolue nécessité, les fonctionnaires de police de la police communale et de la gendarmerie ne peuvent défendre autrement les personnes, les postes, le transport de biens dangereux ou les lieux confiés à leur protection.

Dans ces cas, les armes à feu ne peuvent être utilisées que conformément aux instructions et sous la responsabilité d'un officier de police administrative;

4<sup>o</sup> lorsqu'en cas d'absolue nécessité, les fonctionnaires de police de la police communale, de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets ne peuvent défendre autrement les personnes confiées à leur protection dans le cadre de l'exécution d'une mission de police judiciaire.

## Art. 36

De termijnen bedoeld in de artikelen 28, 29, 31, 32 en 34 gaan in vanaf het ogenblik waarop de betrokken persoon, als gevolg van het optreden van een politie-overheid of een politieambtenaar, niet meer beschikt over de vrijheid van komen en gaan.

## Art. 37

Bij het vervullen van zijn opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie kan elke politieambtenaar, rekening houdend met de risico's die zulks meebrengt, geweld gebruiken om een wettig doel na te streven dat niet op een andere wijze kan worden bereikt.

Elk gebruik van geweld moet redelijk zijn en in verhouding tot het nagestreefte doel.

Aan elk gebruik van geweld gaat een waarschuwing vooraf, tenzij dit gebruik daardoor onwerkzaam zou worden.

## Art. 38

Onverminderd de bepalingen van artikel 37, kunnen de politieambtenaren slechts gebruik maken van vuurwapens tegen personen in de volgende gevallen:

1<sup>o</sup> in het geval van wettige verdediging in de zin van de artikelen 416 en 417 van het Strafwetboek;

2<sup>o</sup> tegen gewapende personen of in de richting van voertuigen aan boord waarvan zich gewapende personen bevinden, in geval van misdaad of van een op heterdaad ontdekt wanbedrijf in de zin van artikel 41 van het Wetboek van Strafvordering, welke misdaad of welk wanbedrijf met geweld zijn gepleegd, indien redelijkerwijze mag aangenomen worden dat die personen in het bezit zijn van vuurwapens klaar voor gebruik en dat zij deze wapens zullen gebruiken tegen personen;

3<sup>o</sup> wanneer in het geval van volstrekte noodzakelijkheid, de politieambtenaren van de gemeentepolitie en de rijkswacht de aan hun bescherming toevertrouwde personen, posten, vervoer van gevaarlijke goederen of plaatsen op geen andere wijze kunnen verdedigen.

In dit geval mogen de vuurwapens slechts gebruikt worden overeenkomstig de richtlijnen en onder verantwoordelijkheid van een officier van bestuurlijke politie;

4<sup>o</sup> wanneer in het geval van volstrekte noodzakelijkheid, de politieambtenaren van de gemeentepolitie, de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten de personen die aan hun bescherming zijn toevertrouwd in het raam van de uitvoering van een opdracht van gerechtelijke politie op geen andere wijze kunnen verdedigen.

Dans ce cas, les armes à feu ne peuvent être utilisées que conformément aux instructions et sous la responsabilité d'un officier de police judiciaire.

Le recours aux armes prévu aux 2°, 3° et 4° ne s'effectue qu'après avertissement donné à haute voix ou par tout autre moyen disponible, y compris par un coup de semonce, à moins que cela ne rende ce recours inopérant.

#### Art. 39

Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées les services de police peuvent recueillir des informations, traiter des données à caractère personnel et tenir à jour une documentation relative notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt concret pour l'exécution de leurs missions de police administrative ou judiciaire.

Les renseignements contenus dans la documentation doivent présenter un lien direct avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

Ces renseignements ne peuvent être communiqués qu'aux autorités et services de police ainsi qu'aux services de renseignement officiels qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions.

#### Art. 43

Dans l'exercice de leurs missions, les fonctionnaires de police se prêtent en tout temps assistance mutuelle et veillent à assurer une coopération efficace.

En ce qui concerne les cas prévus aux articles 20, 21 et 23, §§ 1<sup>er</sup> et 2 la gendarmerie et la police communale prêtent, s'il y a lieu, l'assistance nécessaire à la police des chemins de fer.

En cas de danger imminent pour les personnes et si ses moyens se révèlent être insuffisants, tout officier de police administrative d'un service de police déterminé peut requérir l'assistance d'autres fonctionnaires de police compétents.

Le service de police requis en avise dans les plus brefs délais l'autorité dont il relève.

#### Art. 44

Les services de police prêtent main forte lorsqu'ils y sont légalement requis.

Ils peuvent pareillement être chargés de notifier et de mettre à exécution les mandats de justice.

In dit geval mogen de vuurwapens enkel worden gebruikt overeenkomstig de richtlijnen en onder verantwoordelijkheid van een officier van gerechtelijke politie.

Het gebruik van wapens geregeld in 2°, 3° en 4° geschiedt eerst na waarschuwing met luide stem of met enig ander beschikbaar middel, een waarschuwingschot inbegrepen, tenzij dit gebruik daardoor onwerkzaam zou worden.

#### Art. 39

Bij het vervullen van de opdrachten die hun toevertrouwd zijn, kunnen de politiediensten inlichtingen inwinnen, gegevens van persoonlijke aard verwerken en een documentatie bijhouden, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een concreet belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten van bestuurlijke en gerechtelijke politie.

De in de documentatie vervatte inlichtingen moeten in rechtstreeks verband staan met de bestaansreden van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien.

Deze inlichtingen kunnen slechts medegedeeld worden aan de overheden en de politiediensten evenals aan officiële inlichtingendiensten die ze voor de uitoefening van hun opdrachten nodig hebben.

#### Art. 43

Bij het vervullen van hun opdrachten verlenen de politieambtenaren elkaar te allen tijde wederzijdse bijstand en zorgen zij voor een doeltreffende samenwerking.

Voor wat de gevallen betreft waarvan sprake in de artikelen 20, 21 en 23, §§ 1 en 2, verlenen de rijkswacht en de gemeentepolitie, in voorkomend geval, de vereiste bijstand aan de spoorwegpolitie.

Bij onmiddellijk gevaar voor personen en indien zijn middelen ontoereikend blijken, kan ieder officier van bestuurlijke politie van een bepaalde politiedienst de bijstand vorderen van andere bevoegde politieambtenaren.

De gevorderde politiedienst brengt de overheid onder wiens gezag hij ressorteert hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte.

#### Art. 44

De politiediensten lenen de sterke arm wanneer zij daartoe wettelijk worden gevorderd.

Zij kunnen eveneens worden belast met het betekenen en ten uitvoer leggen van gerechtelijke bevelen.

Lorsque les services de police sont requis pour prêter main forte aux officiers de police judiciaire et aux officiers ministériels, ils les assistent afin de les protéger contre les violences et les voies de fait qui seraient exercées contre eux ou de leur permettre de lever les difficultés qui les empêcheraient de remplir leur mission.

#### Art. 45

Les fonctionnaires de police de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets sont compétents pour exercer leurs missions sur l'ensemble du territoire national.

Sous réserve de la compétence des commissaires de brigade, les fonctionnaires de police de la police communale sont compétents pour exercer leurs missions sur le territoire de leur commune. Ils peuvent cependant exercer leurs compétences sur le territoire d'autres communes dans les cas suivants:

1° lorsque, sur la proposition des conseils communaux intéressés, ils sont autorisés par le gouverneur de province à y exercer des missions de police administrative ou judiciaire;

2° lorsque, poursuivant sur le territoire de leur commune ou d'une autre commune conformément au 1°, l'auteur présumé d'une infraction ou une personne visée aux articles 15, 1° et 2°, 18, 19, alinéa 2, 20, alinéa 2, et 21, ils continuent cette poursuite en dehors de ce territoire afin de se saisir eux-mêmes de la personne poursuivie parce qu'il est impossible, en raison du caractère urgent des actions, de faire appel à cet effet aux services de police compétents. Ceux-ci en sont informés dans les plus brefs délais;

3° lors de l'assistance prêtée à un autre service de police dans les conditions visées à l'article 43, alinéa 3;

4° lors du transfert de personnes visé aux articles 18, 19, alinéa 2, 20, alinéa 2, 21 et 23 conformément aux directives des autorités administratives ou judiciaires;

5° lorsque, dans des circonstances indépendantes de leur volonté, leur intervention s'impose en l'absence de fonctionnaire de police ou de service de police compétent; dans ce cas, ils appellent dans les plus brefs délais un service de police compétent.

#### Art. 48

Les fonctionnaires de police visés à l'article 47, qui dans leurs fonctions causent un dommage à l'Etat, à la commune ou à des tiers, ne doivent le réparer que s'ils

Wanneer de politiediensten worden gevorderd om aan de officieren van gerechtelijke politie en aan de ministeriële ambtenaren de sterke arm te lenen, staan zij hen bij om hen te beschermen tegen gewelddaden en feitelikheden die tegen hen kunnen worden gepleegd of om hen in staat te stellen de moeilijkheden weg te nemen waardoor zij zouden worden belet hun opdracht te vervullen.

#### Art. 45

De politieambtenaren van de rijkswacht en van de gerechtelijke politie bij de parketten zijn bevoegd om hun opdrachten te vervullen op het geheel van het grondgebied van het Rijk.

Onverminderd de bevoegdheid van de brigade-commissarissen zijn de politieambtenaren van de gemeentepolitie bevoegd om hun opdrachten te vervullen op het grondgebied van hun gemeente. Ze kunnen evenwel hun bevoegdheden op het grondgebied van andere gemeenten uitoefenen in de volgende gevallen:

1° wanneer zij, op voorstel van de betrokken gemeenteraden, door de provinciegouverneur gemachtigd worden om er opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie uit te oefenen;

2° wanneer zij tijdens de achtervolging van de vermoedelijke dader van een misdrijf of van een persoon, bedoeld in de artikelen 15, 1° en 2°, 18, 19, tweede lid, 20, tweede lid en 21 op het grondgebied van hun gemeente of van een andere gemeente overeenkomstig 1°, die achtervolging voortzetten buiten dat grondgebied, teneinde zelf de achtervolgde persoon te vatten omdat het wegens het spoedeisend karakter van de verrichtingen onmogelijk is hiertoe een beroep te doen op de bevoegde politiediensten. Deze worden hiervan zo spoedig mogelijk op de hoogte gebracht;

3° bij het verlenen van bijstand aan een andere politiedienst onder de voorwaarden zoals bepaald in artikel 43, derde lid;

4° bij de overbrenging van personen zoals bepaald in de artikelen 18, 19, tweede lid, 20, tweede lid, 21 en 23 overeenkomstig de richtlijnen van de bestuurlijke of gerechtelijke overheden;

5° wanneer, in omstandigheden onafhankelijk van hun wil, hun ingrijpen geboden is doordat geen bevoegde politieambtenaar of politiedienst aanwezig is; in dat geval doen zij zo spoedig mogelijk een beroep op een bevoegde politiedienst.

#### Art. 48

De in artikel 47 bedoelde politieambtenaren, die in hun functies aan de Staat, aan de gemeente of aan derden schade berokkenen, moeten deze slechts vergoe-

commettent une faute intentionnelle, une faute lourde, ou une faute légère qui présente dans leur chef un caractère habituel.

En outre, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, exonérer en tout ou en partie les fonctionnaires de police de l'obligation de réparer le dommage conformément à l'alinéa précédant en ce qui concerne la responsabilité à l'égard de l'Etat.

#### Art. 49

§ 1<sup>er</sup>. L'action exercée contre un fonctionnaire de police par l'Etat ou la commune sur la base de l'article 48, n'est recevable que si elle est précédée d'une offre de transaction faite au défendeur. Cette offre de transaction émane de l'autorité désignée par le Roi.

Cette offre comporte, outre l'évaluation du montant de la somme exigée, les modalités de son paiement.

L'autorité visée à l'alinéa premier peut décider que le dommage ne sera que partiellement réparé.

§ 2. Les dommages et intérêts dus à l'Etat ou à la commune par le fonctionnaire de police visé à l'article 47 et dont le montant a été soit convenu par transaction, soit fixé par décision judiciaire, peuvent être imputés sur sa rémunération, dans les limites fixées par l'article 23 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

#### Art. 51

L'Etat ou la commune selon le cas prend en charge les frais de justice auxquels le fonctionnaire de police visé à l'article 47 est condamné en justice pour des faits commis dans ses fonctions, sauf s'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde, ou une faute légère qui présente dans son chef un caractère habituel.

#### Art. 52

§ 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire de police visé à l'article 47 qui est cité en justice ou contre lequel l'action publique est intentée pour des actes commis dans l'exercice de ses fonctions, bénéficie de l'assistance en justice d'un avocat à charge de la commune ou de l'Etat.

Il en est de même pour le fonctionnaire de police visé à l'article 47 qui, en sa qualité de fonctionnaire de police et en raison de ses fonctions, est victime d'un acte intentionnel ayant entraîné une incapacité de travail.

den, wanneer zij een opzettelijke fout, een zware fout, of een lichte fout die bij hen gewoonlijk voorkomt, begaan.

Bovendien kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de politieambtenaren, wat de aansprakelijkheid tegenover de Staat betreft, geheel of gedeeltelijk ontslaan van de verplichting de schade overeenkomstig vorig lid te vergoeden.

#### Art. 49

§ 1. De rechtsvordering die tegen een politieambtenaar wordt ingesteld door de Staat of de gemeente op grond van artikel 48 is pas ontvankelijk indien zij wordt voorafgegaan door een aanbod tot dading aan de verweerder. Dit aanbod tot dading gaat uit van de overheid aangewezen door de Koning.

Dit aanbod omvat, afgezien van de evaluatie van het gevorderde bedrag, de nadere regels van de betaling.

De in het eerste lid bedoelde overheid kan beslissen dat de schade slechts gedeeltelijk moet worden vergoed.

§ 2. De schadevergoeding die verschuldigd is aan de Staat of de gemeente door de politieambtenaar bedoeld in artikel 47 en waarvan het bedrag hetzij overeengekomen is bij dading, hetzij bij gerechtelijke beslissing werd bepaald, kan worden ingehouden op zijn bezoldiging onder de voorwaarden bepaald bij artikel 23 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

#### Art. 51

De Staat of de gemeente, naargelang van het geval, neemt de proceskosten ten laste waartoe de politieambtenaar bedoeld in artikel 47, in rechte veroordeeld wordt wegens feiten gepleegd in zijn functies, tenzij hij een opzettelijke fout, een zware fout, of een lichte fout die bij hem gewoonlijk voorkomt, heeft begaan.

#### Art. 52

§ 1. De in artikel 47 bedoelde politieambtenaar die in rechte wordt gedagvaard of tegen wie de strafvordering wordt ingesteld wegens daden gesteld in de uitoefening van zijn functies, heeft recht op rechts-hulp van een advocaat ten laste van de gemeente of de Staat.

Dit is eveneens het geval voor de politieambtenaar bedoeld in artikel 47 die, in zijn hoedanigheid van politieambtenaar en wegens zijn functies, slachtoffer is van een vrijwillige daad die een werkongeschiktheid heeft veroorzaakt.

§ 2. Aucune assistance en justice n'est fournie au fonctionnaire de police contre lequel l'Etat ou la commune exerce l'action civile prévue aux articles 48 et 49.

§ 3. L'assistance en justice peut être refusée selon le cas par la commune ou par l'Etat, lorsque les faits ne présentent manifestement aucun lien avec l'exercice des fonctions.

L'assistance en justice peut également être refusée lorsqu'il est manifeste que le fonctionnaire de police concerné a commis une faute intentionnelle ou une faute lourde.

§ 4. Lorsque l'assistance en justice n'a pas été accordée conformément au § 3 et qu'il ressort de la décision de justice que ce refus n'était pas fondé, le fonctionnaire de police a droit au remboursement des frais qu'il a exposés pour assurer sa défense.

Lorsque l'assistance en justice a été accordée mais qu'il ressort de la décision de justice qu'elle n'aurait pas dû l'être, les frais exposés afin d'assurer sa défense, peuvent être récupérés auprès du fonctionnaire de police, de la manière prévue à l'article 49.

§ 5. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles les honoraires de l'avocat choisi pour prêter l'assistance en justice sont prises en charge par l'Etat ou par la commune.

L'assistance en justice des membres du personnel de la gendarmerie est à charge du département chargé de l'organisation et de l'administration générale de la gendarmerie.

L'assistance en justice des membres de la police communale est à charge de la commune, sauf le recours de celle-ci contre l'Etat, si le fonctionnaire communal est attiré en justice pour des actes accomplis lors d'une mission remplie pour le compte de l'Etat.

§ 6. L'assistance en justice prévue n'entraîne de la part de l'Etat ou de la commune aucune reconnaissance de sa responsabilité.

#### Art. 53

§ 1<sup>er</sup>. Le Roi détermine les conditions et les modalités selon lesquelles le fonctionnaire de police visé à l'article 47 est indemnisé, en temps de paix, du dommage aux biens subi dans ses fonctions.

§ 2. Aan de politieambtenaar tegen wie de Staat of de gemeente de in de artikelen 48 en 49 bedoelde burgerlijke rechtsvordering instelt, wordt geen enkele rechtshulp verleend.

§ 3. De rechtshulp kan naargelang van het geval door de gemeente of door de Staat worden geweigerd wanneer de feiten klaarblijkelijk in geen enkel verband staan met de uitoefening van de functies.

De rechtshulp kan eveneens worden geweigerd wanneer de betrokken politieambtenaar kennelijk een opzettelijke of zware fout heeft begaan.

§ 4. Wanneer de rechtshulp niet is verleend overeenkomstig § 3 en uit de rechterlijke beslissing blijkt dat deze weigering niet gegrond was, heeft de politieambtenaar recht op terugbetaling van de kosten die hij voor zijn verdediging heeft gemaakt.

Wanneer de rechtshulp toegestaan is maar uit de gerechtelijke beslissing blijkt dat dit niet diende te geschieden, kunnen de kosten die gemaakt zijn voor zijn verdediging, van de politieambtenaar teruggevorderd worden, op de wijze bepaald in artikel 49.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden onder welke de honoraria van de advocaat gekozen om de rechtshulp te verlenen ten laste van de Staat of de gemeente worden genomen.

De rechtshulp aan de personeelsleden van de rijkswacht komt ten laste van het departement belast met de organisatie en het algemeen beheer van de rijkswacht.

De rechtshulp aan de leden van de gemeentepolitie komt ten laste van de gemeente, behoudens het verhaal van de gemeente op de Staat, indien de gemeentelijke ambtenaar in rechte wordt gedagvaard wegens daden gesteld bij het vervullen van een opdracht voor rekening van de Staat.

§ 6. De voorgescreven rechtshulp houdt niet in dat de Staat of de gemeente enige aansprakelijkheid erkent.

#### Art. 53

§ 1. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels volgens welke de politieambtenaar bedoeld in artikel 47 wordt vergoed voor de zaakschade die hij, in zijn functies in vredetijd, heeft geleden.

On entend par dommage aux biens, le dommage occasionné aux biens dont le fonctionnaire de police est propriétaire ou détenteur et qui sont indispensables pour l'exercice de ses fonctions.

§ 2. L'indemnisation est à charge de l'Etat pour les fonctionnaires de police de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets, à charge de la province pour les commissaires de brigade et à charge de la commune pour les fonctionnaires de police de la police communale.

§ 3. L'indemnisation est exclue, lorsque le dommage aux biens est dû à une faute intentionnelle ou à une faute lourde imputable au fonctionnaire de police concerné.

Il en va de même, à concurrence du montant accordé ou à accorder, lorsque le dommage aux biens a été ou est susceptible d'être indemnisé:

1<sup>o</sup> en vertu d'une assurance contractée par le fonctionnaire de police intéressé ou à son profit, sous réserve du défaut de paiement par l'organisme assureur dans le délai d'un an à dater de la réalisation du dommage;

2<sup>o</sup> à titre de frais de justice en matière répressive.

§ 4. L'Etat, la province ou la commune est subrogé dans les droits et actions du fonctionnaire de police concerné à concurrence de la somme payée.

§ 5. L'indemnisation par l'Etat, la province ou la commune exclut tout recours pour le même fait dommageable, à concurrence du montant octroyé, contre l'Etat, la province ou la commune, ses organes ou préposés.

§ 6. L'indemnisation est à charge du département chargé de l'organisation et de l'administration générale de la gendarmerie en ce qui concerne le personnel de ce service de police.

#### Art. 55

Il est inséré dans la loi du 7 juin 1969 fixant le temps pendant lequel il ne peut être procédé à des perquisitions ou visites domiciliaires, un article 1<sup>er</sup> *bis*, rédigé comme suit:

« Art. 1<sup>er</sup> *bis*: La réquisition ou le consentement visé à l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, doit être donné par écrit, préalablement à la perquisition ou à la visite domiciliaire. »

Onder zaakschade wordt begrepen, de schade toegebracht aan goederen waarvan de politieambtenaar eigenaar of houder is en die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van zijn functies.

§ 2. De vergoeding komt ten laste van de Staat voor de politieambtenaren van de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten, ten laste van de provincie voor de brigadecommissarissen en ten laste van de gemeente voor de politieambtenaren van de gemeentepolitie.

§ 3. De vergoeding is uitgesloten wanneer de zaakschade te wijten is aan een opzettelijke of zware fout die toegeschreven kan worden aan de politieambtenaar.

Hetzelfde geldt ten belope van het toegekende of toe te kennen bedrag, wanneer de zaakschade vergoed wordt of kan vergoed worden:

1<sup>o</sup> krachtens een door de betrokken politieambtenaar of in zijn voordeel afgesloten verzekering behoudens niet betaling door de verzekeraar binnen een termijn van één jaar vanaf het ontstaan van de schade;

2<sup>o</sup> als gerechtskosten in strafzaken.

§ 4. De Staat, de provincie of de gemeente treedt in de rechten en vorderingen van de politieambtenaar ten belope van het betaalde bedrag.

§ 5. De vergoeding door de Staat, de provincie of de gemeente sluit, ten belope van het toegekende bedrag en voor hetzelfde schadelijk feit elk verhaal uit op de Staat, de provincie of de gemeente, de organen of aangestelden hiervan.

§ 6. Wat de personeelsleden van de rijkswacht betreft komt de vergoeding ten laste van het departement belast met de organisatie en het algemeen beheer van de rijkswacht.

#### Art. 55

In de wet van 7 juni 1969 tot vaststelling van de tijd gedurende welke geen opsporingen ten huize of huiszoeking mag worden verricht, wordt een artikel 1*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 1*bis*: Het verzoek of de toestemming waarvan sprake in artikel 1, 3<sup>o</sup> moet schriftelijk en voorafgaand aan de opsporing of huiszoeking worden gegeven. »

## Art. 57

§ 1<sup>er</sup>. L'article 170 de la nouvelle loi communale est complété par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice des missions fixées par la présente loi, ainsi que par des lois particulières, les missions de la police communale sont fixées par la loi sur la fonction de police. »

§ 2. Dans l'article 172 de la même loi, les mots « à savoir, veiller au respect des lois et règlements de police, au maintien de l'ordre public, à la protection des personnes et des biens et à porter assistance à toute personne en danger » sont supprimés.

## Art. 59

§ 1<sup>er</sup>. L'article 15 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des fonctions déterminées par la présente loi, ainsi que par des lois particulières, les missions de la gendarmerie sont fixées par la loi sur la fonction de police. »

§ 2. L'article 18 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Tout commandant d'unité ou de détachement de la gendarmerie peut, lorsque ses moyens se révèlent insuffisants, requérir pour le maintien de l'ordre public l'assistance de détachements des forces armées. »

§ 3. Dans l'article 29 de la même loi, le mot « elle » est remplacé par les mots « la gendarmerie ».

§ 4. A l'article 60, deuxième alinéa, de la même loi, les mots « l'article 19 de la présente loi » sont remplacés par les mots « l'article 38, 1<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de la loi sur la fonction de police ».

## Art. 60

§ 1<sup>er</sup>. L'article 10, premier alinéa de la loi du 25 juillet 1891 revisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer, est complété par la phrase suivante :

« L'emploi soit de chef de police, soit de sous-commissaire de surveillance peut également être octroyé par arrêté royal à certains fonctionnaires revêtus de l'emploi d'inspecteur. »

## Art. 57

§ 1. Artikel 170 van de nieuwe gemeentewet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Behoudens de opdrachten bepaald door deze wet, alsook door de bijzondere wetten, worden de opdrachten van de gemeentepolitie vastgelegd door de wet op het politieambt. »

§ 2. In artikel 172 van dezelfde wet, worden de woorden « namelijk het toezien op de naleving van de wetten en politieverordeningen, de handhaving van de openbare orde, de bescherming van personen en goederen, en de hulpverlening aan al wie in gevaar verkeert » geschrapt.

## Art. 59

§ 1. Artikel 15 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Behoudens de ambtsverrichtingen bepaald door deze wet, alsook door de bijzondere wetten, worden de opdrachten van de rijkswacht vastgesteld door de wet op het politieambt. »

§ 2. Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Iedere commandant van een eenheid of detachement van de rijkswacht kan voor de handhaving van de openbare orde, wanneer zijn middelen ontoereikend zijn, de bijstand vorderen van detachementen van de krijgsmacht. »

§ 3. In artikel 29 van dezelfde wet, wordt het woord « zij » vervangen door de woorden « de rijkswacht ».

§ 4. In artikel 60, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « artikel 19 van deze wet » vervangen door de woorden « artikel 38, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van de wet op het politieambt ».

## Art. 60

§ 1. Artikel 10, eerste lid van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening van de wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen wordt aangevuld met de volgende zin :

« Het ambt hetzij van politiechef, hetzij van onder-toezichtscommissaris kan eveneens bij Koninklijk Besluit worden toegekend aan sommige ambtenaren bekleed met het ambt van inspecteur. »

§ 2. Dans le texte néerlandais des articles 10, 11, 12, 14 et 15 de la même loi, les mots « opziener » et « hoofdopziener » sont chaque fois remplacés par les mots « inspecteur » et « hoofdinspecteur ».

#### Art. 61

Sont abrogés :

1° dans la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, les articles 17, 19, 20, 22 à 28, 32 à 34, 36 à 39, 42 et 43;

2° dans la nouvelle loi communale, les articles 173, 174, 176 à 188 et 222, 223 et 224;

3° dans la loi du 7 avril 1919 instaurant des officiers et agents judiciaires près les parquets, l'article 9 modifié par la loi du 6 juillet 1964 et l'article 11.

§ 2. In de Nederlandse tekst van de artikelen 10, 11, 12, 14 en 15 van dezelfde wet worden de woorden « opziener » en « hoofdopziener » telkens vervangen door de woorden « inspecteur » en « hoofdinspecteur ».

#### Art. 61

Worden opgeheven :

1° in de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, de artikelen 17, 19, 20, 22 tot 28, 32 tot 34, 36 tot 39, 42 en 43;

2° in de nieuwe gemeentewet, de artikelen 173, 174, 176 tot 188, 222, 223 en 224;

3° in de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, artikel 9, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964 en artikel 11.

## ANNEXE 1

AVIS DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE  
SUR LE PROJET DE LOI  
SUR LA FONCTION DE POLICERAPPORT  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE PAR M. LOONES

## REMARQUE PRELIMINAIRE

Etant donné que le projet a été renvoyé à la Commission de l'Intérieur, la Commission de la Justice décide de limiter son avis aux parties du projet — principalement la sous-section II du chapitre IV — qui soulèvent la question du respect des droits fondamentaux.

## DISCUSSION GENERALE

Un membre se réjouit que la Commission de la Justice est amenée à émettre un avis sur ce projet, sa consultation s'inscrivant dans une très ancienne tradition sénatoriale: la Commission de la Justice est toujours consultée dès l'instant où un projet ou une proposition touchent à des matières essentielles concernant les libertés des personnes, les droits constitutionnels, bref l'ensemble des garanties fondamentales organisées par les règles de droit.

Le membre estime que le projet est important parce qu'il semble s'inscrire dans une philosophie qui n'est pas traditionnelle en Belgique sur le plan de l'organisation des services de police et de gendarmerie. Il s'apparente plus à la tradition française — hyper-policrière et hyper-centralisatrice. L'intervenant se méfie profondément de l'utilisation qu'on peut faire des textes légaux surtout quand il constate que, aujourd'hui déjà, certains services de police ou de gendarmerie ont tendance à transformer leurs pouvoirs et à en faire un usage ne répondant plus aux fins pour lesquelles ils leur sont accordés. Il pense notamment à tous les pouvoirs de fouille corporelle, de fouille de véhicules, d'arrestation administrative conférés aux forces de police.

Il craint que la consécration dans un texte législatif d'un certain nombre de pouvoirs, sans les précautions nécessaires, confortera un certain nombre de membres des forces de police dans le sentiment qu'ils peuvent tout se permettre au nom du maintien de l'ordre public.

A titre d'exemple de la transformation d'un tel pouvoir policier en abus de type raciste, il cite les fouilles corporelles systématiques des jeunes immigrés, effectuées en rue par des patrouilles de la gendarmerie à Bruxelles.

L'intervenant souhaite dès lors que la commission examine particulièrement les dispositions concernant la fouille corporelle, l'arrestation administrative et la fouille des véhicules. Son principal souci est d'avoir la garantie que les textes présentés écartent toute possibilité de dérapage.

Le ministre souligne qu'il est nécessaire, pour assurer la sécurité juridique et le respect des droits du citoyen, que l'on inscrive une série de points de référence dans un texte de loi clair. Par ailleurs, étant donné l'influence croissante des conventions et des traités internationaux relatifs à ces droits, il est urgent de définir ces points de référence.

## BIJLAGE 1

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE OVER HET ONTWERP VAN WET  
OP HET POLITIEAMBTVERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER LOONES

## VOORAFGAANDE OPMERKING

Vermits het ontwerp ten gronde besproken wordt door de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, beslist de Commissie voor de Justitie zijn advies te beperken tot die afdelingen van het ontwerp, voornamelijk onderafdeling II van hoofdstuk IV, die het probleem doen rijzen van de eerbiediging van de fundamentele rechten.

## ALGEMENE BESPREKING

Een lid verheugt zich over de raadpleging van de Commissie voor de Justitie omdat die past in een zeer oude Senaatstraditie: de Commissie wordt steeds geraadpleegd wanneer een ontwerp of een voorstel raakt aan essentiële aangelegenheden betreffende de vrijheid van de persoon, de grondwettelijke rechten, kortom alle fundamentele waarborgen die door rechtsregels zijn ingesteld.

Volgens het lid gaat het om een belangrijk ontwerp omdat het lijkt te passen in een filosofie die niet gebruikelijk is in België op het stuk van de organisatie van de politie- en rijkswachtdiensten. Het lijkt meer te passen in de Franse traditie, met veel bevoegdheden voor de politie en sterk op centralisatie gericht. Het lid is zeer terughoudend wat betreft het gebruik dat men kan maken van wetteksten, vooral wanneer men vaststelt dat reeds vandaag sommige politie- of rijkswachtdiensten de neiging hebben hun bevoegdheden te verdraaien en er gebruik van te maken op een wijze die afwijkt van het doel waarvoor zij werden verleend. Hij denkt met name aan alle bevoegdheden die inzake fouilleren, doorzoeken van voertuigen, bestuurlijke arrestaties aan de politiediensten zijn verleend.

Hij vreest dat de bekrachtiging in een wettekst van een aantal bevoegdheden, zonder omzichtigheid en zonder voldoende beperkingen, een aantal leden van de politiediensten zal sterken in hun overtuiging dat zij zich alles kunnen veroorloven in naam van de ordehandhaving.

Als voorbeeld van het ontaarden van een dergelijke politiebevoegdheid in misbruiken met racistische inslag, noemt hij het feit dat jonge migranten in Brussel systematisch op straat aan een lijfsonderzoek worden onderworpen.

Het lid wenst dan ook dat de Commissie vooral aandacht besteedt aan de bepalingen betreffende het fouilleren, de administratieve arrestatie en het doorzoeken van voertuigen. Zijn voornaamste zorg is dat er een waarborg bestaat dat de voorgestelde teksten elke mogelijkheid tot ontsporing uitsluiten.

De Minister wijst erop dat de nood aan rechtszekerheid en het respect voor de rechten van de burger de vastlegging van een aantal referentiepunten in een duidelijke wettekst nodig maken. Deze noodzaak wordt des te dringender door de toenemende invloed van internationale verdragen en conventies die op deze rechten betrekking hebben.

Les règles contenues dans le projet à l'examen ont été conçues, non pas en vue de centraliser le fonctionnement des différents services de police, mais bien de le coordonner, comme tout le monde le réclame. Le projet répond à deux objectifs:

- le premier est d'établir un texte de loi clair concernant des « usages » qui n'étaient soumis jusqu'ici à aucune réglementation précise. Pour prévenir les abus de pouvoir, il faut d'abord des textes fixant les limites de ce qui est permis et de ce qui ne l'est pas;

- le second est de réunir en un seul texte des réglementations qui, jusqu'ici, étaient dispersées.

Le ministre ajoute que le projet a été basé autant que possible sur la jurisprudence existante, interprétée dans un sens restrictif. Il cite en exemple l'article 179 de la loi communale, qui autorise une détention administrative de 24 heures. Le projet limite cette durée à 12 heures.

Le ministre souligne, toutefois, que si l'on devait constater un écart entre les règles, les directives et la loi, d'une part, et leur application dans la pratique, d'autre part, il exigera que des sanctions soient prises. Les dispositions n'autorisent aucun des usages du droit de contrôle qui ont été cités par le membre et qui sont des usages abusifs, et des sanctions sont prévues. Le ministre a d'ailleurs demandé qu'une étude de contrôle soit réalisée sur ce point, et réprimera les abus qu'il constate.

D'un autre côté, il ne faut pas décourager les personnes qui, dans des conditions souvent très difficiles, essaient de faire un travail convenable. La nécessité de certains contrôles est indéniable: selon les statistiques concernant Bruxelles, on découvre un cas de séjour illégal pour huit contrôles effectués.

Ces contrôles sont donc sûrement nécessaires si l'on veut s'attaquer à certains problèmes.

Un membre déclare que tout projet réglementant le fonctionnement de l'appareil policier doit réaliser un équilibre entre les intérêts de l'individu et ceux de la collectivité. Le grand avantage du projet à l'examen est qu'il regroupe pour la première fois, en un texte unique, toutes les dispositions applicables en la matière, et qu'il définit clairement les sanctions qui seraient infligées au cas où certains membres des services de police abuseraient de leurs droits.

Un membre regrette que le projet de loi instaure une forme spécifique de responsabilité pour les services de police, par dérogation au droit commun.

Jusqu'à présent, un fonctionnaire de police a toujours été considéré comme dépositaire d'une part de l'autorité de l'Etat et, par application de la théorie de l'organe, il est personnellement responsable sur base de l'article 1382 pour les actes sortant du cadre de ses attributions. La responsabilité de l'Etat n'est engagée que dans la mesure où il commet une faute dans l'exercice de sa fonction. Les personnes qui ne sont pas des organes au sens strict relèvent par contre de l'article 1384, troisième alinéa (responsabilité du commettant pour le préposé).

Le régime de droit commun (art. 1382) est remplacé, sans raison suffisante, par un régime de responsabilité corporative. En plus, on combine deux formes d'exception:

- le recours à la responsabilité du commettant (art. 1384, troisième alinéa), même en cas d'abus manifeste dans l'exercice de la fonction, ce qui est exclu dans la théorie de l'organe;

- l'application du régime de responsabilité défini à l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, selon lequel le travailleur ne répond que d'une faute intention-

De in voorliggende tekst vastgelegde regels streven geen centralisering na, maar willen de werking van de verschillende politiediensten coördineren — een coördinatie die door iedereen gevraagd wordt. Het ontwerp beoogt een dubbel oogmerk:

- een duidelijke wettekst opstellen voor «gebruiken» waarvoor tot nu toe geen enkele duidelijke regeling was uitgewerkt; om misbruiken van macht te voorkomen heeft men in de eerste plaats teksten nodig die de grenzen vastleggen van wat kan en niet kan;

- het in één tekst samenbrengen van regelingen die tot nu toe her en der verspreid waren.

Hij wijst erop dat het voorliggende ontwerp, in de mate van het mogelijke, gebaseerd is op de bestaande jurisprudentie die dan nog restrictief overgenomen werd. Bij wijze van voorbeeld citeert hij het bestaande artikel 179 van de gemeentewet dat een bestuurlijke aanhouding van 24 uur toelaat. In het ontwerp wordt de duur tot maximum 12 uur beperkt.

De Minister wijst er evenwel op dat als er een verschil zou ontstaan tussen de regels, de richtlijnen of de wet en de praktijk hij zal eisen dat er sancties worden genomen. De teksten laten geen misbruiken van het controlerecht toe zoals die door het lid geciteerd worden en voorzien er sancties voor. Hij heeft op dat vlak zelf een controlestudie gevraagd en zal, waar hij misbruiken vaststelt, er als verantwoordelijke Minister tegen optreden.

Aan de andere kant moet men de mensen die vaak in zeer moeilijke omstandigheden pogen goed werk te leveren niet ontmoedigen. Het valt niet te ontkennen dat sommige controles nodig zijn: de statistieken voor Brussel tonen bijvoorbeeld aan dat op acht controles er een illegale vreemdeling ontdekt wordt.

Controles zijn dus zeker nodig als men iets wil doen aan bepaalde problemen.

Een lid wijst erop dat elk ontwerp dat een regeling voorstelt inzake de werking van het politieapparaat een evenwicht moet nastreven tussen de belangen van het individu en die van de gemeenschap. Het grote voordeel van dit ontwerp van wet is dat voor de eerste maal alle bepalingen in deze materie gegroepeerd worden in één tekst waarbij duidelijk gestipuleerd wordt welke de sancties zijn als de rechten door sommige leden van de politiediensten misbruikt worden.

Een lid betreurt dat het ontwerp voor de politiediensten een specifieke vorm van aansprakelijkheid in het leven roept die afwijkt van het gemeen recht.

Tot nog toe werd een politieambtenaar steeds aanzien als een drager van een deel van het staatsgezag en was hij met toepassing van de orgaantheorie op grond van artikel 1382 persoonlijk aansprakelijk voor handelingen gesteld buiten de grenzen van zijn bevoegdheden. De Staat was maar aansprakelijk voor zover zijn onrechtmatige daad zich voordeed binnen zijn functie. Voor personen die geen orgaan zijn in deze stricte betekenis geldt daarentegen artikel 1384, derde lid (aansprakelijkheid van de aansteller voor de aangestelde).

De gemeentelijke aansprakelijkheidsregeling wordt nu vervangen door een corporatieve aansprakelijkheidsregeling zonder dat daar een voldoende reden voor is. Bovendien worden twee vormen van uitzonderingen gecombineerd:

- de invoering van de aanstelleraansprakelijkheid (art. 1384, derde lid), zelfs bij duidelijk misbruik van functie, waar dit bij de orgaantheorie is uitgesloten;

- de invoering van de aansprakelijkheidsregeling van artikel 18 van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 waarbij de werknemer enkel aansprakelijk is voor een opzette-

nelle, d'une faute lourde, ou d'une faute légère qui présente dans son chef un caractère habituel (art. 51 du projet). L'intervenant souligne, en outre, que l'imprécision de ces notions entraîne une insécurité juridique considérable.

L'intervenant émet surtout des objections quant au fait que l'on passe, en matière de responsabilité, de l'article 1382 à l'article 1384, troisième alinéa, du Code civil pour une catégorie de personnes qui sont, par excellence, porteuses de l'*imperium* et investies d'un pouvoir particulier. En outre, les limites de l'imputabilité individuelle sont extrêmement restreintes et la responsabilité, même en cas d'abus de pouvoir, est déplacée vers les autorités.

Le ministre admet que le projet déroge à la règle habituelle en matière de responsabilité. Il souligne néanmoins que le régime actuel en matière de responsabilité des services de police et de gendarmerie n'est plus défendable. Ces services doivent faire face à une criminalité de plus en plus cynique et brutale, avec des risques de plus en plus grands et un temps de décision de plus en plus court. Après être intervenus, dans une situation déterminée, en fonction de leur appréciation du moment, et sans même avoir eu le temps de consulter leurs supérieurs, ils doivent ensuite se justifier individuellement et personnellement devant un appareil judiciaire qui appréciera leur responsabilité personnelle *a posteriori* et après un examen approfondi de tous les faits. Le ministre donne quelques exemples concrets de gendarmes qui, ayant agi avec les meilleures intentions, ont été tenus pour personnellement responsables de l'issue fatale de leur intervention. Ce système aboutit à une démotivation totale du personnel de la police et de la gendarmerie. En outre, la responsabilité personnelle donne lieu à des problèmes insurmontables en matière de dédommagement des victimes éventuelles. Le drame du Heysel l'illustre d'une façon pénible.

Le ministre estime que le régime dérogatoire instauré par le projet, qui sera peut-être contesté devant la Cour d'arbitrage sur la base de l'article 6 de la Constitution, constitue une discrimination justifiée, admise par la jurisprudence de la Cour de cassation et fondée sur des critères objectifs.

En effet, les services de police visés par le projet disposent en fait du monopole de la force légale.

Lorsque des compétences de police sont octroyées à d'autres fonctionnaires, on précise généralement qu'ils peuvent faire appel à la police ou à la gendarmerie pour qu'elle leur prête main forte dans l'exercice de leur mission.

On pourrait effectivement envisager d'étendre la réglementation proposée à tous les fonctionnaires ayant des compétences de police.

Il faut, toutefois, tenir compte du fait que le projet concerne principalement la police et la gendarmerie pour qui le problème se pose avec le plus d'acuité et ce, en raison de leur fonction.

Mais il est évident que d'autres catégories de fonctionnaires peuvent être exposées aux mêmes risques.

Le projet poursuit un double but : d'une part, mieux protéger le citoyen, qui pourra désormais interpeller également l'autorité, et pas uniquement le fonctionnaire de police concerné, lorsque celui-ci aura dépassé les limites de son mandat, et, d'autre part, régler la situation des fonctionnaires de police.

La commission constate que la réponse à la question de savoir si la réglementation prévue par le chapitre V du projet concernant la responsabilité et l'assistance en justice, doit ou non être étendue à d'autres catégories de fonctionnaires, incombe à la commission compétente, en l'occurrence la Commission de l'Intérieur.

lijke of zware fout, of een lichte fout die bij hem gewoonlijk voorkomt (art. 51 van het ontwerp). Het lid wijst bovendien op de rechtsonzekerheid die heerst rond deze vage begrippen.

Het lid heeft er vooral bezwaren tegen dat er een verschuiving is van de aansprakelijkheidsregeling van artikel 1382 naar artikel 1384, derde lid, van het Burgerlijk Wetboek voor een categorie van personen die bij uitstek drager zijn van het *imperium* en met een bijzondere macht zijn bekleed. Daarbij worden de grenzen van de persoonlijke verwijtbaarheid ten zeerste beperkt en wordt de aansprakelijkheid, zelfs in geval van misbruik van macht, naar de overheid verschoven.

De Minister geeft toe dat in dit ontwerp van de gewone aansprakelijkheidsregeling wordt afgeweken. Hij wijst er echter op dat de huidige aansprakelijkheidsregeling voor de politie- en rijkswachtdiensten niet langer houdbaar is. Tegenover een steeds cynischer en brutaler wordende criminaliteit moeten zij een gepast antwoord geven waarbij de risico's die zij lopen steeds groter worden, en hun beslissingstijd steeds korter. Nadat zij dan, op grond van hun eigen inzichten van het moment zelf en zonder zelfs maar de tijd te hebben om te kunnen overleggen met hun superieuren, hebben ingegrepen in een bepaalde situatie, moeten zij zich dan individueel en persoonlijk verantwoorden t.o.v. een rechtsapparaat dat *a posteriori*, en na diepgaande analyse van alle gegevens, de aansprakelijkheid zal beoordelen. De Minister geeft enkele concrete voorbeelden van gevallen waarin rijkswachters, handelend met de beste bedoelingen, persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor de noodlottige afloop van hun optreden. Dit systeem leidt tot een volledige demotivatie van het politie- en rijkswachtpersoneel. Daarnaast leidt de persoonlijke aansprakelijkheid tot onoverkomelijke problemen inzake de schadeloosstelling van eventuele slachtoffers. De afloop van het Heizeldrama vormt daarvan een pijnlijke illustratie.

De Minister meent dat de afwijkende regeling die hier wordt ingevoerd, en die mogelijk voor het Arbitragehof zal worden betwist op grond van artikel 6 van de Grondwet, een door de rechtspraak van het Hof van Cassatie toegelaten verantwoorde discriminatie is op grond van objectieve maatstaven.

De door het ontwerp geviseerde politiediensten beschikken immers in feite over het monopolie van het wettelijk gebruik van de macht (« le monopole de la force légale »).

Wanneer aan anderen politiebevoegdheden toegekend worden dan wordt meestal bepaald dat zij een beroep kunnen doen op de politie of rijkswacht om hen de sterke arm te verlenen bij het uitoefenen van hun opdracht.

Er zou inderdaad kunnen overwogen worden de voorgestelde regeling uit te breiden tot alle ambtenaren met politiebevoegdheden.

Men dient er evenwel rekening mee te houden dat het ter beschikking liggende ontwerp in hoofdorde slaat op de politie en de rijkswacht, en dat het precies deze categorieën zijn waarvoor het probleem, omwille van hun functie, het meest acuut is.

Uiteraard kunnen er andere categorieën van ambtenaren zijn die kunnen blootstaan aan dezelfde risico's.

Het ontwerp streeft een dubbel doel na, namelijk enerzijds een betere bescherming bieden aan de burger, die voortaan de overheid zal kunnen aanspreken, en niet enkel de betrokken politieambtenaar wanneer die zijn mandaat te buiten gegaan is, en anderzijds ook de toestand van de politieambtenaren regelen.

De Commissie stelt vast dat het antwoord op de vraag of de regeling waarin hoofdstuk V van het ontwerp voorziet met betrekking tot de aansprakelijkheid en de rechtshulp, al dan niet moet uitgebreid worden tot andere categorieën van ambtenaren, toekomt aan de bevoegde commissie, *in casu* de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

La commission estime que le choix du champ d'application fait par le Gouvernement ne semble pas être arbitraire. Par ailleurs, les remarques qui ont été faites à cet égard au cours de la discussion ne manquent certainement pas de pertinence, même si elles ne sont pas nécessairement déterminantes.

Le ministre explique que si la Cour d'arbitrage estimait qu'il y a une discrimination non admise, il ne resterait que deux possibilités :

— soit l'extension — injustifiée à ses yeux — de ce régime de responsabilité à l'ensemble de la fonction publique;

— soit son extension à d'autres catégories de la fonction publique.

Il est convaincu qu'un retour au régime actuel serait exclu parce que cela conduirait à la démotivation du personnel.

## DISCUSSION DES ARTICLES

### Article 28

Le président se demande pourquoi la règle selon laquelle la fouille, dans les cas visés au 3° et au 4°, est effectuée par un fonctionnaire de police du même sexe que la personne fouillée ne vaut pas également pour les cas visés au 1° et au 2°.

Le ministre précise que la fouille, dans la mesure du possible, doit être effectuée par un fonctionnaire de police du même sexe. Or, les 1° et 2° visent des situations où l'application de cette règle n'est pas possible, étant donné qu'il s'agit de fouilles non prévisibles. Le ministre renvoie par ailleurs au commentaire des articles.

Un membre déplore qu'une loi sur la fonction de police règle également le problème de la fouille judiciaire. La différence entre la fouille administrative et la fouille judiciaire ne ressort pas clairement du texte.

Par ailleurs, l'intervenant est d'avis que les critères justifiant une fouille corporelle administrative ne sont pas suffisamment précis : « le comportement de la personne », « des circonstances », ou encore, « des motifs raisonnables de croire que la personne faisant l'objet d'un contrôle d'identité... porte une arme ou un objet dangereux pour l'ordre public ».

Il signale qu'on constate dans les faits qu'à partir de contrôles d'identité, exercés de façon générale et arbitraire, on procède systématiquement à la fouille corporelle sans qu'il y ait réellement suspicion quelconque de port d'arme. Quelles garanties le texte offre-t-il de mettre fin aux contrôles d'identité assortis systématiquement de la fouille corporelle?

Le président propose d'explicitier de la manière la plus nette possible ce qui est visé à l'article 28.

Le ministre fait remarquer que le texte impose clairement aux services de police, en cas de litige, de prouver qu'il y avait des éléments objectifs pour procéder à une fouille.

Le président ajoute que cet article ne peut pas justifier des actions discriminatoires ou des pratiques abusives de la part de la police.

Le texte n'innove en rien, mais essaie, par contre, de contrôler et de délimiter de manière précise le champ de l'action policière.

Le ministre souligne que le texte s'inscrit dans un souci général de respect des conclusions de l'arrêt Malonne de la Cour euro-

De Commissie is van mening dat de keuze van de Regering met betrekking tot het toepassingsgebied niet arbitrair lijkt te zijn, al zijn andere keuzes mogelijk. Wat dat betreft zijn de bemerkingen die tijdens de bespreking geformuleerd werden zeker niet van enige grond ontbloot, al zijn zij niet noodzakelijkerwijze determinerend.

De Minister verklaart dat als het Arbitragehof zou besluiten dat dit een niet toegelaten discriminatie is er in feite slechts twee mogelijkheden zijn:

— ofwel de uitbreiding van de nieuwe aansprakelijkheidsregeling tot de totaliteit van het Openbaar Ambt, wat zijns inziens niet verantwoord is;

— ofwel de uitbreiding tot andere categorieën van het Openbaar Ambt.

Hij is ervan overtuigd dat niemand op deze voorgestelde regeling zal kunnen terugkomen omdat men dan niet langer kan instaan voor de motivatie van het personeel.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

### Artikel 28

De Voorzitter vraagt waarom de regel dat het fouilleren in de in het 3° en het 4° bedoelde gevallen wordt gedaan door politieambtenaren van hetzelfde geslacht als de gefouilleerde persoon, niet uitgebreid werd tot de gevallen bedoeld in het 1° en het 2°.

De Minister verduidelijkt dat het fouilleren zoveel mogelijk moet worden gedaan door een politieambtenaar van hetzelfde geslacht. De gevallen bedoeld in het 1° en het 2° zijn evenwel gevallen waar de toepassing van deze regel niet mogelijk is, aangezien het gaat om niet te voorzien fouilleringen. De Minister verwijst voor het overige naar de commentaar bij de artikelen.

Een lid betreurt dat in een wet op het politieambt ook het probleem van de gerechtelijke fouillering ter sprake komt. Het verschil tussen de bestuurlijke fouillering en de gerechtelijke fouillering komt niet duidelijk tot uiting in de tekst.

Overigens is spreker van oordeel dat de criteria die een bestuurlijke fouillering wettigen niet voldoende duidelijk zijn: « gedragingen van de persoon », « omstandigheden » of nog « redelijke gronden heeft om te denken dat de persoon die aan een identiteitscontrole wordt onderworpen ... een wapen zou kunnen dragen of enig voorwerp dat gevaarlijk is voor de openbare orde ».

Hij stipt aan dat het nu in feite zo is dat na algemene en willekeurige identiteitscontroles zonder onderscheid en zonder dat er enig vermoeden van wapendracht is, wordt overgegaan tot fouillering. Welke waarborgen biedt de tekst dat een einde gemaakt wordt aan identiteitscontroles die systematisch gepaard gaan met een fouillering?

De Voorzitter stelt voor zo duidelijk mogelijk aan te geven wat in artikel 28 wordt bedoeld.

De Minister merkt op dat de tekst de politiediensten in geval van betwisting duidelijk verplicht te bewijzen dat er objectieve gegevens voorhanden waren om tot fouillering over te gaan.

De Voorzitter voegt eraan toe dat dit artikel niet mag dienen om discriminerend optreden of misbruiken van de zijde van de politie te rechtvaardigen.

De tekst brengt niets nieuw aan maar beoogt daarentegen op nauwkeurigere wijze de bevoegdheden van de politie te controleren en af te bakenen.

De Minister onderstreept dat de tekst past in een algemene zorg voor het naleven van de conclusies van het arrest Malonne van het

péenne de justice. Cet arrêt dit qu'il peut y avoir un certain nombre de restrictions aux droits et libertés, à condition qu'elles soient prévues par un texte légal qui doit être clair. C'est l'objectif qui a été poursuivi dans ce projet.

Le ministre rappelle qu'une distinction doit être faite entre la fouille administrative et une fouille judiciaire. Selon la jurisprudence, il y a fouille judiciaire à partir du moment où une infraction a été constatée ou lorsque des éléments raisonnables et objectifs permettent de croire qu'une infraction a été ou va être commise.

En revanche, il est traditionnellement admis par la jurisprudence qu'on ne peut pas utiliser un pouvoir de police pour rechercher une infraction dont on n'a pas d'indications au préalable. Toutefois, certaines lois spéciales, dont notamment celle du 24 février 1921 sur les substances stupéfiants, confèrent des pouvoirs plus étendus à un certain nombre de fonctionnaires et de policiers.

Certaines de ces lois spéciales autorisent ainsi des visites domiciliaires en tout temps (jour et nuit).

Le ministre précise qu'il s'agit là de fouilles judiciaires, qui imposent donc au préalable l'existence de certains indices objectifs.

Le président souligne qu'à la différence de la fouille judiciaire, la fouille administrative visée au 4<sup>o</sup> peut être effectuée sur toute personne qui, sans être suspecte a priori, entre dans un lieu où, par hypothèse, une menace contre l'ordre public peut se produire.

La fouille judiciaire par contre s'adresse à tous ceux sur qui pèsent déjà certains indices ou suspicions sérieuses de participation à un délit.

Un membre estime que le 4<sup>o</sup> ne vise pas uniquement les actions violentes. L'usage de stupéfiants, par exemple lors des concerts en plein air, peut également constituer une menace pour l'ordre public.

Le ministre rappelle que la jurisprudence a toujours admis qu'on pouvait passer de la fouille administrative à la fouille judiciaire, mais que l'une ne peut pas être le prétexte de l'autre.

Le ministre renvoie par ailleurs à l'article 7 du projet. Dans toutes les initiatives que le policier peut prendre en vertu de cette loi, il agit toujours selon les directives et sous le contrôle des autorités responsables.

Cela permet qu'en toutes circonstances, les autorités compétentes peuvent donner des directives nécessaires à la bonne application du texte. Cette disposition constitue par ailleurs une barrière contre la théorie selon laquelle l'action d'un membre d'un service de police trouverait toujours sa justification dans la loi.

En ce qui concerne la reprise de la notion de fouille judiciaire dans un projet sur la fonction de police, le ministre précise que l'action policière est située par le projet dans un ensemble, afin que le policier s'y retrouve. C'est pour cette même raison qu'il est également question de l'arrestation judiciaire dans le projet. De même, on évite ainsi qu'il soit recouru à un type de fouille pour éviter les contraintes de l'autre.

La commission estime qu'il convient de souligner que la fouille de sécurité visée dans cet article ne peut pas être confondue avec l'exploration corporelle (bouche, anus), pour laquelle il faut un mandat du parquet, et qui doit être effectuée par un médecin.

La fouille illégitime donne lieu à des sanctions disciplinaires et les preuves éventuellement réunies de cette manière sont considérées comme nulles.

Europese Hof van Justitie. Dat arrest zegt dat de rechten en vrijheden op een aantal punten kunnen worden beperkt, op voorwaarde dat die duidelijk zijn neergelegd in een wettekst. Dat is het doel dat met het ontwerp wordt nagestreefd.

De Minister wijst erop dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de bestuurlijke en de gerechtelijke fouillering. Volgens de jurisprudentie is gerechtelijke fouillering toegestaan wanneer een misdrijf wordt vastgesteld, ofwel wanneer er redelijke en objectieve gegevens voorhanden zijn die kunnen doen vermoeden dat een misdrijf werd of zal worden gepleegd.

De jurisprudentie neemt daarentegen aan dat de politiebevoegdheden niet kunnen aangewend worden om misdrijven op te sporen waarvan men vooraf geen aanwijzingen heeft. Nochtans verlenen sommige bijzondere wetten, zoals die van 24 februari 1921 op de verdovende middelen, ruimere bevoegdheden aan sommige ambtenaren en politieambtenaren.

Zo voorzien sommige van die bijzondere wetten in de mogelijkheid om te allen tijde huisbezoeken af te leggen (dag en nacht).

De Minister wijst erop dat dit gerechtelijke fouilleringen zijn, die dus vooraf het bestaan van sommige objectieve aanwijzingen veronderstellen.

De Voorzitter onderstreept dat de bestuurlijke fouillering bedoeld in het 4<sup>o</sup> — in tegenstelling tot de gerechtelijke fouillering — uitgevoerd mag worden bij om het even wie die, zonder a priori verdacht te zijn, een plaats binnengaat waar bij veronderstelling de openbare orde kan worden bedreigd.

De gerechtelijke fouillering daarentegen wordt toegepast op personen waarop reeds ernstige aanwijzingen of verdenkingen rusten van deelneming aan een misdrijf.

Een lid meent dat het 4<sup>o</sup> niet alleen op gewelddadige acties betrekking heeft. Ook druggebruik kan eventueel de openbare orde bedreigen, bijvoorbeeld op openluchtconcerten.

De Minister wijst erop dat de jurisprudentie altijd heeft aangevaard dat men van een bestuurlijke fouillering tot een gerechtelijke fouillering kon overgaan, maar dat de ene geen voorwendsel mag zijn voor de andere.

De Minister verwijst anderzijds naar artikel 7 van het ontwerp. Bij alle initiatieven die de politiemann krachtens deze wet kan nemen, handelt hij steeds volgens de richtlijnen en onder het toezicht van de verantwoordelijke overheid.

Dat maakt het mogelijk dat de bevoegde overheid in alle omstandigheden de nodige richtlijnen kan verstrekken voor de goede toepassing van de wettekst. Bovendien sluit die bepaling uit dat zou worden voorgehouden dat de politieambtenaar steeds een rechtsgrond vindt in de wet voor zijn optreden.

Wat betreft de verwijzing naar de gerechtelijke fouillering in een ontwerp over het politieambt, wijst de Minister erop dat het ontwerp een algemeen kader schept voor het politieoptreden, zodat de politie weet waar zij staat. Om diezelfde reden is er in het ontwerp ook sprake van de gerechtelijke arrestatie. Bovendien wordt aldus vermeden dat men uitsluitend gebruik maakt van één vorm van fouillering om de regels met betrekking tot het andere type te omzeilen.

De Commissie wenst er uitdrukkelijk op te wijzen dat de veiligheidsfouillering waarvan sprake is in dit ontwerp niet verward mag worden met het onderzoek aan het lichaam (mond, anus) waarvoor een mandaat van het parket nodig is en dat dient te worden uitgevoerd door een geneesheer.

Onrechtmatige fouilleringen leiden tot tuchtsancties en de eventueel aldus bekomen bewijzen zijn nietig.

## Article 29

Cet article soulève la question de savoir à partir de quel moment on peut procéder à la fouille d'un véhicule. Les critères prévus par l'article sont, en effet, plutôt vagues.

Le ministre déclare que cet article pose le problème de l'équilibre délicat entre le respect des droits individuels et la nécessité de pouvoir fouiller un véhicule lorsque cela semble être nécessaire.

Le texte proposé est beaucoup plus restrictif que la pratique actuelle. Aujourd'hui, en effet, on procède constamment à des fouilles non justifiées et désagréables pour le citoyen.

Dorénavant, un véhicule ne pourra plus être fouillé que lorsque des éléments à caractère policier le justifient, même s'il est évident que c'est moins le citoyen que les supérieurs du gendarme ou du policier qui pourront apprécier si cette condition est remplie. En outre, le gendarme ou le policier doit disposer d'un pouvoir d'appréciation en fonction, par exemple, du comportement du conducteur.

En réponse aux remarques de certains membres, il est précisé que l'article 29 régit uniquement la fouille des véhicules. Il ne s'agit pas des contrôles de routine portant, par exemple sur les documents de bord.

Un membre estime qu'un maximum d'une heure pour retenir et fouiller un véhicule est un délai trop court dans un certain nombre de cas.

D'autres encore font remarquer que si, dans ce délai d'une heure, on découvre un indice de délit, un mandat peut être demandé pour procéder à une fouille judiciaire du véhicule.

La commission décide à l'unanimité que l'article, interprété comme indiqué ci-dessus, ne donne lieu à aucune remarque.

## Article 31

Avant d'aborder le contenu de cet article, qui régit l'arrestation administrative, un membre demande si la disposition du dernier alinéa, selon laquelle toute personne qui fait l'objet d'une arrestation administrative peut demander qu'une autre personne en soit avertie, implique qu'il faut toujours donner suite à cette demande.

Le ministre répond par la négative. La règle veut que la demande soit honorée, sauf s'il existe des motifs fondés de refuser d'y donner suite. A cet égard, il convient également de tenir compte du délai maximum de 12 heures.

Un membre estime qu'il est difficile de concilier cet article avec les articles 1<sup>er</sup> et 2 de la loi relative à la détention préventive. A son avis, le projet de loi confère un véritable statut juridique à l'arrestation administrative, qui n'était jusqu'à présent qu'une vague notion jurisprudentielle.

L'intervenant déclare, par ailleurs, qu'il y a lieu de craindre que l'on ne recoure à l'arrestation administrative pour échapper à l'obligation que l'on a, en cas d'arrestation judiciaire, d'avertir immédiatement les autorités judiciaires, qui peuvent alors ordonner la mise en liberté.

Le ministre déclare formellement que l'article 31 ne tend pas à retarder de 12 heures l'application des dispositions relatives à l'arrestation judiciaire.

Il souligne que le texte proposé ne constitue pas une innovation. La loi de 1957 sur la gendarmerie et la nouvelle loi communale (art. 174) prévoient déjà l'arrestation administrative.

## Artikel 29

Met betrekking tot dit artikel rijst de vraag vanaf wanneer kan worden overgegaan tot het doorzoeken van een voertuig. De criteria die het artikel bepaalt zijn immers eerder vaag.

De Minister merkt op dat dit artikel het probleem stelt van het delicate evenwicht tussen de eerbied voor de individuele rechten en de noodzaak een voertuig te kunnen doorzoeken wanneer dat nodig lijkt.

De voorgestelde tekst is veel restrictiever dan de huidige praktijk. Nu gebeuren er immers voortdurende niet gerechtvaardigde en voor de burger onaangename controles.

Voortaan zal een voertuig nog slechts mogen doorzocht worden wanneer elementen van politieaard dat verantwoorden, ook al is het evident dat het niet zozeer de burger is die zal kunnen oordelen of deze voorwaarde vervuld is, maar eerder de meerderen van de rijkswachter of de politiemann. Bovendien moet deze laatste een appreciatiebevoegdheid hebben in functie van bijvoorbeeld het gedrag van de bestuurder.

In antwoord op opmerkingen van leden wordt gepreciseerd dat artikel 29 enkel het doorzoeken van voertuigen regelt. Het betreft niet de routinecontroles, bijvoorbeeld van de boorddocumenten.

Een lid is van mening dat een maximum van één uur voor het ophouden en doorzoeken van een voertuig in een aantal gevallen te kort is.

Er wordt op gewezen dat als men binnen het uur iets vindt dat op een misdrijf wijst, men een mandaat kan vragen voor een gerechtelijke fouillering van het voertuig.

De Commissie beslist eenparig dat het artikel, geïnterpreteerd zoals hierboven aangegeven, geen aanleiding geeft tot opmerkingen.

## Artikel 31

Vooraleer ingegaan wordt op de grond van dit artikel, dat de bestuurlijke aanhouding regelt, wordt de vraag gesteld of het laatste lid van het artikel, dat bepaalt dat elkeen die bestuurlijk aangehouden wordt mag vragen iemand hiervan te verwittigen, inhoudt dat steeds een gevolg moet worden gegeven aan dit verzoek.

De Minister antwoordt ontkennend. De regel is dat het verzoek moet worden gehonoreerd, tenzij er zeer gegronde redenen zijn om te weigeren. Men moet terzake ook rekening houden met de maximumtermijn van 12 uren.

Een lid meent dat dit artikel moeilijk te verzoenen valt met de artikelen 1 en 2 van de wet op de voorlopige hechtenis. Het wetsontwerp verleent zijns inziens aan de bestuurlijke aanhouding, die tot nog toe een vage notie van de rechtspraak was, een echt juridisch statuut.

Er kan volgens het lid gevreesd worden dat de bestuurlijke aanhouding zal aangewend worden om te ontsnappen aan de verplichting in geval van gerechtelijke aanhouding onmiddellijk de gerechtelijke overheden te verwittigen, gerechtelijke overheden die dan de vrijlating kunnen bevelen.

De Minister verklaart uitdrukkelijk dat het niet de bedoeling is de toepassing van de bepalingen betreffende de gerechtelijke aanhouding met twaalf uur te kunnen vertragen.

Hij wijst erop dat de voorgestelde tekst niet innoveert. Zowel de wet van 1957 op de rijkswacht als de nieuwe gemeentewet (art. 174) voorzien al in de bestuurlijke aanhouding.

Le projet de loi rassemble les dispositions existantes et règle cette matière d'une manière beaucoup plus restrictive. A cet égard, l'on se référera à l'article 33, qui instaure une procédure de contrôle.

La commission constate que la durée de l'arrestation administrative est décomptée de la durée maximale de 24 heures de l'arrestation judiciaire (art. 32).

Plusieurs membres estiment que l'intervenant qui a émis des observations à propos de l'article 31 donne à celui-ci une portée qu'il n'a pas et ne peut avoir.

Un membre fait remarquer que, si l'application de la loi relative à la détention préventive ne donne pas de résultats satisfaisants, c'est précisément parce que le procureur du Roi doit toujours être immédiatement prévenu.

Le ministre déclare formellement que l'article 34 n'a pas pour objet de régler les problèmes qui se posent en matière de détention préventive, tant à l'égard du public qu'à l'égard des services de police.

La commission constate que l'article 34 ne porte aucunement atteinte aux dispositions de la loi relative à la détention préventive.

En réponse à la question d'un membre, le ministre précise encore que cela ne signifie pas que le procureur du Roi doit être averti en cas d'arrestation administrative. Par contre, il doit être averti dès la constatation de faits qui peuvent conduire soit à une arrestation administrative soit à une arrestation judiciaire.

Selon un membre, le 4<sup>e</sup> de l'article 31 montre bien que les deux types d'arrestation sont confondus puisqu'il y est explicitement question d'une infraction. D'autres membres font observer que certaines infractions, comme l'état d'ivresse sur la voie publique, ne donnent pas lieu à détention préventive.

Pour le reste, la commission estime qu'il conviendrait de consacrer une discussion approfondie à la question de l'arrestation et de la détention préventive, en présence des ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Le ministre souligne que l'arrestation administrative ne peut jamais durer plus longtemps que le temps requis par les circonstances qui la justifient.

Il déclare également ne pas voir comment on peut lutter contre des abus sans prévoir au préalable un texte réglant la matière. Plusieurs commissaires se rallient à ce point de vue.

Un membre renvoie au rapport sur la discussion du projet de loi relatif à la détention préventive, qui dit explicitement qu'actuellement, en cas d'infraction, un double délai de 24 heures est appliqué. L'article 32 ramène ce délai à 24 heures au maximum pour l'ensemble.

Le commissaire qui critique l'article 31 proposé fait observer que cela revient à dire que le délai de 24 heures dont dispose en principe le procureur du Roi peut donc en fait être réduit à 12 heures par les services de police.

Un membre déclare encore que le 1<sup>er</sup> de l'article le préoccupe lorsqu'il est mis en corrélation avec le droit de grève et le droit de manifestation.

Le ministre de l'Intérieur précise qu'en cas de manifestation autorisée, il est exclu d'arrêter administrativement une personne si elle se trouve sur l'itinéraire autorisé.

Si, par contre, cet itinéraire est abandonné ou si la manifestation n'est pas autorisée, les participants qui entravent la circulation peuvent faire l'objet d'une arrestation administrative pendant le temps requis pour assurer la liberté de la circulation.

De bestaande bepalingen worden hier samengebracht, en de materie wordt veel beperkender geregeld. Verwezen wordt naar artikel 33 dat een toezichtsprocedure instelt.

De Commissie stelt vast dat de duur van de bestuurlijke aanhouding aangerekend wordt op de maximumduur van 24 uur van de gerechtelijke aanhouding (art. 32).

Meerdere leden menen dat het lid dat bedenkingen heeft bij artikel 31 aan dit artikel een draagwijdte geeft die het niet wil en kan hebben.

Een lid merkt op dat als de wet op de voorlopige hechtenis geen bevredigende resultaten geeft, dat zijns inziens precies is omdat de procureur des Konings steeds onmiddellijk moet verwittigd worden.

De Minister verklaart uitdrukkelijk dat artikel 34 niet bestemd is om de problemen te regelen die rijzen met betrekking tot de voorlopige hechtenis, zowel ten opzichte van het publiek als ten opzichte van de politiediensten.

De Commissie stelt vast dat artikel 34 op geen enkele wijze afbreuk kan doen aan de bepalingen van de wet op de voorlopige hechtenis.

In antwoord op de vraag van een lid preciseert de Minister nog dat zulks niet inhoudt dat de procureur des Konings moet verwittigd worden wanneer iemand bestuurlijk aangehouden wordt. Daarentegen moet hij wel onmiddellijk verwittigd worden van zodra feiten vastgesteld worden die zowel tot een bestuurlijke als een gerechtelijke aanhouding kunnen leiden.

Een lid meent dat het 4<sup>e</sup> van artikel 31 aantoont dat beide zaken wel degelijk doorheen gehaald worden vermits in die bepaling uitdrukkelijk sprake is van een misdrijf. Andere leden merken op dat niet alle misdrijven aanleiding kunnen geven tot een voorlopige hechtenis, zoals bijvoorbeeld de openbare dronkenschap.

De Commissie is voor het overige van oordeel dat het aangewezen zou zijn een grondige bespreking te wijden aan de materie van de aanhouding en de voorlopige hechtenis, in aanwezigheid van de Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken.

De Minister wijst erop dat de bestuurlijke aanhouding nooit langer mag duren dan de tijd vereist door de omstandigheden die haar rechtvaardigen.

De Minister verklaart ook niet in te zien hoe men misbruiken kan bestrijden als men niet eerst voorziet in een tekst die de materie regelt. Meerdere leden treden die zienswijze bij.

Een lid verwijst naar het verslag van de bespreking van de wet op de voorlopige hechtenis, waarin uitdrukkelijk vermeld staat dat nu, in geval van misdrijf, in feite tweemaal een termijn van 24 uur geldt. Artikel 32 brengt dat terug op maximum 24 uur voor het geheel.

Het lid dat kritiek uitoefent op het voorgestelde artikel 31 merkt op dat dit ertoe leidt dat de termijn van 24 uur waarover de procureur des Konings in principe beschikt door de politiediensten dus kan beperkt worden tot 12 uur.

Een lid verklaart nog dat het 1<sup>o</sup> van het artikel hem zorgen baart als men het in verband brengt met het stakingsrecht en het betogingsrecht.

De Minister van Binnenlandse Zaken preciseert dat in geval van toegelaten betoging, het uitgesloten is iemand bestuurlijk aan te houden wanneer hij zich op het toegelaten traject bevindt.

Als dit traject daarentegen verlaten wordt, of als de betoging niet toegelaten is, dan kunnen de deelnemers die het verkeer hinderen bestuurlijk aangehouden worden voor de tijd die nodig is om de weg vrij te maken voor het verkeer.

## Article 34

Un membre fait remarquer que la question des contrôles d'identité est extrêmement importante parce que l'usage, et surtout l'usage éventuellement abusif, qui en est fait, peut conduire rapidement à un autre type de société.

L'intervenant regrette que les dispositions du second alinéa du § 1<sup>er</sup> soient formulées de manière aussi vague. C'est dommage dans une matière aussi importante.

Le ministre réplique qu'il ne voit pas, dans l'état actuel des choses et en l'absence de tout critère légal en la matière, sur quoi il pourrait se fonder pour combattre les abus, même si les contrôles arbitraires sont contraires aux principes de base de notre Etat de droit.

L'intervenant estime qu'il faut en tout cas appliquer des critères objectifs pour déterminer le lieu, la fréquence et les circonstances des contrôles.

Le ministre confirme expressément que tel est bien l'objectif du texte proposé, qui règle pour la première fois l'ensemble du problème des contrôles d'identité, ces derniers étant dès à présent légalement autorisés. Le ministre se réfère à l'article 180 de la nouvelle loi communale.

Un membre attire l'attention sur le § 3 de l'article 34. Que veut dire exactement la disposition selon laquelle des contrôles d'identité peuvent être prescrits? D'autre part, il est regrettable que l'on ait jugé nécessaire de faire mention explicite du seul problème des étrangers dans cet article dont le texte a, par ailleurs, une portée générale. L'intervenant craint que l'on ne donne ainsi l'impression de légaliser toutes sortes de pratiques condamnables à l'égard des étrangers.

Pour l'intervenant, l'on doit d'ailleurs pouvoir contrôler le respect de toutes les lois.

Le ministre souligne que des contrôles d'identité peuvent être prescrits, d'une part, en vue de maintenir la sécurité publique et, d'autre part, en vue d'assurer le respect de la législation concernant les étrangers. Il ne s'agit pas d'objectifs nécessairement cumulatifs, si bien que le § 3 ne vise pas exclusivement le problème des étrangers.

A cet égard, le ministre souligne que le texte à l'examen concerne tous les non-Belges sans distinction.

Il rappelle qu'il existe, en Belgique, une police spéciale des étrangers ainsi qu'une législation spécifique sur les étrangers et que la présence illégale d'étrangers constitue un grave problème.

Le ministre déclare qu'il ne voit pas très bien, dès lors, ce qu'il pourrait y avoir de contestable à prévoir explicitement que l'on peut prendre des mesures pour contrôler d'une manière parfaitement légale le respect de la législation en la matière.

D'autre part, cette disposition est nécessaire pour permettre les contrôles d'identité aux frontières extérieures.

Il ajoute qu'il est explicitement indiqué, dans le texte, que ce sont les autorités de police administrative qui sont habilitées à ordonner une opération. Les services de police ne peuvent pas agir de leur propre initiative.

Cela implique que la politique menée en ce domaine pourra être soumise, dorénavant, à un contrôle politique.

Le président constate que la discussion fait apparaître que le texte proposé établit une série de règles qui ne figurent pas dans la législation existante et définit objectivement les conditions dans lesquelles les contrôles d'identité peuvent avoir lieu désormais. La commission se rallie à cette déclaration.

## Artikel 34

Een lid laat opmerken dat de materie van de identiteitscontroles zeer belangrijk is omdat het gebruik dat wordt gemaakt van de identiteitscontroles, en vooral, het eventuele misbruik ervan, zeer snel kan leiden tot een ander type van samenleving.

Het lid betreurt de vaagheid van de bepalingen van het tweede lid van § 1 in een zo belangrijke materie.

De Minister repliceert dat hij in de huidige stand van zaken, bij ontstentenis van wettelijke criteria ter zake, niet inziet waarop hij zich zou kunnen beroepen om op te treden tegen misbruiken, ook al zijn willekeurige controles strijdig met de basisprincipes van onze rechtstaat.

Het lid meent dat in elk geval objectieve criteria moeten gehanteerd worden bij het bepalen van de plaats, de frequentie en de omstandigheden van de controles.

De Minister bevestigt uitdrukkelijk dat zulks wel degelijk de bedoeling is van de voorgestelde tekst, die voor het eerst het probleem van de identiteitscontroles in zijn geheel regelt, identiteitscontroles die nu reeds wettelijk toegelaten zijn. De Minister verwijst naar artikel 180 van de nieuwe gemeentewet.

Een lid vestigt de aandacht op § 3 van artikel 34. Wat wordt precies bedoeld met de bepaling dat identiteitscontroles kunnen voorgeschreven worden? Bovendien moet betreurd worden dat het nodig geacht werd de vreemdelingenproblematiek als enige uitdrukking te vermelden in het voor het overige in algemene bewoordingen gestelde artikel. Het lid vreest dat aldus de indruk gewekt wordt dat allerlei verwerpelijke praktijken ten opzichte van vreemdelingen gelegaliseerd worden.

Men moet trouwens, aldus het lid, de naleving van alle wetten kunnen controleren.

De Minister wijst erop dat identiteitscontroles kunnen voorgeschreven worden in twee gevallen, namelijk om de openbare veiligheid te handhaven, of om de naleving te verzekeren van de vreemdelingenwetgeving. Deze twee criteria zijn niet cumulatief, zodat § 3 dus niet exclusief gericht is op het vreemdelingenvraagstuk.

Wat de vreemdelingenproblematiek betreft wijst de Minister erop dat het in de besproken tekst gaat om alle niet-Belgen, zonder onderscheid.

Hij merkt op dat er in België een afzonderlijke vreemdelingenpolitie bestaat, en een specifieke vreemdelingenwetgeving en dat er een ernstig probleem van illegale vreemdelingen rijst.

De Minister verklaart dan ook niet in te zien wat er verkeerd aan is uitdrukkelijk te bepalen dat men maatregelen kan treffen om de naleving van de wetgeving ter zake op een volkomen legale manier te controleren.

Bovendien is de betrokken bepaling nodig om identiteitscontroles aan de buitengrenzen mogelijk te maken.

De Minister wijst er nog op dat de tekst uitdrukkelijk bepaalt dat het de overheden van bestuurlijke politie zijn die een operatie kunnen bevelen. De politiediensten kunnen niet op eigen initiatief handelen.

Dit houdt in dat voortaan ook een politieke controle zal mogelijk zijn op het ter zake gevoerde beleid.

De Voorzitter stelt vast dat uit de bespreking blijkt dat de voorgestelde tekst een aantal regels vastlegt die niet bepaald zijn in de bestaande wetgeving, en dat de voorwaarden waarin identiteitscontroles kunnen plaatsvinden geobjectiveerd worden. De Commissie treedt die zienswijze bij.

## Article 35

Un commissaire se demande si cet article n'instaure pas une restriction de la liberté de la presse et de la collecte des informations.

Le ministre fait observer que cet article a été inséré par voie d'amendement. Il faut évidemment l'interpréter de manière restrictive.

Il vise à empêcher la presse, manifestement informée d'avance, d'être présente lorsqu'une personne est arrêtée ou qu'une perquisition est ordonnée.

Cette disposition s'inscrit dans le cadre plus large de la protection de la vie privée, et si le projet est adopté, on disposera d'un texte de référence, notamment pour l'application de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements.

## Article 39

Un membre constate que la formulation de cet article est tellement vague et générale qu'elle donne l'impression que n'importe quel fichier peut être constitué.

Pourtant, l'on a admis dans le passé que seuls peuvent être constitués des fichiers concernant des personnes ayant déjà encouru une condamnation pénale ou ayant fait l'objet d'une instruction judiciaire.

Le ministre remarque qu'une politique de police efficace suppose que d'autres données puissent aussi être tenues à jour. Il cite à titre d'exemple les listes où figure la composition des noyaux durs des supporters de football.

L'intervenant répond que l'article soulève manifestement des questions fondamentales.

Le ministre ne le conteste pas, mais constate que l'exclusion de toute possibilité en la matière pose des problèmes tout aussi graves.

Il souligne que le problème doit être réglé en grande partie dans le cadre de la législation relative à la protection de la vie privée.

Le ministre fait remarquer en outre qu'en l'état actuel des choses, aucun texte de loi n'interdit la constitution de fichiers.

L'intervenant réplique que dans un Etat de droit, tout ce à quoi l'Etat n'a pas été explicitement habilité est interdit.

Le président constate que l'article pose le problème des limites de l'admissibilité de la collecte de données concernant les personnes.

Le ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet, et en particulier au commentaire de l'article 39, dont il estime qu'il répond suffisamment aux différentes observations qui ont été formulées, observations qui ne manquent certes pas de fondement.

Cela n'empêche pas que, dans les faits, il ne peut que constater le besoin concret de la tenue de fichiers.

Le président constate qu'il ressort de la discussion que le texte proposé ne constitue pas une innovation en la matière et ne vise en aucune manière à étendre les usages déjà existant dans la pratique.

Il ne porte pas non plus atteinte aux dispositions qui régleraient dès à présent la collecte d'informations.

Pour l'appréciation de cet article, il convient, en outre, de tenir compte, d'une part, de la cohérence de l'ensemble que forment le présent projet de loi, la loi relative à la protection de la vie privée et la loi organique du contrôle des services de police et de renseigne-

## Artikel 35

Een lid vraagt of dit artikel geen beperking invoert op de persvrijheid en de nieuwsgaring.

De Minister merkt op dat dit artikel bij amendement ingevoegd werd. Het moet uiteraard beperkend geïnterpreteerd worden.

Het strekt om te beletten dat wanneer iemand aangehouden wordt, of wanneer een huiszoeking bevolen wordt, de pers, die blijkbaar van tevoren getipt wordt, daarbij aanwezig zou zijn.

Deze bepaling kadert in het ruimer geheel van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en als het ontwerp aangenomen wordt beschikt men ook over een referentietekst, onder andere voor de toepassing van de wet tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

## Artikel 39

Een lid stelt vast dat de bewoordingen van dit artikel zo vaag en algemeen zijn dat de indruk gewekt wordt dat om het even welk gegevensbestand kan worden aangelegd.

Nochtans werd in het verleden aangenomen dat enkel bestanden betreffende personen die een strafrechtelijke veroordeling hebben opgelopen of die het voorwerp waren van een gerechtelijk onderzoek konden worden aangelegd.

De Minister merkt op dat een werkbaar politiebeleid veronderstelt dat ook andere gegevens moeten kunnen worden bijgehouden. Hij citeert als voorbeeld de lijsten met de samenstelling van harde kernen van voetbalsupporters.

Het lid antwoordt dat het artikel manifest ernstige vragen doet rijzen.

De Minister betwist dat niet, maar stelt vast dat het uitsluiten van om het even welke mogelijkheid ter zake al even ernstige moeilijkheden doet rijzen.

Hij wijst erop dat het probleem voor een groot gedeelte moet geregeld worden in het kader van de wetgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De Minister merkt nog op dat in de huidige stand van zaken, geen enkele wettekst het aanleggen van bestanden verbiedt.

Het lid repliceert dat in een rechtsstaat alles waarvoor de Staat niet uitdrukkelijk gehabiteerd is, verboden is.

De Voorzitter stelt vast dat het artikel het probleem doet rijzen van de grenzen van de toelaatbaarheid van het verzamelen van gegevens over personen.

De Minister verwijst naar de toelichting bij het ontwerp, en meer bepaald naar de commentaar bij het artikel, commentaar die zijns inziens op afdoende wijze antwoordt op de bemerkingen, al zijn die zeker niet van enige grond ontbloeit.

Dat neemt niet weg dat hij, in de feiten, enkel de concrete noodzaak van het houden van bestanden kan vaststellen.

De Voorzitter stelt vast dat uit de bespreking blijkt dat de voorgestelde tekst niet innoveert in deze materie, en op geen enkele wijze beoogt de gebruiken die nu reeds in de praktijk bestaan uit te breiden.

Evenmin wordt afbreuk gedaan aan de bepalingen die nu reeds het vergaren van informatie zouden regelen.

Bovendien moet men bij het beoordelen van het artikel oog hebben voor de coherentie van het geheel dat gevormd wordt door dit ontwerp, de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en de wet tot regeling van het toezicht op de politie- en

ments, et, d'autre part, des limitations à la collecte d'informations, limitations qui devraient être prévues notamment par la première loi susmentionnée.

Le ministre souligne enfin que l'article 39 doit être lu conjointement avec l'article 7, et que la collecte de données se fait sous la responsabilité politique des autorités compétentes.

La commission constate que le problème que pose l'article 39 mérite une attention particulière dans le cadre de l'application de la loi susmentionnée organique du contrôle des services de police et de renseignements.

Un membre demande si l'on peut tenir à jour n'importe quelle donnée personnelle, y compris celle relative aux tendances philosophiques et politiques.

Le ministre répond par la négative. Il renvoie aux pages 65 et 66 de l'exposé des motifs. Les directives existantes du ministre de l'Intérieur l'interdisent déjà à l'heure actuelle.

#### Article 42

Le ministre confirme que l'autorité qui requiert l'aide ou l'assistance d'une personne en application de l'article 42, est responsable du dommage éventuel que la personne requise subit en la prêtant.

#### Article 49

Concernant cet article, on répète clairement que les conditions d'exercice d'une action contre un fonctionnaire de police ne valent que pour les actions que l'Etat ou la commune intentent en application de l'article 48.

En revanche, les droits des tiers ne sont limités en aucune manière.

### CONCLUSION GENERALE

La Commission de la Justice est d'avis que le projet, s'il est adopté par la Commission de l'Intérieur, doit l'être moyennant les précisions apportées par le ministre ou par la commission. Ces précisions, telles qu'elles figurent dans le corps de l'avis, apparaissent à la Commission de la Justice comme importantes pour que le projet puisse être adopté sans réticences particulières.

*Le Rapporteur,*  
Jan LOONES.

*Le Président,*  
Roger LALLEMAND.

inlichtingendiensten, en voor de beperkingen op het vergaren van gegevens waarin onder andere door de eerstvermelde wet zou worden voorzien.

Ten slotte wijst de Minister er nog op dat artikel 39 moet samengelezen worden met artikel 7, en dat de gegevensvergaring gebeurt onder de politieke verantwoordelijkheid van de bevoegde overheden.

De Commissie stelt vast dat het probleem dat artikel 39 stelt de bijzondere aandacht zal moeten gaande houden in het kader van de toepassing van de hiervoor vermelde wet tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten.

Een lid vraagt of alle persoonlijke gegevens, met inbegrip van de filosofische en politieke gezindheid, kunnen bijgehouden worden.

De Minister antwoordt ontkennend. Hij verwijst naar de bladzijden 65 en 66 van de toelichting. De bestaande richtlijnen van de Minister van Binnenlandse Zaken verbieden dat nu reeds.

#### Artikel 42

De Minister bevestigt dat wanneer iemand opgevorderd wordt met toepassing van artikel 42, de opvorderende overheid de verantwoordelijkheid draagt voor de schade die de opgevorderde daarbij zou oplopen.

#### Artikel 49

Met betrekking tot dit artikel wordt uitdrukkelijk herhaald dat de voorwaarden waaraan de instelling van een rechtsovereenkomst tegen een politieambtenaar wordt onderworpen uitsluitend gelden voor de vorderingen ingesteld door de Staat of de gemeente met toepassing van artikel 48.

Daarentegen worden de rechten van derden op geen enkele wijze beperkt.

### ALGEMEEN BESLUIT

De Commissie voor de Justitie is van oordeel dat het ontwerp door de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden kan worden aangenomen indien rekening gehouden wordt met de verduidelijkingen die door de Minister of door de Commissie werden aangebracht. Die verduidelijkingen, zoals zij hierboven voorkomen, zijn in de ogen van de Commissie voor de Justitie van wezenlijk belang opdat het ontwerp zonder grote terughoudendheid zou kunnen worden aangenomen.

*De Rapporteur,*  
Jan LOONES.

*De Voorzitter,*  
Roger LALLEMAND.